

Clavinova[®]

Manual do Proprietário

CLP-685

CLP-675

CLP-645

CLP-635

CLP-695GP

CLP-665GP

Agradecemos a escolha do Yamaha Clavinova.

Para aproveitar ao máximo o potencial e os recursos de desempenho do seu Clavinova, leia atentamente o Manual do Proprietário e mantenha-o em um lugar seguro para referência futura.

Antes de usar o instrumento, não esqueça de ler as "PRECAUÇÕES" nas páginas 6 e 7.

Para obter informações sobre como montar o instrumento, consulte as instruções no final deste manual.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον EOX* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του EOX και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * EOX: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas offisielle representant i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Dôležité oznámenie: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. * EEE — Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Pa podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee_eu_pt_02a)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Clavinova®

CLP-685

CLP-675

CLP-645

CLP-635

CLP-695GP

CLP-665GP

Manual do Proprietário

PRECAUÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O INSTRUMENTO

Mantenha este manual em lugar seguro e à mão para referências futuras.

Para adaptador CA (CLP-635)



ADVERTÊNCIAS

- Este adaptador CA deve ser usado somente com instrumentos eletrônicos da Yamaha. Não o use com nenhuma outra finalidade.
- Deve ser usado somente em ambientes internos. Não o utilize em ambientes molhados.



CUIDADO

- Ao instalar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou mau funcionamento, desligue imediatamente a chave Liga/Desliga do instrumento e desconecte o adaptador CA da tomada. Quando o adaptador CA estiver conectado à tomada de corrente alternada (CA), lembre-se de que a eletricidade está passando no nível mínimo, mesmo que a chave Liga/Desliga esteja desligada. Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada CA.

Para CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-635, CLP-695GP, CLP-665GP



ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Fonte de alimentação/Cabo de alimentação

Fonte de alimentação/adaptador de alimentação CA (CLP-635)

- Não coloque o cabo de força próximo a fontes de calor, como aquecedores ou radiadores. Também não o dobre excessivamente ou poderá danificá-lo, nem coloque objetos pesados sobre ele.
- Utilize apenas a tensão especificada como correta para o instrumento. A tensão correta está impressa na placa de identificação do instrumento.
- (CLP-635) Use somente o adaptador especificado (página 132). A utilização do adaptador incorreto poderá danificar o instrumento ou causar superaquecimento.
- Use somente o cabo de alimentação/plugue fornecido.
- Verifique o plugue elétrico periodicamente e remova a sujeira e o pó acumulados nele.

Não abra

- Este instrumento não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Não abra o instrumento nem tente desmontar ou modificar os componentes internos em hipótese alguma. Caso o instrumento não esteja funcionando de forma correta, pare de utilizá-lo imediatamente e leve-o a uma assistência técnica autorizada Yamaha.

Local (se a funcionalidade Bluetooth estiver incluída)

(Para saber se a funcionalidade Bluetooth está disponível ou não, consulte a página 81).

- As ondas de rádio podem afetar dispositivos eletromédicos.
 - Não use este produto perto de dispositivos médicos ou dentro de lugares onde o uso de ondas de rádio é restrito.
 - Não use este produto a 15 cm de pessoas com um implante de marcapasso cardíaco.

Advertência: água

- Não exponha o instrumento à chuva, não o utilize perto de água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele objetos (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos que podem ser derramados em suas aberturas. Se algum líquido, como água, penetrar no instrumento, desligue-o imediatamente e desconecte o cabo de alimentação da tomada CA. Em seguida, leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
- Nunca conecte nem desconecte o plugue elétrico com as mãos molhadas.

Advertência: incêndio

- Não coloque objetos incandescentes, como velas, sobre a unidade. Um objeto incandescente pode cair e causar incêndio.

Se você observar qualquer anormalidade

- Quando ocorrer um dos seguintes problemas, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue elétrico da tomada. Em seguida, leve o dispositivo a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
 - O cabo de alimentação ou o plugue ficar desgastado ou danificado.
 - Ele emitir fumaça ou odores anormais.
 - Algum objeto tiver caído dentro do instrumento.
 - Houver uma perda súbita de som durante o uso do instrumento.



CUIDADO

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no instrumento ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Fonte de alimentação/Cabo de alimentação

Fonte de alimentação/adaptador de alimentação CA (CLP-635)

- Não conecte o instrumento a uma tomada elétrica utilizando um benjamim. Isso poderá prejudicar a qualidade do som ou causar o superaquecimento da tomada.
- Ao desconectar o plugue elétrico do instrumento ou da tomada, segure sempre o próprio plugue, nunca o cabo. Se você puxar o cabo, ele poderá ser danificado.
- Remova o plugue elétrico da tomada quando o instrumento não for utilizado por um longo período ou durante tempestades elétricas.

Montagem

- Leia atentamente a documentação fornecida que explica o processo de montagem. Se o instrumento não for montado na sequência correta, ele poderá ser danificado ou até mesmo causar ferimentos.

Localização

- Não deixe o instrumento em posições instáveis de onde ele pode sofrer quedas acidentais.
- (CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-635) Ao transportar ou movimentar o instrumento, use sempre duas ou mais pessoas. Se você tentar erguer o instrumento sozinho, poderá machucar as costas, sofrer outras lesões ou danificar o instrumento.
- (CLP-695GP, CLP-665GP) Como este produto é muito pesado, é necessário ter um número adequado de pessoas disponíveis para ajudar, para elevar e movimentar o produto de maneira segura e com facilidade. Tentar elevar ou movimentar o instrumento usando força pode prejudicar as costas, resultar em outro ferimento ou danificar o instrumento.
- Antes de mover o instrumento, remova todos os cabos conectados para evitar danos aos cabos ou ferimentos em pessoas que possam tropeçar neles.
- Ao configurar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue da tomada. Mesmo quando o aparelho está desligado, a eletricidade continua fluindo para o produto em um nível mínimo. Se não for utilizar o produto por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente alternada (CA).

Conexões

- Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ligar ou desligar todos os componentes, ajuste o volume para o nível mínimo.
- Ajuste o volume de todos os componentes para o nível mínimo e aumente gradualmente os controles de volume enquanto toca o instrumento para definir o nível de audição desejado.

Aviso: manuseio

- Não insira seus dedos nem suas mãos nas aberturas da tampa das teclas ou do instrumento. Além disso, tenha cuidado para que a tampa das teclas não prenda os seus dedos.
- (CLP-685) Não aplique força excessiva ao fechar a cobertura das teclas. A cobertura das teclas está equipada com o mecanismo SOFT-CLOSE™ que fecha a tampa lentamente. A aplicação da força excessiva à cobertura das teclas ao fechá-la pode danificar o mecanismo SOFT-CLOSE™ e possivelmente resultar em ferimentos nas mãos e em dedos presos sob a cobertura das teclas de fechamento.
- Nunca insira nem deixe cair papel, objetos metálicos ou outros objetos nas aberturas da tampa das teclas, do painel ou do teclado. Isso poderia causar dano físico a você e a outras pessoas, ao instrumento ou outro equipamento, ou falha operacional.
- Não apoie o corpo nem coloque objetos pesados sobre o instrumento. Além disso, não pressione os botões, as chaves nem os conectores com muita força.
- Não utilize o instrumento/dispositivo ou os fones de ouvido por um longo período com volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda permanente da audição. Se você apresentar algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.

Uso do banco (Se incluído)

- Não deixe o banco em posições instáveis de onde ele pode sofrer quedas acidentais.
- Sente-se corretamente para tocar e não fique em pé no banco. Usá-lo como ferramenta, como escada ou para qualquer outro propósito poderá resultar em acidente ou lesão.
- Para evitar acidentes ou ferimentos, somente uma pessoa por vez poderá ocupar o banco.
- No caso de bancos reguláveis, não regule a altura desse banco enquanto estiver sentado nele. Isso poderá sobrecarregar o mecanismo de ajuste, causando danos ao mecanismo ou até mesmo ferimentos.
- Caso os parafusos do banco fiquem soltos por causa do uso prolongado, aperte-os periodicamente usando a ferramenta especificada para evitar a possibilidade de acidente ou ferimento.
- Tenha cuidado especial com crianças pequenas para que não caiam do banco. Como o banco não tem um encosto, o uso sem supervisão poderá causar um acidente ou ferimento.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido ou por modificações efetuadas no instrumento nem pela perda ou destruição de dados.

Desligue sempre o instrumento quando ele não estiver sendo utilizado.

Mesmo quando a chave [] (Standby/On - Em espera/Ligado) esteja em modo de espera (lâmpada de energia desligada), a eletricidade continuará fluindo para o instrumento em um nível mínimo.

Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de força da tomada de corrente alternada.

AVISO

Para evitar a possibilidade de defeito/danos ao produto, danos aos dados ou danos a outras propriedades, siga os avisos abaixo.

■ Manuseio

- Não utilize o instrumento perto de aparelhos elétricos, como televisores, rádios, equipamento estéreo, telefones celulares ou outros. Caso contrário, o instrumento, o televisor ou o rádio poderão gerar ruído. Ao usar o instrumento com um dispositivo inteligente, como iPhone, iPad, etc., recomendamos ativar o "Modo Avião" no dispositivo e, em seguida, ativar a configuração Wi-Fi/*Bluetooth* para evitar ruídos causados pela comunicação.
- Não exponha o instrumento a poeira excessiva, a vibrações, nem a calor ou frio extremo (por exemplo, não o deixe exposto à luz solar direta, próximo a um aquecedor ou dentro do carro durante o dia) para evitar a possibilidade de deformações no painel, danos nos componentes internos ou operação instável. (faixa de temperatura operacional verificada: 5° a 40°C ou 41° a 104°F.)
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o instrumento, pois poderá descolorir o painel ou o teclado.
- No caso de um modelo com um acabamento polido, uma batida na superfície do instrumento com metal, porcelana ou outro objeto rígido pode rachar ou descascar o acabamento. Tome cuidado.

■ Manutenção

- Para limpar o instrumento, utilize um pano macio e seco/ ligeiramente úmido. Não utilize tiner, solventes, álcool, soluções de limpeza ou panos de limpeza com produtos químicos.
- No caso de um modelo com um acabamento polido, remova cuidadosamente a poeira e a sujeira com um pano macio. Não esfregue com muita força, pois pequenas partículas de sujeira podem arranhar o acabamento do instrumento.
- Durante alterações extremas de temperatura ou umidade, poderá ocorrer condensação e acúmulo de água na superfície do instrumento. Se a água não for retirada, as partes de madeira poderão absorvê-la, danificando o instrumento. Seque imediatamente o instrumento com um pano macio.
- Ao limpar o banco, use um pano macio e seco o pano (ou, se necessário, ligeiramente úmido). Não utilize tiner, solventes, álcool, soluções de limpeza ou panos de limpeza com produtos químicos.

■ Salvamento de dados

- Alguns dados deste instrumento (página 100) e os dados de música salvos na memória interna deste instrumento (página 52) são preservados mesmo quando ele é desligado. No entanto, os dados salvos podem ser perdidos devido a falhas, um erro de operação ou outros fatores. Salve os dados de música em uma unidade Flash USB/dispositivo externo, como um computador (página 74). Antes de usar uma unidade Flash USB, não se esqueça de consultar página 72.
- Para proteger-se contra perda de dados decorrente de danos na unidade flash USB, é recomendável salvar os dados importantes em uma segunda unidade flash USB ou em um dispositivo externo (um computador, por exemplo) como dados de backup.

Informações

■ Sobre direitos autorais

- A cópia dos dados musicais disponíveis comercialmente, incluindo, entre outros, dados MIDI e/ou dados de áudio, é estritamente proibida, exceto para uso pessoal.
- Este produto reúne e inclui conteúdo cujos direitos autorais são de propriedade da Yamaha ou cuja licença para uso de direitos autorais de terceiros foi concedida à Yamaha. Devido a leis de direitos autorais e a outras leis relevantes, NÃO é permitido distribuir mídias em que esses conteúdos estejam salvos ou gravados e quando são praticamente os mesmos ou muito semelhantes aos conteúdos incorporados ao produto.
 - * Os conteúdos indicados acima incluem um programa de computador, dados de Estilo de acompanhamento, dados MIDI, dados WAVE, dados de gravação de voz, uma partitura, dados de partitura etc.
 - * É permitido distribuir uma mídia em que sua apresentação ou produção musical que usa esses conteúdos está gravada e, nesses casos, não é necessário solicitar permissão da Yamaha Corporation.

■ Sobre funções/dados que acompanham o instrumento

- Algumas das músicas predefinidas tiveram os arranjos ou durações editados e podem não ser exatamente iguais às originais.
- Esse dispositivo é capaz de usar vários tipos/formatos de dados musicais por meio de sua otimização para o formato adequado que será usado com o dispositivo posteriormente. Consequentemente, esse dispositivo poderá não reproduzir os dados com a precisão que os produtores ou compositores esperavam.
- As fontes de bitmap usadas neste instrumento foram fornecidas por, e são propriedade de, Ricoh Co., Ltd.

■ Sobre este manual

- As ilustrações e os visores LCD mostrados neste manual têm apenas fins informativos e podem apresentar diferenças em relação às exibidas no instrumento.
- Windows é uma marca comercial registrada da Microsoft® Corporation nos Estados Unidos e em outros países.
- iPhone, iPad e iPod Touch são marcas comerciais da Apple Inc., registradas nos Estados Unidos e em outros países.
- Os nomes das empresas e dos produtos neste manual são as marcas comerciais ou as marcas comerciais registradas de suas respectivas empresas.

■ Afinação

- Ao contrário de um piano acústico, não é necessário afinar o instrumento (embora a afinação, em termos de inflexão da altura do som, possa ser ajustada pelo usuário para corresponder à inflexão de outros instrumentos). Isto ocorre porque a afinação de instrumentos digital é sempre mantida perfeitamente.

■ Sobre *Bluetooth*

- Para obter informações sobre como lidar com comunicações via *Bluetooth*, consulte "Sobre *Bluetooth*" na página 138.

Acessórios incluídos

- Manual do Proprietário (este manual)
- Data List (Lista de dados) (apenas CLP-685 e CLP-695GP)
- "50 Classical Music Masterpieces" (50 obras-primas da música clássica) (livro de partituras)
- Online Member Product Registration (Registro de produto de membro on-line)
- Cabo de força (exceto CLP-635)
- Cabo de força*, adaptador CA* (CLP-635)
- Banco*
- Garantia*

* Pode não estar incluído, dependendo da sua região. Consulte seu fornecedor Yamaha.

Sobre os manuais

Este instrumento possui os seguintes documentos e materiais de instruções.

Documentos incluídos



Manual do Proprietário (este manual)

Este documento explica como usar o Clavinova.

• Introdução:

Esta seção explica como configurar e começar a usar seu Clavinova. A configuração é simples. Em poucos minutos, você já poderá começar a tocar.

• Operações básicas:

Esta seção explica várias funções úteis para você se exercitar, tais como a reprodução de músicas predefinidas e a gravação de músicas.

• Configurações detalhadas:

Esta seção explica como fazer configurações detalhadas para as várias funções do Clavinova. Consulte-a conforme necessário.

• Apêndice:

Esta seção introduz a Lista de mensagens, uma descrição das vozes predefinidas e outros materiais de referência.



Data List (Lista de dados) (apenas CLP-685 e CLP-695GP)

Este documento contém listas de vozes XG e conjunto de percussão XG que podem ser selecionados no CLP-685 e CLP-695GP.

Ícones deste manual

Exemplo

685 675 645 635 695GP 665GP

Isso indica que a função correspondente está disponível apenas em determinados modelos. Estes ícones indicam que a função está disponível no CLP-685, mas não no CLP-675/CLP-645/CLP-635/CLP-695GP ou CLP-665GP.

Materiais on-line (para baixar da Web)



iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conexão do iPhone ou iPad)

Explica como conectar o instrumento a dispositivos inteligentes, como iPhone, iPad, etc.



Computer-related Operations (Operações relacionadas ao computador)

Inclui instruções sobre como conectar este instrumento a um computador e as operações relacionadas à transferência de dados de músicas.



MIDI Reference (Referência MIDI)

Contém as informações relacionadas a MIDI.

Para obter esses manuais, acesse o Yamaha Downloads e informe o nome do modelo para procurar os arquivos desejados.

Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>

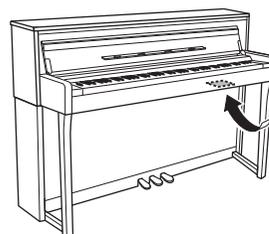
Aplicativo de dispositivo inteligente "Smart Pianist"

Aproveite uma operação fácil ao conectar o seu dispositivo inteligente. Para usar isto, você precisa instalar o aplicativo "Smart Pianist" (gratuito para baixar; consulte a página 83).

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

N° do modelo

N° de série



A placa de identificação fica na parte inferior da unidade.

(bottom_pt_01)

Recursos



Apresentação de piano completo

▶▶ página 24

O CLP-685, CLP-675 e o CLP-695GP apresentam um teclado totalmente novo, que reproduz o toque e a sensação de um piano de cauda real de forma autêntica. Seu mecanismo de teclado aprimorado oferece uma gama mais ampla de resposta ao toque, com um controle excepcionalmente expressivo do pianíssimo ao fortíssimo. Além disso, as teclas têm uma distância de ponto pivô ainda maior (comprimento entre a parte frontal e o ponto pivô) para uma sensação mais natural, mesmo ao tocar a parte interna de uma tecla. Além disso, todos os modelos contam com sons de piano criados com amostras do reconhecido piano de cauda de concertos Yamaha CFX e do famoso piano de cauda Bösendorfer fabricado em Viena. Além disso, a função VRM em todos os modelos simula o exuberante efeito de ressonância de pianos acústicos, em que o som de uma corda provoca a vibração complementar de outras cordas e da placa de som. Você pode personalizar o som de piano (no grupo especial de configurações "Piano Room"), ajustando vários parâmetros, tais como ressonância de cordas, ressonância de sustentação e resposta ao toque.

Quando fones de ouvido estiverem conectados, os sons de piano serão ajustados automaticamente para transmitir uma sensação natural de distância do som. Além disso, a seleção da CFX Voice (Voz CFX) aplica o som de amostragem binaural, permitindo um som realista e natural ao usar os fones de ouvido (página 20). Juntos, estes modelos proporcionam sons amplamente ricos e variados, fiéis aos verdadeiros pianos acústicos.

* Bösendorfer é uma companhia subsidiária da Yamaha.



Reprodução de músicas para o prazer de ouvir ou praticar

▶▶ página 39

Este instrumento também conta com 50 obras-primas da música clássica, além de 303 músicas para lição, para que você domine o piano. Você pode simplesmente escutar as músicas incorporadas, ou usá-las para praticar a mão esquerda ou direita. As 303 músicas para lição são compostas por peças para praticar obtidas de diversos manuais de instrução padrão para piano, inclusive "The Virtuoso Pianist". Além disso, você pode transmitir o áudio de um dispositivo inteligente para este instrumento via *Bluetooth*** e ouvir através dos alto-falantes embutidos do instrumento. Consulte a página 81 para ver detalhes.

*A função de ativar/desativar a parte está disponível apenas para músicas MIDI com partes para a mão direita e esquerda.

**Os modelos CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP e CLP-665GP contam com a funcionalidade *Bluetooth*; no entanto, até mesmo esses modelos podem não ser compatíveis com *Bluetooth* dependendo do país onde você adquiriu o produto. Para saber se a funcionalidade *Bluetooth* está disponível ou não, consulte a página 138.



Vinte ritmos diferentes

▶▶ página 51

Tocar junto com um dos vinte ritmos básicos incorporados no instrumento é uma ótima maneira para acrescentar emoção às suas apresentações. Esses ritmos têm uma série de padrões diferentes, desde jazz, música popular e outros, proporcionando o que você precisa para tocar de maneira mais divertida e dinâmica.



Gravação das suas apresentações

▶▶ página 52

O instrumento permite salvar a apresentação na memória interna ou em uma unidade flash USB (vendida separadamente). Você pode gravar a sua apresentação usando um de dois métodos, gravação de áudio ou MIDI, de acordo com as suas necessidades. A gravação MIDI é ideal para gravar pistas independentes, por exemplo, gravar primeiro uma parte da mão direita na Pista 1 e depois a parte da mão esquerda na Pista 2, permitindo criar peças que seriam difíceis de tocar ao vivo com ambas as mãos juntas. A gravação de áudio, por outro lado, salva os dados gravados em formato WAV estéreo com qualidade de CD em uma unidade flash USB para guardar em um computador e tocar em leitores de música portáteis.

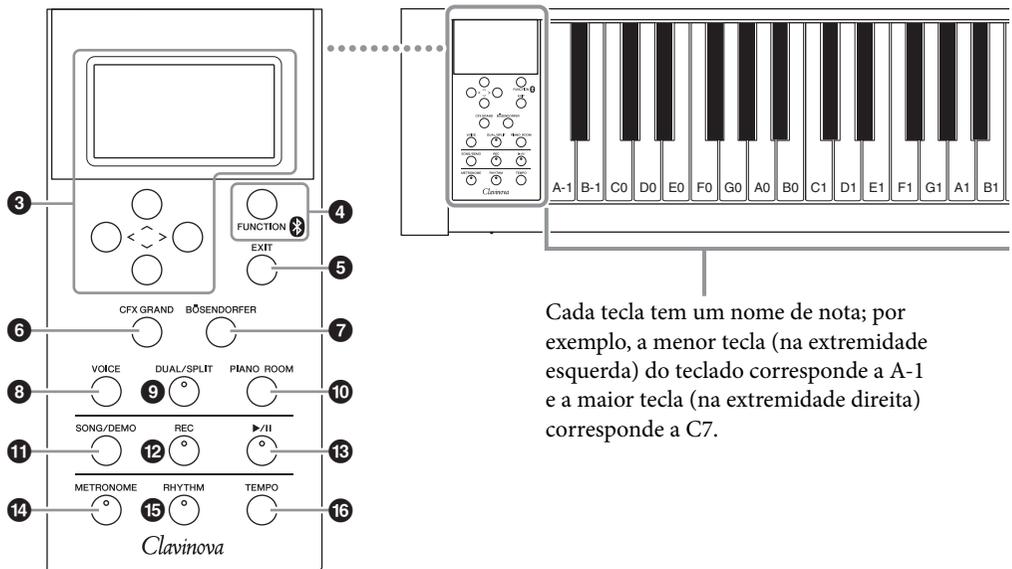
Conteúdo

PRECAUÇÕES	6
AVISO	8
Informações	8
Acessórios incluídos	9
Sobre os manuais	9
Recursos	10
Introdução	12
Controles e terminais do painel	12
Painel de controle	12
Introdução — Como tocar o Clavinova	14
Ligando/desligando o instrumento	14
Estante para partitura	17
Tampa	18
Como ajustar o volume — [MASTER VOLUME]	19
Utilização de fones de ouvido	19
Como usar os pedais	21
Operações básicas no visor	22
Operações básicas	24
Aproveitando a apresentação do piano	24
Selecionando duas vozes de piano de cauda diretamente no painel	24
Personalizando o som e a resposta ao toque das vozes de piano (Piano Room)	25
Reprodução de vários sons de instrumentos musicais (Vozes)	28
Seleção de vozes	28
Melhoria e personalização do som	30
Reprodução de duas vozes simultaneamente (Dual)	32
Divisão da extensão do teclado e tocar duas vozes diferentes (modo Split)	33
Como usar os modos Dual e Split simultaneamente	34
Tocando em dupla	35
Utilização do metrônomo	36
Reprodução de músicas	39
Ouvindo as músicas de demonstração de voz	40
Reprodução de músicas	41
Reprodução de uma parte de uma das mãos — função Cancelar Parte (músicas MIDI)	44
Reprodução de uma música repetidamente	45
Ajuste do equilíbrio do volume	48
Funções úteis de reprodução	50
Tocar o teclado junto com reprodução de ritmo	51
Gravação da apresentação	52
Métodos de gravação	52
Gravação MIDI rápida	53
Gravação MIDI – Faixas independentes	55
Gravação MIDI na unidade flash USB	57
Gravação de áudio na unidade flash USB	58
Outras técnicas de gravação	59
Gestão de arquivos de música	63
Tipos de música e limitações de operação	63
Operação básica de arquivos de música	64
Como excluir arquivos — Excluir	65
Como copiar arquivos — Copiar	65
Como mover arquivos — Move	66
Converter uma música MIDI em uma música de áudio durante a reprodução — MIDI to Audio (MIDI para áudio)	67
Como renomear arquivos — Rename	68
Conexões	69
Conectores	69
Conexão de dispositivos USB (Terminal USB [TO DEVICE])	72
Conexão de dispositivos MIDI externos (terminais MIDI)	73
Como conectar a um computador/dispositivo inteligente (terminal USB [TO HOST], terminal USB [TO DEVICE], terminais MIDI)	74
Uso eficaz de um computador ou dispositivo inteligente com o instrumento	81
Ouvir dados de áudio de um dispositivo inteligente através deste instrumento (função "Bluetooth* Audio" (Áudio via Bluetooth*))	81
Como usar um aplicativo de dispositivo inteligente	83
Como transmitir/receber dados de áudio (função "USB Audio Interface" (Interface de áudio USB))	84
Configurações detalhadas	85
Operações básicas	85
Menu "Voice" (Voz)	86
Menu Song (Música)	90
Menu "Metronome/Rhythm" (Metrônomo/Ritmo)	93
Menu "Recording" (Gravação)	94
Menu System (Sistema)	95
Apêndice	102
Lista de vozes predefinidas	102
Lista de músicas	106
50 Classics (50 clássicos)	106
Músicas para lição	106
Lista de ritmos	107
Lista de mensagens	108
Solução de problemas	110
Como montar o Clavinova	112
Especificações	130
Índice	136
SOBRE Bluetooth*	138

*Para saber se a funcionalidade *Bluetooth* está disponível ou não, consulte a página 138.

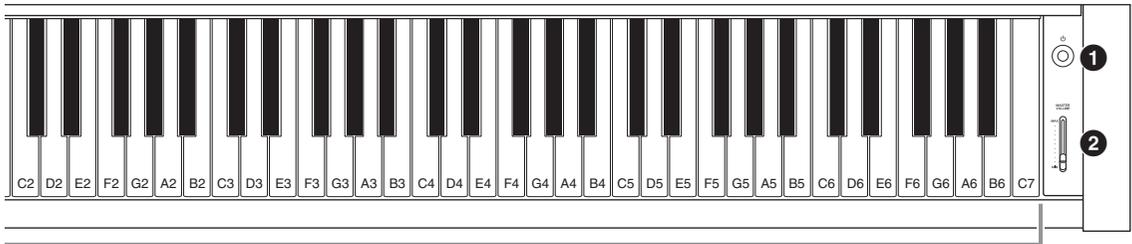
Controles e terminais do painel

Painel de controle

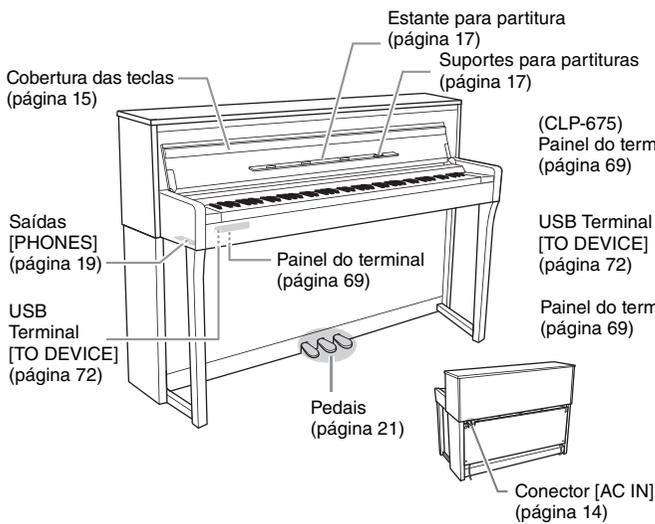


Cada tecla tem um nome de nota; por exemplo, a menor tecla (na extremidade esquerda) do teclado corresponde a A-1 e a maior tecla (na extremidade direita) corresponde a C7.

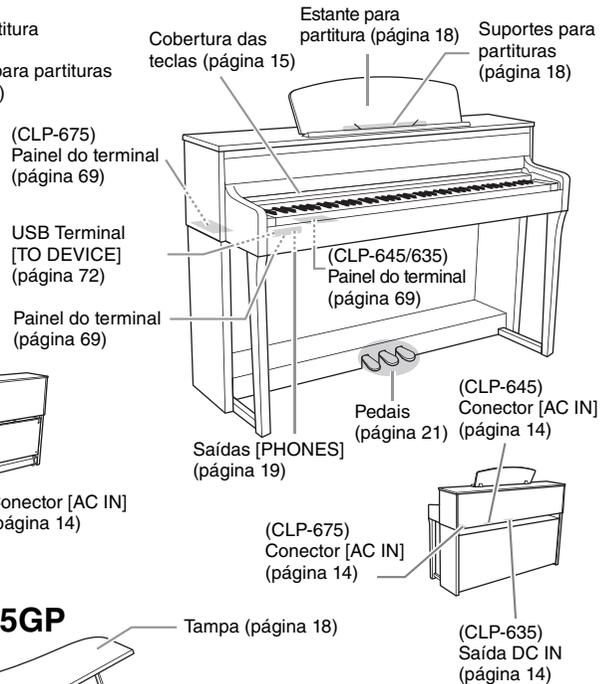
- 1** Chave [⏻] (Standby/On)página 15
Para ativar a alimentação ou defini-lo para o modo de espera.
- 2** Controle deslizante [MASTER VOLUME]página 19
Para ajustar o volume geral.
- 3** Botões [^]/[v]/[<]/[>], visorpágina 22
Para selecionar um item ou configurar um valor usando os botões correspondentes à indicação no visor.
- 4** Botão [FUNCTION]página 85
Pressionar este botão alterna os visores entre menu "Voice", menu "Song", menu "Metronome", menu "Recording" e menu "System", a partir dos quais é possível fazer configurações detalhadas das funções relacionadas.
- Ⓜ** (Logotipo de Bluetooth)página 81
Os modelos CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP e CLP-665GP contam com a funcionalidade *Bluetooth*; no entanto, até mesmo esses modelos podem não ser compatíveis com *Bluetooth* dependendo do país onde você adquiriu o produto. Se o logotipo de *Bluetooth* estiver impresso no painel de controle, isso significa que o produto conta com a funcionalidade *Bluetooth*.
- 5** Botão [EXIT]página 22
Pressionar este botão sai do visor atual e volta para o visor Voice (Voz) ou Song (Música).
- 6** Botão [CFX GRAND]página 24
Para selecionar a voz "CFX Grand".
- 7** Botão [BÖSENDORFER]página 24
Para selecionar a voz "Bösendorfer".
- 8** Botão [VOICE]página 28
Exibe o visor da lista de vozes.
- 9** Botão [DUAL/SPLIT]página 32
Para reproduzir duas vozes simultaneamente, ou vozes diferentes nas seções esquerda e direita do teclado.
- 10** Botão [PIANO ROOM]página 25
Exibe o visor Piano Room, onde você pode selecionar um som de piano ideal e ajustar a resposta de toque.
- 11** Botão [SONG/DEMO]página 39
Exibe a lista de músicas para selecionar uma música de demonstração ou uma música para reproduzir ou editar.
- 12** Botão [REC]página 52
Para gravar a sua execução no teclado.
- 13** Botão [►/||] (Play/Pause)página 41
Para reproduzir e pausar alternativamente as músicas predefinidas ou o seu material gravado.
- 14** Botão [METRONOME]página 36
Para usar as funções do metrônomo.
- 15** Botão [RHYTHM]página 51
Para usar as funções de ritmo.
- 16** Botão [TEMPO]página 36
Para ajustar o tempo.



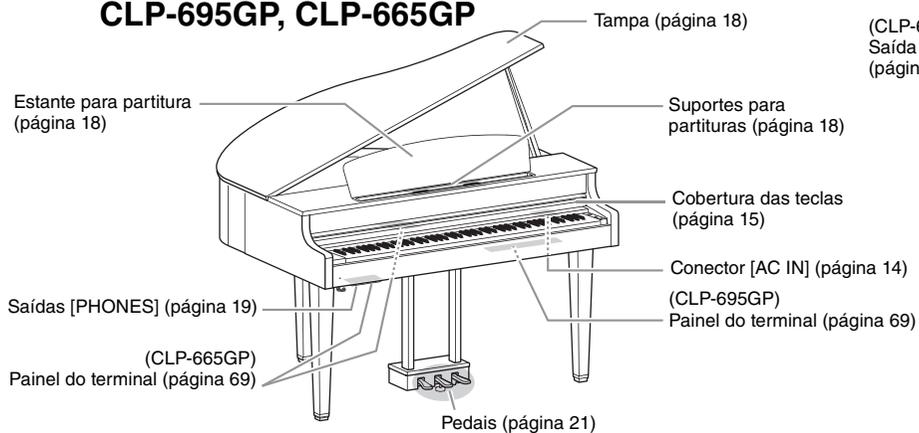
CLP-685



CLP-675, CLP-645, CLP-635



CLP-695GP, CLP-665GP



Introdução — Como tocar o Clavinova

Esta seção explica como configurar e começar a usar seu Clavinova. A configuração é simples. Em poucos minutos, você já poderá começar a tocar.

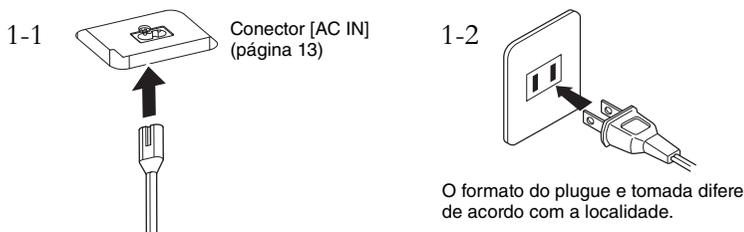
Ligando/desligando o instrumento

1. Conecte o cabo de força e o adaptador AC (somente para o CLP-635).

685 675 645 635 695GP 665GP

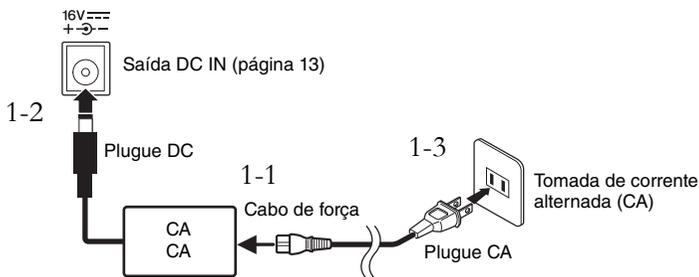
Primeiro insira o plugue do cabo de força no conector CA deste instrumento e, em seguida, conecte a outra extremidade do cabo a uma tomada de corrente alternada (CA) apropriada na parede. Em algumas áreas é possível que um adaptador de plugue seja fornecido para adaptar a configuração de pinos das tomadas CA da parede.

Para obter informações adicionais sobre a conexão do cabo de alimentação, consulte as instruções de montagem nas páginas 115, 119, 121, 126 ou 129.



685 675 645 635 695GP 665GP

Conecte os plugues do adaptador CA na ordem indicada na ilustração.



⚠ CUIDADO

Durante a instalação do produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) que está usando pode ser alcançada com facilidade. Se houver algum problema ou mau funcionamento, desligue a chave Liga/Desliga do aparelho imediatamente e desconecte o plugue da tomada.

⚠ ADVERTÊNCIAS

- Use apenas o cabo de alimentação CA que acompanha o instrumento. Se o cabo fornecido for perdido ou danificado e precisar de substituição, entre em contato com o seu revendedor Yamaha. O uso de um cabo substituto impróprio pode apresentar riscos de incêndio e choque!
- O tipo de cabo de alimentação CA fornecido com o instrumento poderá ser diferente de acordo com o país no qual for adquirido. Em algumas áreas, é possível que um adaptador de plugue seja fornecido para adaptar a configuração de pinos das tomadas de corrente alternada (CA). NÃO modifique o plugue fornecido com o instrumento. Se o plugue não encaixar na tomada, chame um electricista qualificado para instalar uma tomada adequada.

⚠ ADVERTÊNCIAS

Use apenas o adaptador especificado (página 132). O uso de outros adaptadores pode resultar em danos irreparáveis ao adaptador e ao instrumento.

OBSERVAÇÃO

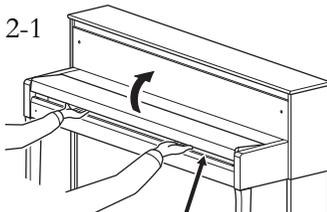
Ao desconectar o cabo de força/adaptador CA, primeiro desligue a energia e, em seguida, siga este procedimento na ordem inversa.

2. Abertura da cobertura das teclas.

685 675 645 635 695GP 665GP

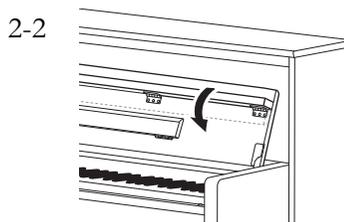
2-1. Com ambas as mãos, segure o suporte, levante e abra a cobertura das teclas.

2-2. Dobre a parte superior da cobertura das teclas para baixo.



2-1 **! CUIDADO**

Tome cuidado e evite prender os dedos ao abrir ou fechar a cobertura.



2-2

685 675 645 635 695GP 665GP

Levante ligeiramente a cobertura, depois empurre e deslize até o final.



! CUIDADO

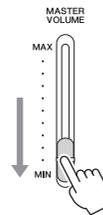
Tome cuidado e evite prender os dedos ao abrir ou fechar a cobertura.

! CUIDADO

- Não coloque objetos, como pedaços de metal ou papel, sobre a cobertura das teclas. Pequenos objetos colocados na cobertura das teclas podem cair dentro da unidade quando ela for aberta, tornando quase impossível removê-los. Isso pode causar choque elétrico, curto circuito, incêndio ou outros sérios danos ao instrumento.

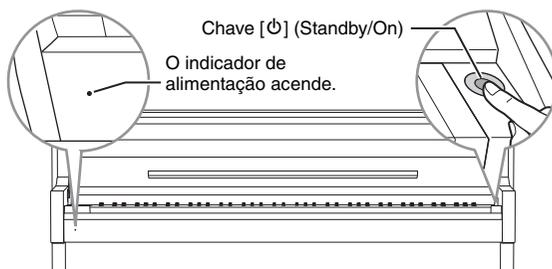
- Segure a cobertura com as duas mãos ao abri-la ou fechá-la. Não a solte até que a mesma esteja totalmente aberta ou fechada. Tenha cuidado para não prender os dedos (os seus ou os dos outros, especialmente os de crianças) entre a cobertura e a unidade.

3. Gire o controle deslizante [MASTER VOLUME] na extremidade direita do painel frontal para a posição "MIN".



4. Pressione a chave [⏻] (Standby/On) na extremidade direita do painel frontal para ligar o instrumento.

O visor que fica na extremidade esquerda do painel frontal e o indicador de alimentação localizado abaixo da extremidade esquerda do teclado acendem.

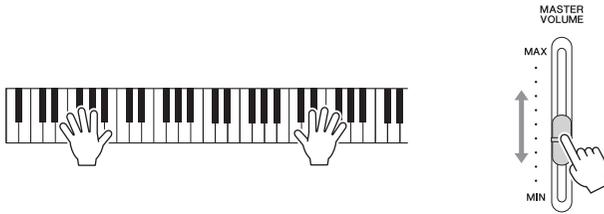


AVISO

Pressione apenas a chave [⏻] (Standby/On) ao ligar o instrumento. Qualquer outra operação, como pressionar as teclas, os botões ou os pedais, pode causar mau funcionamento do instrumento.

5. Toque o teclado.

Quando estiver tocando o teclado, ajuste o nível do volume usando o controle deslizante [MASTER VOLUME]. Para mais detalhes, consulte "Como ajustar o volume — [MASTER VOLUME]" na página 19.



6. Quando terminar de usar o instrumento, mantenha pressionada a chave [⏻] (Standby/On) por um segundo para desligá-lo.

O visor e o indicador de alimentação se apagam.

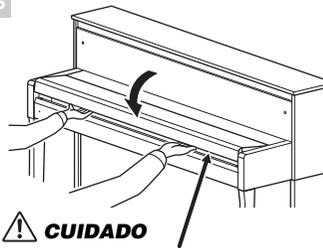
7. Feche a cobertura da tecla.

685 675 645 635 695GP 665GP

7-1. Se a estante para partitura estiver desdobrada, dobre-a novamente.

7-2. Com ambas as mãos, abra a parte superior dobrada da cobertura das teclas e feche-a cuidadosamente.

A cobertura das teclas está equipada com o mecanismo SOFT-CLOSE™ especial que fecha a tampa lentamente.



⚠ CUIDADO

Tome cuidado e evite prender os dedos ao abrir ou fechar a cobertura.

685 675 645 635 695GP 665GP

deslize a cobertura em direção a você e abaixe-a com cuidado sobre as teclas.



⚠ CUIDADO

Tome cuidado e evite prender os dedos ao abrir ou fechar a cobertura.

⚠ CUIDADO

Mesmo quando o instrumento estiver desligado, a eletricidade ainda estará fluindo para ele a um nível mínimo. Se você não for utilizar o instrumento por um longo período, ou durante tempestades elétricas, retire o plugue de alimentação CA da tomada de parede.

⚠ CUIDADO

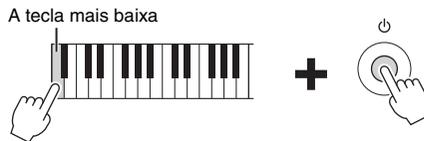
Não aplique força excessiva ao fechar a cobertura das teclas. A aplicação da força excessiva à cobertura das teclas ao fechá-la pode danificar o mecanismo SOFT-CLOSE™ e possivelmente resultar em ferimentos nas mãos e em dedos presos sob a cobertura das teclas de fechamento.

Função Desligamento automático

Para evitar um consumo de energia desnecessário, este instrumento conta com a função de desligamento automático que o desliga automaticamente quando ele não é acionado por um período especificado. O tempo transcorrido até que o equipamento desligue automaticamente é de aproximadamente 30 minutos por padrão; entretanto, você pode alterar a configuração (página 99).

Desativação do desligamento automático (método simples)

Ligue o instrumento enquanto pressiona a tecla mais grave no teclado. Uma mensagem "Auto power off disabled" é exibida rapidamente e o desligamento automático é desativado.



AVISO

- Todos os dados gravados não salvos serão perdidos se a alimentação desligar automaticamente. Salve os seus dados antes que isso aconteça.

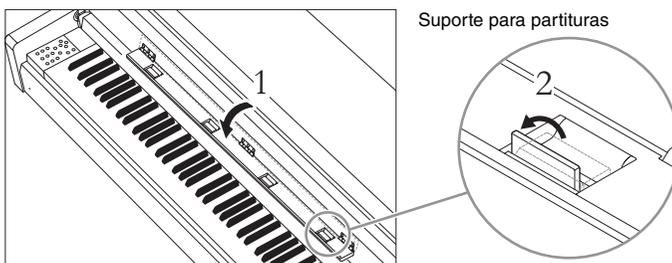
- Dependendo do status do instrumento, a energia pode não ser desativada automaticamente, mesmo depois de o tempo especificado ter passado. Sempre desligue o instrumento manualmente quando ele não estiver em uso.

Estante para partitura

685 675 645 635 695GP 665GP

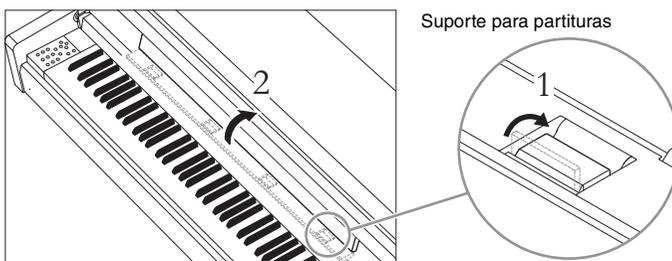
Desdobre a estante para partitura:

1. Desdobre a estante para partitura, que está no interior da cobertura das teclas.
2. Desdobre os suportes para partitura, que permitem segurar as páginas de livros de partituras.



Dobre a estante para partitura:

1. Dobre os suportes para partitura, se eles estiverem desdobrados.
2. Dobre a estante para partitura antes de fechar a cobertura das teclas.



OBSERVAÇÃO

Dobre a parte superior da cobertura das teclas para baixo (consulte a etapa 2 na página 15) ao usar a estante para partitura.

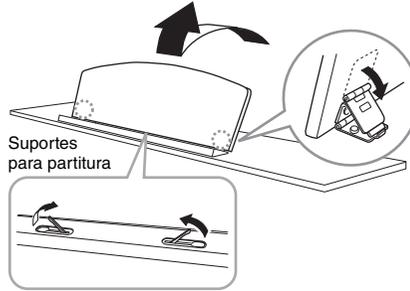
AVISO

Não coloque objetos pesados sobre a estante para partitura por um longo período de tempo. Se você fizer isso, a estante para partitura poderá ser danificada.

685 675 645 635 695GP 665GP

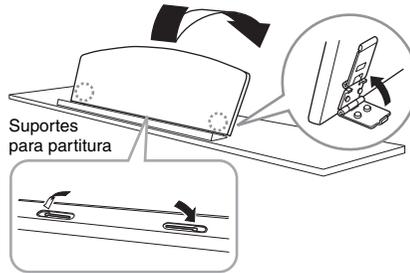
Para levantar a estante para partitura:

1. Puxe a estante para partitura para cima e na sua direção, até a extensão máxima possível.
2. Vire para baixo os dois suportes de metal que estão localizados atrás da estante para partitura, à esquerda e à direita.
3. Abaixe a estante para partitura para que os suportes de metal se encaixem adequadamente.
Os suportes para partituras permitem segurar as páginas de livros de partituras.



Para abaixar a estante para partitura:

- Feche os suportes para partitura se eles estiverem abertos e, em seguida, baixe a estante para partitura, seguindo as instruções abaixo.
1. Puxe a estante para partitura na sua direção, até a extensão máxima possível.
 2. Levante os dois suportes de metal (atrás da estante para partitura).
 3. Empurre a estante para partitura para trás e com cuidado, até abaixá-la completamente.



⚠ CUIDADO

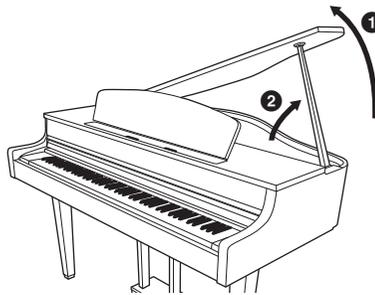
Não tente usar a estante para partitura em uma posição semilevantada. Ao levantá-la ou abaixá-la, não tire as mãos da estante até que ela esteja totalmente levantada ou abaixada.

Tampa

685 675 645 635 695GP 665GP

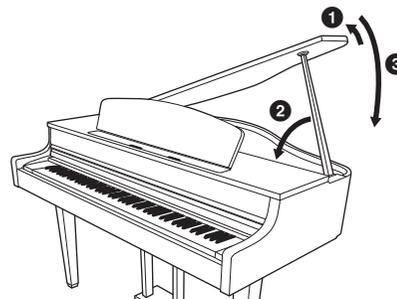
Para abrir a tampa:

1. Levante e segure o lado direito da tampa (visto a partir da extremidade do teclado do instrumento).
2. Levante o suporte de sustentação da tampa principal e abaixe-a, de forma que a extremidade desse suporte se encaixe à reentrância.



Para fechar a tampa:

1. Segure o suporte da tampa e levante a tampa cuidadosamente.
2. Segure a tampa na posição levantada e abaixe o suporte da tampa.
3. Abaixe a tampa principal com cuidado.

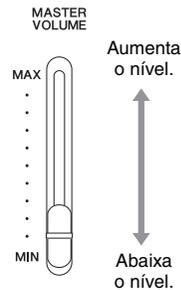


⚠ ADVERTÊNCIAS

- Não permita que as crianças abram ou fechem a tampa. Tome cuidado também para não prender os dedos (seus ou de outras pessoas, especialmente os das crianças) ao levantar ou baixar a tampa.
- Certifique-se de que a extremidade do suporte esteja presa no sulco da tampa. Se o suporte não ficar corretamente fixo no sulco, a tampa poderá cair, causando danos ou ferimentos.
- Tome cuidado para que você ou outras pessoas não batam no suporte enquanto a tampa estiver levantada. O suporte pode ficar para fora do recesso da tampa fazendo com que a tampa caia.

Como ajustar o volume — [MASTER VOLUME]

Para ajustar o volume, use o controle deslizante [MASTER VOLUME], à esquerda do painel. Toque o teclado para realmente produzir sons enquanto o volume é ajustado.



Volume principal: O nível do volume do som de todo o teclado

O ajuste do controle deslizante [MASTER VOLUME] também afeta o nível de saída das saídas [PHONES] e o nível de saída das saídas AUX OUT.

⚠ CUIDADO

Não use este instrumento em um nível de volume alto durante um longo período de tempo, pois você poderá prejudicar a sua audição.

Intelligent Acoustic Control (IAC, Controle acústico inteligente)

O I.A. Control é uma função que ajusta e controla automaticamente a qualidade do som de acordo com o volume geral do instrumento. Mesmo quando o volume estiver baixo, ela permite que tanto os sons baixos quanto os sons altos sejam ouvidos com clareza.

A função IAC (Controle Acústico Inteligente) é eficaz apenas a partir da saída de som dos alto-falantes do instrumento.

É possível ativar ou desativar a configuração IAC usando o visor do menu "System": Pressione o botão [FUNCTION] repetidamente para exibir o visor do menu "System" (Sistema) → "Sound" (Som) → "IAC". A configuração padrão desta função é "On" (Ativada).

OBSERVAÇÃO

Visor do menu "System" (Sistema) (página 95)

Utilização de fones de ouvido

Conecte um par de fones de ouvido a uma das saídas [PHONES]. Quando os fones de ouvido estiverem conectados a uma das saídas [PHONES], o sistema de alto-falante interno será desligado automaticamente. Duas saídas [PHONES] são fornecidas. É possível conectar dois conjuntos de fones de ouvido padrão. (Se você estiver usando apenas um par de fones de ouvido, conecte-o a uma dessas saídas.)

⚠ CUIDADO

Não use fones de ouvido em alto volume por muito tempo. Isso pode causar perda de audição.



Reprodução da sensação natural da distância do som — Amostragem binaural e Melhorador estereofônico

Este instrumento conta com duas tecnologias avançadas que permitem curtir um som excepcionalmente realista, natural, mesmo ouvindo por fones de ouvido.

Binaural Sampling (somente voz "CFX Grand")

Amostragem binaural é um método que usa dois microfones especiais colocados na posição auricular de um artista e grava o som de um piano como ele é. Ouvir o som com esse efeito pelos fones de ouvido dá a impressão de imersão no som, como se ele estivesse efetivamente emanando do piano. Além disso, você pode aproveitar o som naturalmente por um longo tempo sem fadiga auricular. Quando a voz padrão, "CFX Grand" (página 24), é selecionada, a conexão dos fones de ouvido ativa automaticamente o som de amostragem binaural.

Melhorador estereofônico (vozes do grupo Piano que não sejam "CFX Grand")

Otimizador estereofônico é um efeito que reproduz a distância sonora natural como o som de amostragem binaural, muito embora você o ouça pelos fones de ouvido. Quando uma voz do grupo Piano que não seja "CFX Grand" é selecionada, o Melhorador estereofônico é automaticamente ativado quando fones de ouvido são conectados.

Quando fones de ouvido são conectados, as vozes do grupo Piano automaticamente mudam para o som de amostragem binaural ou o som melhorado com o melhorador estereofônico, de acordo com as configurações padrão. Como esses sons são otimizados para ouvir usando-se fones de ouvido, recomendamos que você coloque essa função em "OFF" (Desativado) nas situações a seguir.

- Toca o som de piano desse instrumento com um sistema de alto-falante com alimentação externa, ao mesmo tempo em que monitora a saída do som por esse instrumento em fones de ouvido conectados.
- Faz uma gravação de áudio (página 52) e reproduz essa música de áudio gravada por meio de alto-falantes deste instrumento. (Não se esqueça de desligar essas funções antes da gravação do áudio.)

É possível ativar ou desativar essa configuração no visor do menu "System". Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para acessar o visor do menu "System": "Sound" (Som) → "Binaural" (Binaural) (página 96).

Utilização do prendedor de fone de ouvido

É possível pendurar convenientemente os fones de ouvido no instrumento, quando não estiver usando-os. Instale o prendedor de fone de ouvido seguindo as instruções no final deste manual (CLP-685: página 116, CLP-675: página 119, CLP-645/635: página 122, CLP-695GP: página 126, CLP-665GP: página 129).

Amostragem

Uma tecnologia que grava os sons de um instrumento acústico e depois armazena-os no gerador de tons para que possam ser tocados com base nas informações recebidas do teclado.

OBSERVAÇÃO

As vozes do grupo Piano são aquelas na categoria "Piano" na Lista de vozes predefinidas (página 102). Para obter detalhes sobre a seleção de vozes, consulte a página 24.

OBSERVAÇÃO

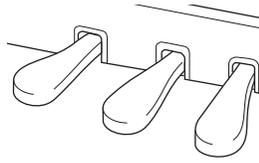
Antes de conectar um sistema de alto-falante com alimentação externa, leia "Conexões" (página 69).

AVISO

Pendure somente os fones de ouvido no prendedor. Caso contrário, o instrumento ou o prendedor poderá se danificar.

Como usar os pedais

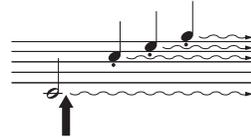
Este instrumento tem três pedais: pedal de sustentação (direito), pedal tonal (central) e pedal uma corda (esquerdo).



Pedal de sustentação (direito)

Quando você pressiona o pedal de sustentação, as notas tocadas têm uma sustentação mais longa.

Ao selecionar uma voz do grupo Piano, pressionar o pedal de sustentação ativará o VRM (página 26) recriando com precisão a ressonância exclusiva das cordas e da placa de som de um piano de cauda acústico.



Quando o pedal de sustentação for pressionado aqui, as notas que tocar antes de liberar o pedal serão sustentadas por mais tempo.

OBSERVAÇÃO

As vozes do grupo Piano são aquelas na categoria "Piano" na Lista de vozes predefinidas (página 102). Para obter detalhes sobre a seleção de vozes, consulte a página 24.

OBSERVAÇÃO

Outras funções podem ser atribuídas a cada pedal usando "Pedal Assign" (Atribuição de pedal) no visor do menu "Voice" (Voz) (página 88).

Função de meio pedal

Este instrumento também possui uma função de meio pedal que permite a utilização de técnicas de meia sustentação, quando o pedal é mantido numa posição intermediária entre o ponto mais alto e o ponto mais baixo. Nesse estado de meia sustentação (em um piano real), os feltros abafadores abafam as cordas apenas parcialmente. A função de meio pedal do Clavinova permite controlar de forma delicada e expressiva o abafamento da sustentação e criar nuances sutis durante a apresentação, controlando detalhadamente o ponto em que a pressão do pedal afeta o abafamento da sustentação. Isto pode ser definido através do visor do menu "System": Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para acessar o visor do menu "System": "Pedal" → "Half Pedal Point" (Ponto de meio pedal) (página 96).

Pedal de Sustentação Responsivo GP 685 675 645 635 695GP 665GP

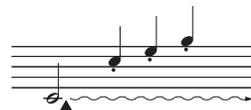
O pedal de sustentação do CLP-685, CLP-675 e CLP-695GP é o pedal de sustentação responsivo GP. Este pedal especial foi projetado para fornecer uma resposta tátil aprimorada e, quando pressionado, dar uma sensação muito mais parecida com a de um piano de cauda de verdade. Ele facilita a experiência física do ponto de meio pedal e aplica o efeito de meio pedal mais facilmente que outros pedais. Como a sensação de pressão pode variar dependendo da situação, inclusive o local onde o instrumento está instalado, convém ajustar o ponto de meio pedal descrito acima de acordo com a configuração desejada.

OBSERVAÇÃO

Os pedais são cobertos com capas de vinil quando saem da fábrica. Se o seu instrumento tiver o pedal de sustentação responsivo GP, remova a cobertura do pedal de sustentação para usar adequadamente o efeito do pedal.

Pedal tonal (central)

Se você tocar uma nota ou um acorde no teclado e pressionar o pedal tonal enquanto mantém uma ou mais notas pressionadas, as notas serão sustentadas enquanto o pedal estiver pressionado. Nenhuma das notas subsequentes será sustentada.



Quando você pressionar o pedal tonal aqui ao tocar a(s) nota(s), essas notas se sustentarão enquanto o pedal estiver pressionado.

OBSERVAÇÃO

Ao manter o pedal tonal (central) pressionado, um tipo sustentado (sem enfraquecimento) de voz, como cordas ou órgão, podem soar continuamente sem enfraquecer após soltar as teclas.

Pedal uma corda (esquerdo)

O pedal uma corda diminui o volume e altera ligeiramente o timbre das notas tocadas enquanto ele estiver pressionado. Pressionar o pedal uma corda não afeta as notas que já foram tocadas e estão ressoando. Para aplicar este efeito, toque as teclas após pressionar o pedal.

Lembre-se de que essa função do pedal será alterada a partir do pedal uma corda, dependendo da voz selecionada. Quando a voz "Mellow Organ" estiver selecionada, pressionar e soltar esse pedal alternará a velocidade do Alto-falante giratório entre "rápida" e "lenta" ("Rotary Speed" (Velocidade de rotação), na página 87). Quando a voz "Vibraphone" estiver selecionada, esse pedal ativará e desativará alternadamente o Vibrato ("VibeRotor" na página 87).

OBSERVAÇÃO

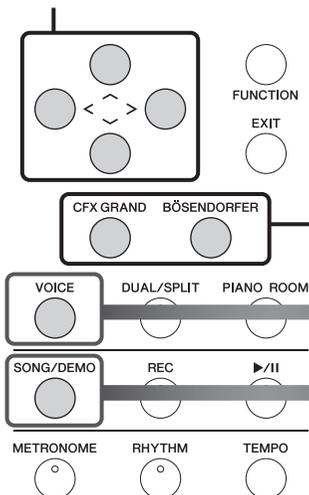
O pedal central ou esquerdo também pode ser usado como um botão [▶/||] (Play/Pause). Você pode atribuir essa função no visor do menu "System": Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para acessar o visor do menu "System": "Pedal" → "Play/Pause" (página 96).

Operações básicas no visor

No visor da tela, você pode acessar três funções principais: Voice (Voz), Song (Música) e Demo (Demonstração). Além disso, diversas configurações detalhadas podem ser ajustadas para uma maior funcionalidade e potencial de apresentação.

Selecione uma voz, música ou música de demonstração

Selecione na lista ou altere o visor.



Seleção de vozes

1. Pressione o botão [VOICE] para acessar o visor Voice List (Lista de vozes).

Quando isto é mostrado aqui, você poderá subir ou descer no visor.



2. Pressione o botão [^] ou [V] para selecionar um grupo de vozes.

Seleção de música/demonstração

1. Pressione o botão [SONG/DEMO] para acessar a Lista de categorias de música.

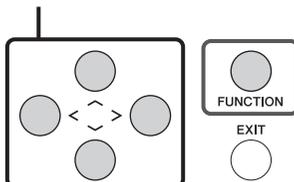
Quando isto é mostrado aqui, você poderá subir ou descer no visor.



2. Pressione o botão [^] ou [V] para selecionar uma categoria de música.

Configurações detalhadas

Selecione na lista ou altere o visor.



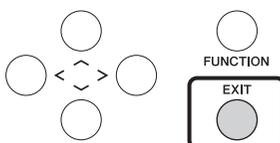
1. Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para selecionar o menu desejado.

Ícone do menu Nome do menu



2. Pressione o botão [^] ou [V] para selecionar um parâmetro do menu atual.

Volte ao visor Voice/Song



Pressione o botão [EXIT] para voltar para o visor Voice ou Song, dependendo de qual visor foi exibido anteriormente. Com a janela pop-up exibida, pressionar o botão [EXIT] volta para o visor exibido anteriormente.

- Voice (Voz):** Som do instrumento para tocar no teclado. Além dos sons de piano, está disponível uma ampla variedade de outros sons de instrumentos musicais.
- Song (Música):** Uma peça musical para o prazer de ouvir ou para reproduzir e praticar junto.
- Demo (Demonstração):** As demonstrações de voz permitem ouvir as características das vozes.

[>] para selecionar uma voz.
[<] para voltar.



[>] para selecionar uma voz.
[^] para voltar.



Isso indica a posição atual no grupo de vozes.

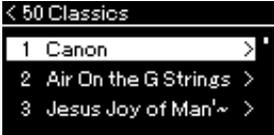
Visor Voice (Voz)

3. Pressione o botão [^] ou [V] para selecionar uma voz.
Pressione os botões [^] e [V] simultaneamente para selecionar a primeira voz na lista.

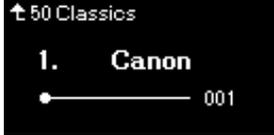
4. Toque o teclado.
Pressione o botão [<] ou [>] para selecionar a voz anterior ou seguinte. Pressione os botões [<] e [>] simultaneamente para selecionar a primeira voz no grupo de vozes.

Você pode selecionar as vozes "CFX Grand" e as "Bösendorfer" diretamente nos botões do painel de controle.

[>] para selecionar uma música.
[<] para voltar.



[>] para selecionar uma música.
[^] para voltar.



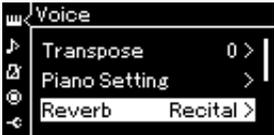
Visor Song (Música)

3. Pressione o botão [^] ou [V] para selecionar uma música.
Quando "Lesson" (Lição) estiver selecionada, pressione o [^] ou [V] para selecionar um tipo de lição.

4. Pressione o botão [▶/||] (Play/Pause) para reproduzir a música.
Use o botão [<] ou [>] para selecionar os compassos anteriores ou seguintes.

Observe que a profundidade da hierarquia é diferente dependendo do parâmetro selecionado.

[>] para configurações detalhadas.
[<] para voltar.



[>] para configurações detalhadas.
[EXIT] para retornar ao visor anterior.

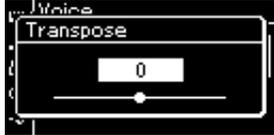
Seleção de um valor em uma lista



Uma marca de seleção é exibida à direita da seleção.

4. Use os botões [^][V] ou o botão [>] para selecionar uma configuração.
Pressione o botão [<] para retornar ao visor anterior.

Ajuste do valor na janela pop-up do controle deslizante

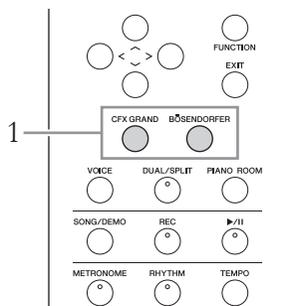


4. Pressione o botão [<] ou [>] para ajustar o valor, pressione o botão [EXIT] para fechar a janela pop-up.
Para redefinir o valor padrão, pressione os botões [<] e [>] simultaneamente.

Aproveitando a apresentação do piano

Este instrumento traz o som de dois renomados pianos de cauda, o Yamaha CFX e o Bösendorfer Imperial, bem como outros sons de piano, cada um com seu próprio encanto e características sonoras. Basta selecionar o som do piano em especial desejado, de acordo com a música que você pretende tocar ou as preferências pessoais.

Selecionando duas vozes de piano de cauda diretamente no painel



1. Pressione o botão [CFX GRAND] ou o botão [BÖSENDORFER] para selecionar o tipo de piano.

Uma voz é acessada a partir do botão de voz selecionado e o nome é exibido no visor Voice (Voz).

Visor Voice (Voz)



CFX Grand

Som do piano de cauda para concertos CFX da Yamaha com uma ampla faixa dinâmica para um máximo controle expressivo. Adequado para tocar em qualquer estilo e gênero musical.

Bösendorfer

O famoso som do piano de cauda imperial para concerto Bösendorfer produzido em Viena. Seu som espaçoso evoca o tamanho do instrumento, e é ideal para expressar a sensibilidade nas composições.

2. Toque o teclado.

Selecionando outras vozes de piano

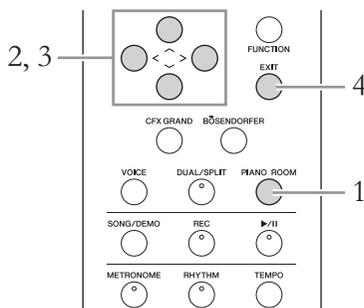
Pressione os botões [<] [>] para selecionar outras vozes de piano que não sejam "CFX Grand" e "Bösendorfer". Você também pode selecionar as outras vozes pressionando o botão [VOICE] (página 28).

OBSERVAÇÃO

Para ouvir e sentir as características das vozes, ouça as músicas de demonstração de cada uma delas (página 40).

Personalizando o som e a resposta ao toque das vozes de piano (Piano Room)

Você pode ajustar as configurações detalhadas das vozes do grupo Piano em Piano Room. Tente criar um som de piano personalizado ajustando vários parâmetros, como a posição de tampa, a ressonância de cordas, a ressonância de sustentação etc.



1. Pressione o botão [PIANO ROOM] para acessar a tela Piano Room.

Visor Piano Room



2. Pressione os botões [^]/[v] para selecionar os itens (página 26).
3. Pressione os botões [<] [>] para alterar as configurações (página 26).
4. Pressione o botão [EXIT] para sair do visor Piano Room.

OBSERVAÇÃO

Se uma voz que não seja do grupo Piano for selecionada, pressionar o botão [PIANO ROOM] a mudará para "CFX Grand".

OBSERVAÇÃO

Pressionar o botão [PIANO ROOM] desabilita as funções Dual/Split/Duo.

O que você pode fazer em Piano Room

Item	Ícone	Descrições	Configurações padrão	Intervalo de configuração
Lid position (Posição da tampa)		Determina o ângulo de abertura da tampa.	Full (Aberta)	Full, Half, Close (Aberta, semi-aberta, fechada)
Brightness (Brilho)		Ajusta o brilho do som.	Varia conforme a voz.	0 – 10
Touch (Toque)		Determina como o som responde à força ao tocar. Convém ajustar essa configuração de acordo com a voz específica que você estiver tocando ou a música específica que estiver executando, conforme desejado.	Medium (Médio)	Soft2 (Macio 2), Soft1 (Macio 1), Medium (Médio), Hard1 (Duro 1), Hard2 (Duro 2), Fixed (Fixa)
Reverb (Reverberação)		Determina o tipo de reverberação aplicado a todo o som, inclusive à apresentação do teclado, reprodução da música e dados MIDI inseridos a partir de um dispositivo MIDI externo.	Varia conforme a voz.	Consulte a "Lista de tipos de reverberação" (página 89)
Reverb Depth (Profundidade de reverberação)		Ajusta a profundidade de reverberação. Quando "Reverb" (Reverberação) está desativado ou definido com um valor de '0', nenhum efeito é produzido.	Varia conforme a voz.	0 – 127
Master Tune (Acorde geral)		Ajusta a altura de todo o instrumento. Essa função é útil ao tocar o instrumento junto com outros instrumentos ou com música de CD.	A3 = 440.0 Hz	A3 = 414,8 Hz – 466,8 Hz (0,2 Hz steps) (aprox. passos de 0,2 Hz)
VRM (VRM)		Ativa/desativa o efeito VRM. Para obter informações sobre a função VRM, consulte a página 27. Para obter detalhes sobre as vozes de piano compatíveis com VRM, consulte a "Lista de vozes predefinidas" na página 102. Ouvindo a demonstração de VRM Você pode ouvir a diferença entre o VRM ativado/desativado pressionando o botão  (Play/Pause) quando o visor VRM On/Off está exibido.  Se você pressionar o botão  (Play/Pause) com o VRM ativado, a canção de demonstração do VRM ativado será reproduzida. Se você pressionar o botão  (Play/Pause) com o VRM desativado, a canção de demonstração do VRM desativado será reproduzida.	On (Ativado)	On (Ativado), Off (Desativado)
Damper Res. (Ressonância abafada)		Determina a intensidade do efeito de ressonância de cordas aplicada quando o pedal de sustentação é pressionado. Este parâmetro pode ser definido quando o VRM está ativado.	5	0 – 10
String res. (Ressonância das cordas)		Determina a intensidade do efeito de ressonância de cordas aplicado quando uma tecla no teclado é pressionada. Este parâmetro pode ser definido quando o VRM está ativado.	5	0 – 10
Aliquot Res. (Ressonância alíquota)		Ajusta as vibrações complementares do efeito de ressonância Aliquot. Para obter detalhes sobre o Aliquot, consulte "O que é Aliquot?" (página 27).	5	0 – 10
Body Res. (Ressonância da estrutura)		Ajusta a ressonância do piano em si, ou seja, placa de som, laterais, estrutura etc. Este parâmetro pode ser definido quando o VRM está ativado.	5	0 – 10
Key Off Sample (Amostra dissonante)		Determina o volume do som da tecla desativada (o som sutil reproduzido quando você solta uma tecla), disponível apenas para algumas vozes. Para saber a quais vozes este efeito é aplicado, consulte "Lista de vozes" (página 102).	5	0 – 10
Half Pedal Point (Ponto do meio pedal)		Especifique o ponto em que você precisa pressionar o pedal direito para que o efeito Sustain Continuously (Sustentação contínua) comece a ser aplicado. Essa configuração é aplicada somente ao efeito "Sustain Continuously" (Sustentação contínua) (página 89) atribuído ao pedal direito.	0	-2 (atua com a pressão mais superficial) – 0 – +4 (atua com a pressão mais profunda)

O que é VRM?

A função VRM (Virtual Resonance Modeling, Modelagem de ressonância virtual) usa uma modelagem física sofisticada para simular o som de ressonância real das cordas que ocorre quando o pedal de sustentação é pressionado em um piano real ou quando as teclas são mantidas pressionadas.

Em um piano acústico, se o pedal de sustentação for pressionado e uma tecla for tocada, não é apenas a corda da tecla pressionada vibra, mas também outras cordas e a caixa de ressonância e cada uma influencia a outra, criando uma ressonância rica e vibrante, sustentada e ampliada. A tecnologia VRM (Virtual Resonance Modeling, Modelagem de ressonância virtual) incluída neste instrumento reproduz a complicada interação de ressonância entre as cordas e as placas de som com fidelidade, usando um instrumento musical virtual (modelagem física), e torna o som mais parecido com um verdadeiro piano acústico. Como uma ressonância imediata é criada no momento de acordo com o estado do teclado ou do pedal, é possível variar o som expressivamente, alterando o momento de pressionar as teclas, e o momento e a intensidade ao pressionar o pedal.

O que é Aliquot?

Aliquot é um método de instalação de cordas em pianos que usa cordas extras não golpeadas nas oitavas superiores para realçar a sonoridade. Essas cordas vibram complementarmente com as outras cordas em um piano acústico, ressoando com sobretons e conferindo riqueza, cor e brilho complexos ao som. Como não têm sustentação, elas continuarão soando mesmo depois que você levantar as mãos do teclado.

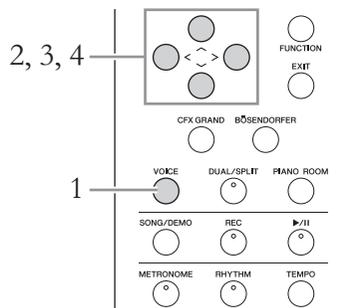
Reprodução de vários sons de instrumentos musicais (Vozes)

Além dos sons de piano maravilhosamente realistas, é possível selecionar e reproduzir outros sons de instrumentos musicais (Vozes), tais como órgão ou instrumentos de corda.

Seleção de vozes

As vozes deste instrumento estão convenientemente divididas em dois grupos de instrumentos. Selecione a voz desejada e toque o piano.

Você também pode selecionar uma voz das vozes XG (apenas CLP-685 e CLP-695GP). Para obter instruções, consulte a página 29.

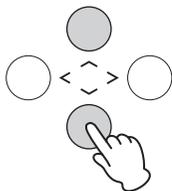


1. Pressione o botão [VOICE] para acessar o visor Voice List (Lista de vozes).

São listados grupos de vozes no visor. O visor selecionado atualmente é realçado.



2. Use os botões [^]/[v] para selecionar o grupo de vozes. Realce o nome do grupo de vozes que deseja usar.



OBSERVAÇÃO

Para ouvir e sentir as características das vozes, ouça as músicas de demonstração de cada uma delas (página 40).

OBSERVAÇÃO

A resposta ao toque (página 95) não será aplicada a algumas vozes. Para obter informações sobre as vozes às quais pode ser aplicada a resposta ao toque, consulte a "Lista de vozes predefinidas" na página 102.

XG

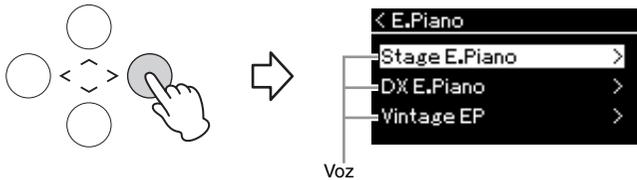
O XG é um importante aprimoramento do formato GM System Level 1 (página 39), e foi desenvolvido pela Yamaha especialmente para oferecer mais vozes e variações, bem como um controle mais expressivo das vozes e dos efeitos, e garantir a compatibilidade dos dados no futuro.

OBSERVAÇÃO

Para obter informações sobre as vozes, consulte a "Lista de vozes predefinidas" (página 102).

3. Pressione o botão [>].

As vozes no grupo selecionado são listadas no visor.



OBSERVAÇÃO

Pressione o botão [<] para voltar à lista de vozes para selecionar o grupo de vozes.

4. Use os botões [^] [v] para navegar pela lista de vozes e, em seguida, pressione o botão [>] para selecionar a voz desejada.

O nome da voz selecionada atualmente é exibido no visor.

Visor Voice (Voz)



Você pode selecionar outras vozes em ordem usando os botões [<]/[>] no visor Voice (Voz).

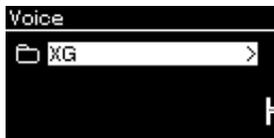
Pressione o botão [^] para voltar ao visor Voice List (Lista de vozes).

5. Toque o teclado.

Seleção de vozes XG



Se desejar selecionar uma voz a partir das vozes XG, selecione "XG" na etapa 2.



Navegue até o final do visor pressionando o botão [v].

Dado que o grupo de vozes XG contém um número extremamente grande de vozes, o grupo é dividido em subgrupos. Pressione o botão [>] para acessar a lista de grupo de vozes, depois selecione o grupo de vozes desejado na lista usando os botões [^]/[v]. Depois, siga o procedimento a partir da etapa 3 acima.

*Para obter detalhes sobre vozes XG, consulte a "Lista de vozes XG" na Lista de dados fornecida separada.

OBSERVAÇÃO

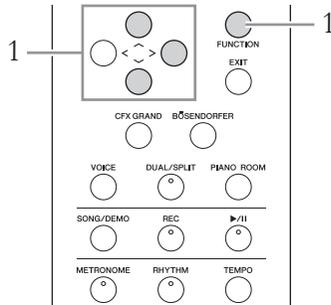
É possível especificar a resposta ao toque (como o som responde à maneira que você pressiona as teclas). Convém ajustar essa configuração de acordo com a voz específica que você estiver tocando ou a música específica que estiver executando, conforme desejado. Você pode ajustar as configurações no visor do menu "System": Pressione o botão [FUNCTION] repetidamente para selecionar o visor do menu "System" → "Keyboard" → "Touch" (página 95). Você também pode ajustar a resposta ao toque para as vozes do grupo Piano no visor Piano Room (página 26).

Melhoria e personalização do som

Ao aplicar os seguintes efeitos, você obtém possibilidades expressivas maiores e mais ricas.

Brilho

Para ajustar a melodia do som. Essa configuração é aplicada da mesma forma a todas as partes (vozes do teclado/música/MIDI).



1. Pressione o botão [FUNCTION] repetidamente para acessar o visor do menu "System" (Sistema) e, em seguida, selecione o item realçado em cada visor, conforme ilustrado abaixo.

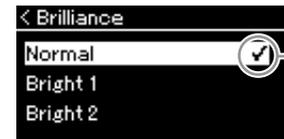
Visor do menu "System" (Sistema)



Visor Sound (Som)



Visor Brilliance (Brilho)



- 1-1. Use os botões [^]/[v] para selecionar "Sound".
- 1-2. Pressione o botão [>] para acessar o próximo visor.

- 1-3. Use os botões [^]/[v] para selecionar "Brilliance".
- 1-4. Pressione o botão [>] para acessar o próximo visor.

- 1-5. Use os botões [^]/[v] para selecionar o valor.

Use os botões [^]/[v] para selecionar a tonalidade desejada no visor Brilliance. Para redefinir para a configuração padrão, pressione os botões [^] e [v] simultaneamente.

- **Mellow 1 – 3**
Tom suave e melodioso. O som se torna mais melodioso e harmonioso à medida que o número aumenta.
- **Normal**
Tom padrão.
- **Bright 1 – 3**
Tom claro. O som vai ficando mais claro à medida que o número aumenta.

Configuração padrão:
Normal

OBSERVAÇÃO

Se você selecionar Bright 1 – 3 como tipo de brilho, o nível do volume aumentará ligeiramente. Nessa condição, se você aumentar o ajuste do controle deslizante [MASTER VOLUME], o som pode ficar distorcido. Nesse caso, diminua o volume de maneira adequada.

Reverberação

Esse controle adiciona reverberação ao som ao simular a reverberação natural de uma sala de concertos. O tipo de reverberação mais adequado é selecionado automaticamente quando você seleciona uma voz, mas você pode selecionar qualquer um dos tipos de reverberação disponíveis.

Para selecionar um tipo de reverberação desejado, use o visor do menu "Voice": "Reverb" (página 86). Você também pode selecionar o tipo de reverberação para as vozes do grupo Piano no visor Piano Room (página 26).

Essa configuração é aplicada da mesma forma a todas as partes (vozes do teclado/música/MIDI).

Chorus (Coro)

Esse controle adiciona calidez e amplitude ao som. O tipo de coro mais adequado é selecionado automaticamente quando você escolhe uma voz. Entretanto, você pode selecionar outros tipos a partir dos disponíveis.

Para selecionar um tipo de coro desejada, use o visor do menu "Voice": "Chorus" (página 86).

Essa configuração é aplicada da mesma forma a todas as partes (vozes do teclado/música/MIDI).

Efeitos

Este instrumento apresenta uma ampla variedade de efeitos que permitem aplicar melhorias, como Echo (Eco) ou Tremolo (Trêmulo) à voz selecionada para a apresentação com o teclado. Você pode selecionar qualquer um dos tipos de efeitos disponíveis no visor do menu "Voice" (Voz): "Voice Edit" (Edição de voz) → "Effect" (Efeito) (página 87).

OBSERVAÇÃO

É possível ajustar a intensidade de reverberação da voz selecionada usando o visor do menu "Voice" (Voz). "Voice Edit" (Edição de voz) → "Reverb Depth" (Intensidade de reverberação) (página 87).

OBSERVAÇÃO

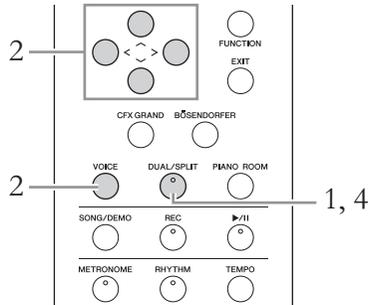
É possível ajustar a intensidade de coro da voz selecionada usando o visor do menu "Voice" (Voz). "Voice Edit" (Edição de voz) → "Chorus Depth" (Intensidade de coro) (página 87).

OBSERVAÇÃO

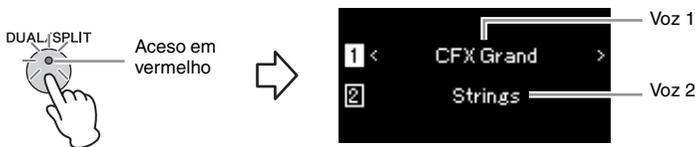
Quando quiser aplicar o efeito Chorus (Coro) em uma voz cujo tipo de Chorus (Coro) estiver desativado por padrão, defina o tipo Chorus como um modo diferente de "Off" (Desativado) e depois defina o valor da intensidade do coro conforme desejado (superior a "0").

Reprodução de duas vozes simultaneamente (Dual)

É possível tocar duas vozes simultaneamente. Você pode criar vozes cálidas e de textura rica usando vozes de diferentes grupos simultaneamente por camadas, ou usando vozes do mesmo grupo.



1. Para ativar o modo Dual, pressione o botão [DUAL/SPLIT] uma vez para que a lâmpada acenda na cor vermelha.



A voz exibida na parte superior é a Voz 1, e a voz na parte inferior é a Voz 2.

2. Selecione as vozes a serem sobrepostas.

2-1. Use os botões [^]/[v] para realçar a [1] (Voz 1) no visor.

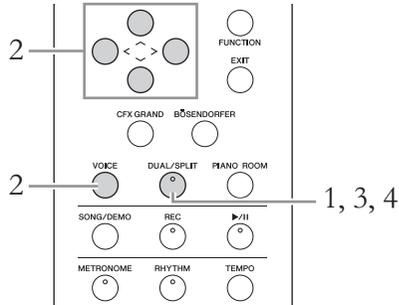
2-2. Use os botões [<]/[>] ou o botão [VOICE] para selecionar a voz desejada.

Se você usar o botão [VOICE] para exibir o visor Voice List, pressione o botão [>] para selecionar uma voz e, em seguida, voltar ao visor anterior. Use os botões [^]/[v] para realçar [2] (Voice 2) (Voz 2). Selecione uma voz da mesma maneira.

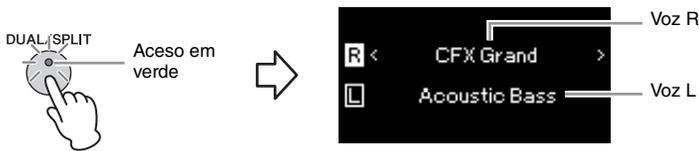
3. Toque o teclado.
4. Para sair do modo Dual, pressione o botão [DUAL/SPLIT] diversas vezes para apagar a lâmpada.

Divisão da extensão do teclado e tocar duas vozes diferentes (modo Split)

O modo Split permite tocar duas vozes diferentes no teclado — uma com a mão esquerda e outra com a mão direita.



1. Para ativar o modo Split, pressione o botão [DUAL/SPLIT] diversas vezes para acender a lâmpada na cor verde.



A voz exibida na parte superior é a Voz R, e a voz na parte inferior é a Voz L.

2. Selecione uma voz para a área da mão direita e para a área da mão esquerda.

2-1. Use os botões [^]/[v] para realçar [R] (Voice R) (Voz R) no visor.

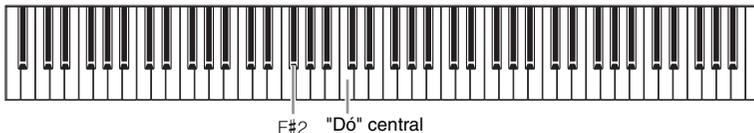
2-2. Use os botões [<]/[>] ou o botão [VOICE] para selecionar a voz desejada.

Se você usar o botão [VOICE] para exibir o visor Voice List, pressione o botão [>] para selecionar uma voz e, em seguida, voltar ao visor anterior. Use os botões [^]/[v] para realçar [L] (Voice L) (Voz L). Selecione uma voz da mesma maneira.

3. Toque o teclado.

Alteração do ponto de divisão

É possível mudar o Split Point (Ponto de divisão) (a divisão entre os intervalos da mão direita e esquerda) da configuração padrão "F#2" para qualquer outra tecla. Enquanto estiver no modo Split, mantenha pressionado o botão [DUAL/SPLIT] e pressione a tecla que deseja designar como ponto de divisão.



4. Para sair do modo Split, pressione o botão [DUAL/SPLIT] diversas vezes para apagar a lâmpada.

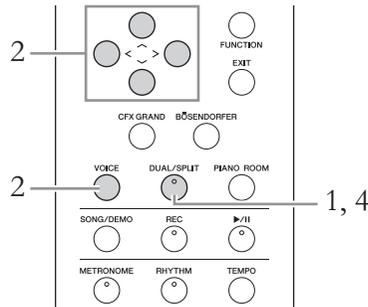
OBSERVAÇÃO

A tecla especificada como Ponto de divisão é incluída no intervalo da mão esquerda.

OBSERVAÇÃO

O Ponto de divisão também pode ser definido através do visor do menu "System": Pressione o botão [FUNCTION] repetidamente para exibir o visor do menu "System" → "Keyboard" → "Split Point" (página 96).

Como usar os modos Dual e Split simultaneamente



1. Para ativar os modos Dual e Split simultaneamente, pressione o botão [DUAL/SPLIT] repetidamente para que a lâmpada acenda na cor laranja.



A voz exibida na parte superior é a Voz R1, a voz no meio é a Voz R2, e a voz na parte inferior é a Voz L.

2. Selecione as vozes para sobreposição e para a área da mão esquerda.

2-1. Use os botões [^]/[v] para realçar a [R1] (Voice R1) (Voz R1) no visor.

2-2. Use os botões [<]/[>] ou o botão [VOICE] para selecionar a voz desejada.

Se você usar o botão [VOICE] para exibir o visor Voice List, pressione o botão [>] para selecionar uma voz e, em seguida, voltar ao visor anterior. Use os botões [^]/[v] para realçar [R2] (Voice R2) (Voz R2) e [L] (Voice L) (Voz L) e selecione as vozes da mesma maneira.

3. Toque o teclado.
4. Pressione o botão [DUAL/SPLIT] para sair do modo Dual ou Split.

A lâmpada do botão [DUAL/SPLIT] se apagará.

OBSERVAÇÃO

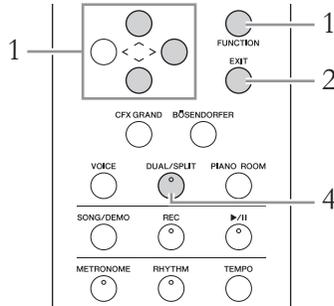
A tecla especificada como Ponto de divisão é incluída no intervalo da mão esquerda.

OBSERVAÇÃO

Para obter informações sobre como configurar o Ponto de divisão, consulte a página 33.

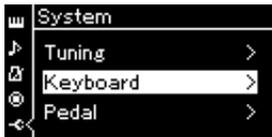
Tocando em dupla

Esta função permite que duas pessoas toquem o instrumento, uma do lado esquerdo e outra do lado direito. Isto é conveniente para praticar duetos na mesma faixa de oitavas.

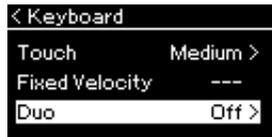


1. Pressione o botão [FUNCTION] repetidamente para acessar o visor do menu "System" (Sistema) e, em seguida, selecione o item realçado em cada visor, conforme ilustrado abaixo.

Visor do menu "System" (Sistema)



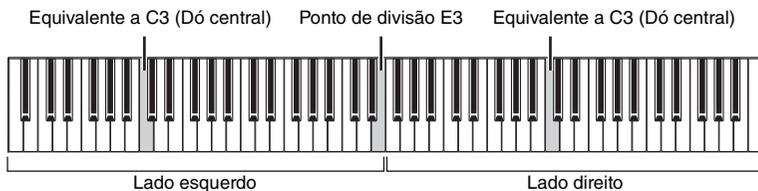
Visor Keyboard (Teclado)



- 1-1. Use os botões [^]/[V] para selecionar "Keyboard".
- 1-2. Pressione o botão [>] para acessar o próximo visor.

- 1-3. Use os botões [^]/[V] para selecionar "Duo".
- 1-4. Pressione o botão [>] para selecionar a opção de ativar.

O teclado é dividido em duas seções, com a tecla E3 como ponto de divisão.



A função do pedal muda da seguinte forma.

Pedal direito	Pedal de sustentação para a faixa da direita
Pedal central	Pedal de sustentação para as faixas da direita e da esquerda
Pedal esquerdo	Pedal de sustentação para a faixa da esquerda

OBSERVAÇÃO

Quando Duo estiver ativado, as funções de reverberação, VRM e melhorador estereofônico serão desativadas (página 20).

OBSERVAÇÃO

A tecla especificada como Ponto de divisão é incluída no intervalo da mão esquerda.

2. Pressione o botão [EXIT] para sair do visor do menu.

Quando Duo estiver ativado, o botão [DUAL/SPLIT] ficará aceso em verde e [Duo] será mostrado no visor Voice.



3. Toque o teclado.

O som da faixa da esquerda será emitido da esquerda e o som da faixa da direita será emitido da direita.

4. Pressione o botão [DUAL/SPLIT] para sair do modo Dual.

Você também pode sair do modo Duo seguindo uma das instruções abaixo.

- Pressione qualquer um dos botões [CFX GRAND], [BÖSENDORFER], [PIANO ROOM].
- Repita o mesmo procedimento da etapa 1 para desativar.

Utilização do metrônomo

O instrumento contém um metrônomo integrado (um dispositivo que marca um andamento preciso), ferramenta útil para praticar.

1. Pressione o botão [METRONOME] para iniciar o metrônomo.

Isto exibe o visor Tempo, no qual você pode ajustar o ritmo. Para obter detalhes, consulte a próxima seção.

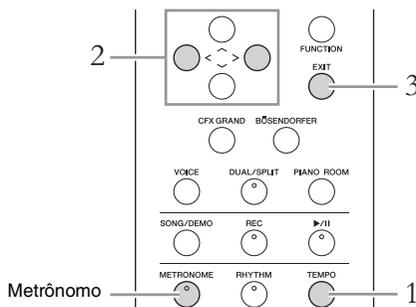
2. Pressione o botão [METRONOME] para parar o metrônomo.

Para fechar o visor Tempo, pressione o botão [EXIT].

OBSERVAÇÃO

É possível definir o volume do metrônomo, BPM e outros itens usando o visor do menu "Metronome/Rhythm" (Metrônomo/Ritmo) (página 93).

Ajuste do tempo



1. Pressione o botão [TEMPO] (Tempo) para acessar o visor Tempo.

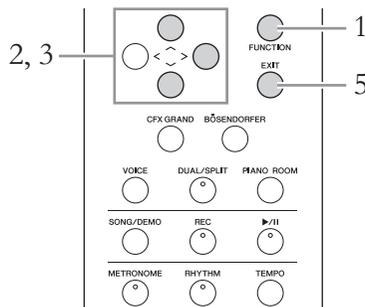


2. Use os botões [<]/[>] para ajustar o tempo.
É possível ajustar o valor de tempo (número de batidas por minuto) usando os botões [<]/[>]. Para redefinir o andamento para a configuração padrão, pressione os botões [<] e [>] simultaneamente.
3. Pressione o botão [EXIT] para fechar a tela Tempo.

OBSERVAÇÃO

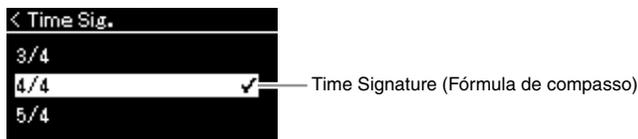
Para obter informações sobre como configurar a fórmula de compasso, consulte a página 37.

Configuração da fórmula de compasso do metrônomo



1. Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para exibir o visor do menu "Metronome/Rhythm" (Metrônomo/Ritmo).
2. Use os botões [^]/[v] para selecionar "Time Sig." (Fórmula de compasso) e, em seguida, pressione o botão [>].

Visor Time Signature



3. Use os botões [^]/[v] para selecionar a fórmula de compasso desejada.

Intervalo de configuração: 2/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8

Configuração padrão: 4/4 (selecionar uma música MIDI mudará o valor do tempo (andamento) para o valor especificado nos dados da música MIDI selecionada)

Indicação de tempo e intervalo de configuração

Tempo é exibido com "note type=xxx" (tipo da nota) (por exemplo: ♩ =120). Selecionar a fórmula de compasso altera os parâmetros disponíveis, conforme descrito abaixo.

Tipo da nota	Time Signature (Fórmula de compasso)	Intervalo de configuração
♩ Mínima	2/2	3 – 250
♪ Semínima	1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4	5 – 500
♩ Semínima pontuada	6/8, 9/8, 12/8	4 – 332 (apenas números pares)
♫ Colcheia	3/8, 7/8	10 – 998 (apenas números pares) e 999

- * Quando o valor do tempo da música MIDI estiver fora do intervalo de configuração no instrumento, o valor será alterado para ficar dentro do intervalo.
- * O tipo da nota será definido como semínima desde que o parâmetro "BPM" no visor do menu "Metronome/Rhythm" fique definido como "Crotchet" (semínima), independente da fórmula de compasso definida.

4. Ative a configuração "Bell" (Campainha).

Para obter detalhes, consulte "Bell" (Campainha) no menu (página 93) "Metronome/Rhythm" (Metrônomo/Ritmo).

O metrônomo é reproduzido de acordo com a fórmula de compasso selecionada, com o som "Bell" (campainha) na primeira batida de cada compasso.

5. Pressione o botão [EXIT] para fechar o visor do menu "Metronome/Rhythm".

Tipo da nota

A duração de uma batida

Configurações detalhadas do metrônomo

É possível definir o volume do metrônomo, BPM e outros itens usando o visor do menu "Metronome/Rhythm" (Metrônomo/Ritmo) (página 93).

Reprodução de músicas

Este instrumento pode reproduzir músicas predefinidas, músicas que você gravou neste instrumento e músicas disponíveis comercialmente. Além de ouvir essas músicas, é possível tocar o teclado durante a reprodução da música.

Músicas MIDI e músicas de áudio

Existem dois tipos de música que podem ser gravados e reproduzidos nesse instrumento: Músicas MIDI e Músicas de áudio.

Uma música MIDI é constituída das informações da sua execução ao teclado e não é uma gravação do som real. As informações sobre a apresentação se referem a quais teclas são tocadas, em que tempo e com que intensidade, como em uma partitura musical. Com base nas informações de apresentação gravadas, o gerador de tom (do Clavinova, etc.) produz o som correspondente. Uma música MIDI requer uma capacidade de armazenamento de dados pequena em comparação a uma música de áudio e permite que você altere facilmente os aspectos do som, como as vozes utilizadas, etc.

Música é uma gravação do som apresentado propriamente dito. Esses dados são gravados da mesma forma que fitas cassete ou com gravadores de voz etc. Esses dados podem ser reproduzidos com um aparelho de música portátil etc., o que permite que outras pessoas ouçam facilmente a sua apresentação.

Você pode reproduzir os seguintes tipos de músicas neste instrumento.

- Músicas de demonstração de vozes predefinidas (Voice Demo).
- Músicas predefinidas: 50 músicas clássicas predefinidas ("50 Classics") e 303 músicas para lição ("Lesson")
- As músicas gravadas por você (ver página 52 para obter instruções sobre gravação)
- Dados de músicas MIDI disponíveis comercialmente: SMF (arquivo MIDI padrão)
O tamanho máximo para reprodução neste instrumento é de aproximadamente 500KB por cada música MIDI.
- Dados de músicas de áudio disponíveis comercialmente: Wav (extensão de arquivo = .wav com taxa de amostragem de 44,1 kHz, resolução de 16 bits, estéreo e duração máxima de 80 minutos)

685 **675** **645** **635** **695GP** **665GP**

O CLP-685 e o CLP-695GP são compatíveis com os formatos abaixo.

GM System Level 2

O "GM (General MIDI)" é um dos formatos mais comuns de alocação de voz. O "GM System Level 2" é uma especificação padrão que aprimora o "GM" original e melhora a compatibilidade dos dados de músicas. Ele fornece melhor polifonia, maior seleção de vozes, parâmetros de voz expandidos e processamento integrado de efeitos.

XG

O XG é um importante aprimoramento do formato GM System Level 1 e foi desenvolvido pela Yamaha especialmente para oferecer mais vozes e variações, assim como um controle mais expressivo das vozes e efeitos, garantindo a compatibilidade dos dados no futuro.

GS

O GS foi desenvolvido pela Roland Corporation. Do mesmo modo que o Yamaha XG, o GS é um importante aprimoramento do GM, especialmente para fornecer mais vozes e conjuntos de percussão e suas variações, além de um controle mais expressivo sobre vozes e efeitos.

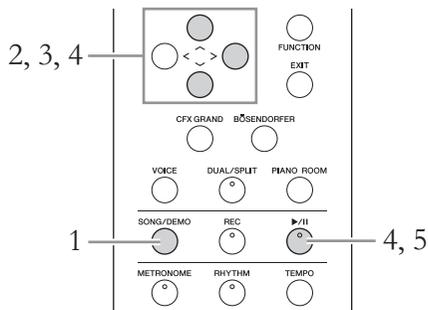
A disponibilidade de funções varia entre as músicas MIDI e as músicas de áudio. Neste capítulo, os ícones a seguir indicam se a explicação se aplica ou não às músicas MIDI ou músicas de áudio individualmente.

Exemplo: **MIDI** **Áudio**

Indica que a explicação se aplica apenas a músicas MIDI.

Ouvindo as músicas de demonstração de voz

Para cada grupo de vozes, o instrumento contém diversas gravações de músicas de demonstração que ilustram as características especiais das respectivas vozes. Para obter informações sobre quais vozes têm demonstrações que possam ser reproduzidas, consulte a "Lista de vozes predefinidas" na página 102.



1. Pressione o botão [SONG/DEMO] para acessar o visor da lista de músicas.



2. Use os botões [^]/[v] para selecionar "Demo" (Demonstração) e pressione o botão [>] para exibir o próximo visor.
3. Use os botões [^]/[v] para selecionar a demonstração de voz desejada e pressione o botão [>] para exibir o visor Demo.

O nome da demonstração de voz selecionada atualmente é exibido no visor.

Visor Demo (Demonstração)



4. Pressione o botão [▶/II] (Play/Pause) para iniciar a reprodução.
5. Pressione o botão [▶/II] (Play/Pause) novamente para parar a reprodução.

A demonstração do piano interrompe automaticamente quando a reprodução da demonstração do piano chega ao final.

Seleção de outras demonstrações

Pressione o botão [^] para voltar ao visor da lista de músicas e, em seguida, repita as etapas 3 e 4 desta seção.

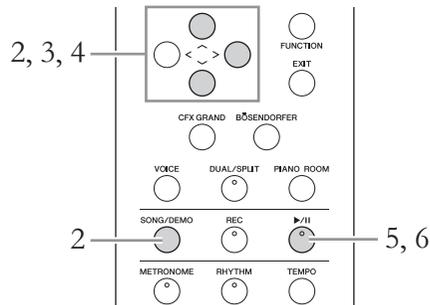
OBSERVAÇÃO

As operações de gravação não podem ser usadas durante a reprodução da demonstração de voz.

Reprodução de músicas

MIDI

Áudio



1. Se quiser reproduzir uma música em uma unidade flash USB que contém dados de músicas, conecte-a ao terminal USB [TO DEVICE] antecipadamente.

Para que os arquivos de áudio possam ser reproduzidos, devem estar em uma unidade flash USB.

2. Pressione o botão [SONG/DEMO] para acessar o visor Song List (Lista de músicas) e, em seguida, selecione a categoria desejada usando os botões [^]/[v].

Selecione a música desejada a partir de "50 Classics", "Lesson", "User" ou "USB", consultando as descrições das categorias abaixo.



Demo (Demonstração)	As demonstrações de voz permitem ouvir as características das vozes (música MIDI) (página 40).
50 Classics (50 clássicos)	50 músicas clássicas predefinidas (músicas MIDI). Para saber quais são essas músicas, consulte o livro de partituras "50 Classical Music Masterpieces" (50 obras-primas da música clássica) fornecido com este instrumento. Para obter mais detalhes, consulte a "Lista de músicas" na página 106.
Lesson (Lição)	303 Preset Songs (303 Músicas predefinidas) (Músicas MIDI) adequadas para prática, obtidas do manual "The Virtuoso Pianist", entre outros. Para estas músicas, consulte "Lesson Songs" (Músicas para lição) na página 106. As Lesson Songs estão divididas em várias pastas, dependendo dos tipos.
User (Usuário)	Músicas MIDI que foram gravadas e salvas no instrumento usando a função Record (Gravar) (página 52) e músicas MIDI que foram copiadas/movidas para o instrumento usando as operações File (Arquivo) (página 63).
USB	Músicas de áudio/MIDI salvas na unidade flash USB através da gravação no instrumento ou músicas de áudio convertidas de músicas MIDI (página 67), ou músicas de áudio/MIDI salvas na unidade flash USB.

OBSERVAÇÃO

O instrumento pode selecionar automaticamente um arquivo de música salvo no diretório-raiz da memória flash USB assim que a unidade flash USB for conectada. Para obter instruções, consulte "USB Autoload" (Carregamento automático na porta USB) na página 98.

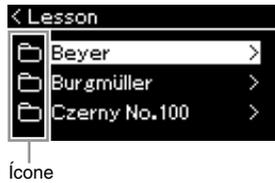
OBSERVAÇÃO

Antes de usar uma unidade flash USB, leia a seção "Conexão de dispositivos USB (Terminal USB [TO DEVICE])" na página 72.

3. Pressione o botão [>] para exibir as músicas na categoria especificada e, em seguida, selecione a música desejada usando os botões [^]/[v].

Quando a categoria "User" ou "USB" é selecionada, o ícone que indica os tipos de música é exibido à esquerda do nome da música.

Lista de músicas



ícone	Formato de dados
	Pasta
	Músicas MIDI
	Músicas de áudio

Como as músicas de lição foram convenientemente divididas em pastas específicas, selecione a pasta desejada, pressione o botão [>] e, em seguida, selecione uma música.

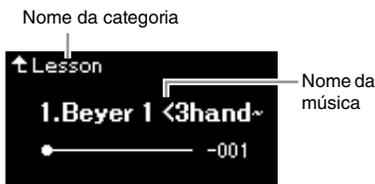
Para selecionar uma música gravada salva na unidade flash USB:

Quando uma música é gravada e salva em uma unidade flash USB, a música gravada será salva automaticamente na pasta USER FILES (Arquivos de usuário) em uma unidade flash USB. Se desejar selecionar a música a partir da pasta USER FILES, selecione USB na etapa 2 e a pasta USER FILES na etapa 3.

4. Pressione o botão [>] para selecionar a opção desejada.

O visor Song (Música) é exibido, permitindo ver o nome da música selecionada atualmente e respectiva categoria.

Visor Song (Música): Música MIDI



Visor Song (Música): Música de áudio



5. Pressione o botão [▶/||] (Play/Pause) para iniciar a reprodução.

A posição atual da reprodução da música será exibida.

Visor Song (Música): Música MIDI



Posição atual

Visor Song (Música): Música de áudio



Posição atual

É possível tocar o teclado junto com a reprodução de uma música. Você também pode alterar a voz para a sua interpretação ao teclado. Para ajustar o equilíbrio do volume entre a apresentação ao teclado e a reprodução da música MIDI, ou para ajustar o volume de áudio, defina os parâmetros de volume adequados individualmente no visor do menu "Song" (página 48).

OBSERVAÇÃO

Pressione o botão [<] para retornar à categoria/pasta.

OBSERVAÇÃO

"NoSong" (Sem música) será exibido no visor quando não houver dados na pasta selecionada.

Quando não for possível ler músicas a partir de uma unidade flash USB

Se não for possível ler a música, pode ser necessário alterar a configuração Language (Idioma) do nome da música no visor do menu "System" (página 99).

OBSERVAÇÃO

Pressione o botão [^] para voltar para a lista de músicas.

OBSERVAÇÃO

Quando o título da canção for muito longo para ser exibido, pressione a tecla [v] para ver o título completo.

OBSERVAÇÃO

Se uma música foi selecionada, será usado o andamento original da música e a configuração do metrônomo (página 36) será ignorada.

6. Pressione o botão [▶/||] (Play/Pause) novamente para parar a reprodução.

Mesmo se você não pressionar o botão [▶/||] (Play/Pause), a música é interrompida automaticamente quando a reprodução da música chega ao fim.

OBSERVAÇÃO

Funções úteis de reprodução estão descritas nas páginas 44 – 50.

OBSERVAÇÃO

Pressionar os botões [◀] e [▶] simultaneamente volta para a posição inicial da música.

Retrocesso/Avanço rápido

1. Use os botões [◀] e [▶] para avançar ou retroceder na música (em compassos ou segundos), enquanto o visor Song estiver exibido.

Visor Song (Música): Música MIDI



Número do compasso

Visor Song (Música): Música de áudio



Tempo decorrido

Manter pressionado um dos botões retrocede ou avança continuamente. Pressionar os botões [◀] e [▶] simultaneamente volta para a posição inicial da música.

Ajuste do tempo

É possível ajustar o andamento de reprodução de uma música.

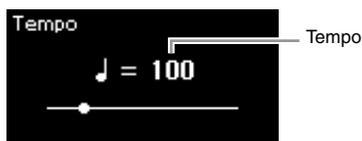
1. Pressione o botão [TEMPO] (Tempo) para acessar o visor Tempo.

Para uma música MIDI, pressione o botão [TEMPO] durante a reprodução da música ou enquanto o visor Song (Música) estiver exibido. Para uma canção de áudio, pressione o botão [TEMPO] durante a reprodução da música.

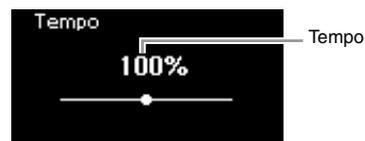
OBSERVAÇÃO

Alterar o andamento de uma música de áudio pode alterar suas características tonais.

Música MIDI



Música de áudio



2. Altere o valor do andamento usando os botões [◀]/[▶].

O andamento original da música atual pode ser retomado pressionando simultaneamente os botões [◀] e [▶].

Quando uma música MIDI for selecionada, o intervalo do andamento difere, dependendo da fórmula de compasso de uma música selecionada. Os valores de configuração disponíveis só podem incluir números pares (múltiplos de 2), dependendo da fórmula de compasso. Para obter informações adicionais, consulte página 37.

Quando uma música de áudio for selecionada, o intervalo do andamento fica entre 75% e 125%. 100% é o valor do tempo original. Valores mais altos resultam em um tempo mais rápido.

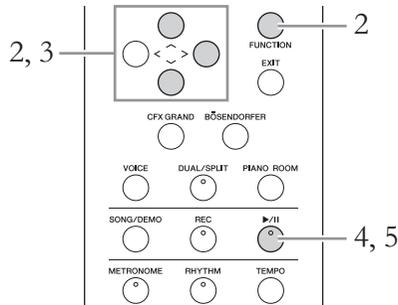
3. Pressione o botão [EXIT] para sair do visor Tempo.

Reprodução de uma parte de uma das mãos — função Cancelar Parte (músicas MIDI)

MIDI

Audio

Algumas músicas MIDI, tais como as músicas predefinidas, são divididas em partes da mão esquerda e direita. Utilizando os dados da música, você pode praticar a mão esquerda ativando somente a parte da mão direita, e praticar a mão direita ativando somente a parte da mão esquerda. Isso permite praticar as partes separadamente, para assimilar facilmente peças difíceis.



1. Selecione uma música para praticar.

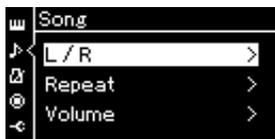
Para obter instruções, consulte a página 41. As categorias de música "50 Classics" (50 clássicos) e "Lesson" (Lição) são recomendadas para isso.

2. Selecione uma parte que deseja praticar e, em seguida, desative (Off) a parte.

Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para acessar o visor do menu "Song" (Música) e, em seguida, selecione o item realçado em cada visor, conforme ilustrado abaixo.

No visor "L/R", selecione a parte (faixa) da qual deseja desativar o áudio para praticar. Selecione "R" para praticar a parte da mão direita ou "L" para praticar a parte da mão esquerda.

Menu do visor "Song" (Música)



2-1. Use os botões [^]/[V] para selecionar "L/R".

2-2. Pressione o botão [>] para acessar o próximo visor.

Visor L/R



2-3. Use os botões [^]/[V] para selecionar a pista desejada.

3. Use o botão [>] para selecionar "Off" (Desativada) na parte selecionada.

4. Pressione o botão [▶/II] (Play/Pause) para iniciar a reprodução.

Toque e pratique a parte sem áudio.

OBSERVAÇÃO

As partes podem ser ativadas ou desativadas mesmo durante a reprodução.

OBSERVAÇÃO

Geralmente, o canal 1 é atribuído a "R", o canal 2 é atribuído a "L" e os canais 3 a 16 são atribuídos a "Extra" (Pista adicional). No entanto, as atribuições podem variar dependendo da música. Os canais atribuídos a "Extra" não podem ser ativados/desativados individualmente.

OBSERVAÇÃO

Algumas músicas nas categorias "50 Classics" (50 clássicos) e "Lesson" (Lição) são duetos. Consulte a página 106 sobre a atribuição das partes dos duetos.

OBSERVAÇÃO

Ao selecionar outra música MIDI, ambas as partes serão automaticamente ativadas.

5. Pressione o botão [▶/||] (Play/Pause) novamente para parar a reprodução.

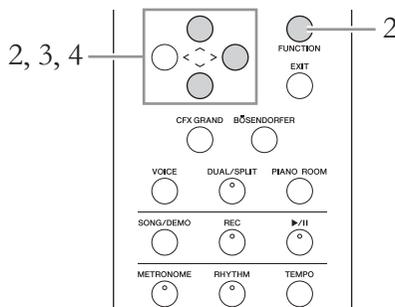
Mesmo se você não pressionar o botão [▶/||] (Play/Pause), a música é interrompida automaticamente quando a reprodução da música chega ao fim.

Reprodução de uma música repetidamente

Existem três itens de Repeat (Repetição), conforme descrito abaixo. Estes são convenientes para praticar repetidamente frases difíceis. É interessante usar esta função e a função Part Cancel (acima) para praticar passagens difíceis, no caso de músicas MIDI.

- **AB Repeat** (Repetição de A a B) Reproduz uma música MIDI repetidamente designando um intervalo específico na música.
- **Phrase Repeat** (Repetição de frase) Reproduz uma música MIDI repetidamente designando uma frase ou frases na música.
- **Song Repeat** (Repetição de música) Reproduz uma música de áudio/MIDI repetidamente, ou toque todas as músicas de áudio/MIDI salvas em uma pasta designada repetidamente, em ordem ou aleatoriamente.

As explicações descritas aqui são aplicáveis apenas às opções AB Repeat e Song Repeat. Para Phrase Repeat, consulte a página 90.



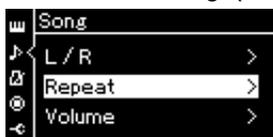
1. Selecione uma música a ser reproduzida.

Para obter instruções, consulte a página 41.

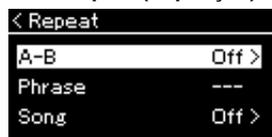
2. Acesse o visor Repeat (Repetição).

Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para acessar o visor do menu "Song" (Música). Selecione "Repeat" (Repetição) e, em seguida, pressione o botão [>].

Menu do visor "Song" (Música)



Visor Repeat (Repetição)



3. No visor Repeat, selecione um item desejado usando os botões [^]/[v] e, em seguida, pressione o botão [>].

Se quiser definir AB Repeat, selecione "A – B".

Se quiser definir Song Repeat, selecione "Song" (Música).

4. Defina no visor de configuração correspondente.

- AB Repeat (Repetição de A a B) Veja abaixo.
- Song Repeat (Repetição de música)..... Consulte página 47.

Configuração AB Repeat

MIDI **Áudio**

Especifique o intervalo de repetição.

4-1. Pressione o botão [▶/||] (Play/Pause) para iniciar a reprodução da música.

4-2. Pressione o botão [>] no ponto inicial (A) do intervalo a ser repetido.

Visor A – B



4-3. Pressione o botão [>] novamente no ponto final (B).

Depois de uma introdução automática (para ajudar a orientá-lo na frase), o intervalo do ponto A até o ponto B será reproduzido repetidamente.

5. Para desativar a função Repeat (Repetição), pressione o botão [>] enquanto "Repeat Off" (Desativar repetição) estiver realçado, ou selecione outra música.



Como especificar o início de uma música como ponto A

Especifique o ponto A antes de iniciar a reprodução, depois inicie a reprodução e especifique o ponto B.

Como especificar o fim de uma música como ponto B

A especificação apenas do ponto A resultará na reprodução repetida entre o ponto A e o final da música (que será o ponto B).

OBSERVAÇÃO

Também é possível especificar o intervalo de repetição através do procedimento descrito a seguir.

- 1 Realce o número do compasso usando o botão [^] e, em seguida, avance rapidamente a música até o ponto A usando os botões [<]/[>].
- 2 Realce "Set A" (Definir A) usando o botão [v] e, em seguida, pressione o botão [>]. Após especificar o ponto A, o visor para especificar o ponto B é acessado.
- 3 Especifique o ponto B usando o mesmo procedimento para especificar o ponto A.

Configuração de repetição de música

MIDI

Áudio

4-1. Selecione o tipo de Repeat (Repetição) desejado usando os botões [^]/[v] no visor de configuração.

Visor Setting (visor Configuração)



- **Off:**
Desabilita a reprodução repetida.
- **Single:**
Reproduz o arquivo selecionado repetidamente.
- **All:**
Reproduz continuamente todas as músicas em um intervalo designado de maneira ordenada.
- **Random:**
Reproduz continuamente todas as músicas em um intervalo designado em ordem aleatória.

4-2. Pressione o botão [▶/||] (Play/Pause) para iniciar a reprodução da Repetição.

Os ícones correspondentes a cada configuração de repetição são exibidos no visor Song.



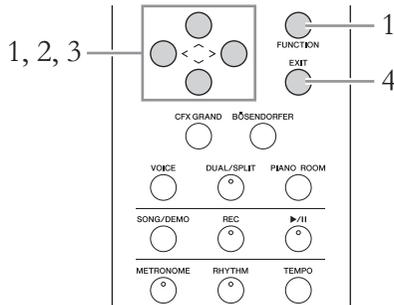
Quando a configuração de repetição estiver ativada,  (Único),  (Todos) ou  (Aleatório) será mostrado no canto superior direito do visor Song.

5. Para desativar a função Repeat (Repetição), pressione o botão [▶/||] (Play/Pause) novamente para interromper a reprodução e, em seguida, selecione "Off" (Desativado) nas etapas 4-1.

Ajuste do equilíbrio do volume

MIDI | **Áudio**

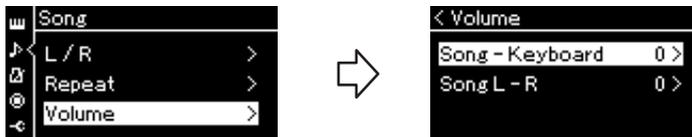
Quando uma música MIDI for selecionada, é possível ajustar o Equilíbrio do volume entre a reprodução da música e o som sendo tocado no teclado, ou entre as partes direita e esquerda da música selecionada. Quando uma música de áudio for selecionada, é possível ajustar o volume da Música de áudio.



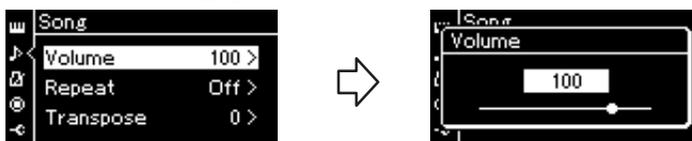
Selecione a música desejada antecipadamente. Para obter instruções, consulte a página 41.

1. **Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para acessar o visor do menu "Song" (Música). Selecione "Volume" e, em seguida, pressione o botão [>].**

Menu do visor "Song" (Música) (quando uma música MIDI for selecionada)



Menu do visor "Song" (Música) (quando uma música de áudio for selecionada)



2. **Quando uma música MIDI for selecionada, selecione "Song - Keyboard" (Música - Teclado) ou "Song L - R" (Música esquerda - direita) usando os botões [^]/[v] e, em seguida, pressione o botão [>] para acessar o visor de configuração. Quando uma música de áudio for selecionada, use os botões [<]/[>] para definir o volume de reprodução do áudio. Após configurar o valor, vá para a etapa 4.**

- **Song - Keyboard (Música - Teclado)**
Ajusta o Equilíbrio do volume entre a reprodução da música MIDI e o som sendo tocado no teclado.
- **Song L - R (Música esquerda - direita)**
Ajusta o Equilíbrio do volume entre as partes direita e esquerda da música MIDI selecionada.

OBSERVAÇÃO

O volume de alguns dados musicais comercialmente disponíveis são extremamente altos. Ao usar tais dados (MIDI Song (Música MIDI)), ajuste a configuração "Song - Keyboard" (Música - Teclado).

3. Ajuste o Equilíbrio do volume usando os botões [<]/[>].

No caso de "Song – Keyboard":



← O volume da sua apresentação ficará mais baixo. → O volume de reprodução da música ficará mais baixo.

No caso de "Song L – R":



← O volume da parte R ficará mais baixo. → O volume da parte L ficará mais baixo.

4. Pressione o botão [EXIT] duas vezes para sair do visor do menu "Song".

Sempre que selecionar outra música MIDI, a configuração de "Song L – R" volta para a configuração padrão. Entretanto, a configuração "Song – Keyboard" e do volume de áudio não volta para o valor padrão quando outra música é selecionada.

OBSERVAÇÃO

Os parâmetros selecionados de "Song – Keyboard" (Música – Teclado) serão mantidos (Backup Setting) (Configuração de backup) mesmo quando a energia for desligada. Não ajuste os níveis de volume para o mínimo. Caso contrário, o som do teclado ou das músicas não será reproduzido. Você pode alterar as configurações para manter o parâmetro selecionado ou não. Para obter mais detalhes, consulte "Configuração de backup" na página 100.

Funções úteis de reprodução

MIDI

Áudio

Início/pausa da reprodução usando um pedal

É possível atribuir a função Song Play/Pause (reproduzir/pausar música) (equivalente ao botão [▶/■])(Play/Pause)) ao pedal central ou esquerdo no menu "System". Pressione o botão [FUNCTION] repetidamente para exibir o visor do menu "System" (Sistema) e, em seguida, selecione "Pedal" → "Play/Pause" para fazer a atribuição.

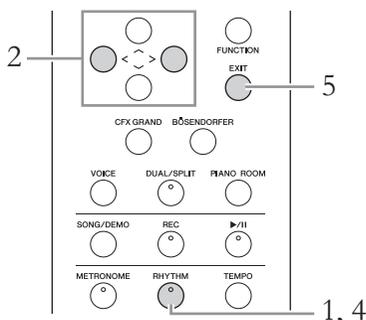
Isso é conveniente para iniciar ou pausar a reprodução de uma música quando você está tocando e não pode tirar as mãos do teclado.

Transposição da afinação de uma música

Você pode deslocar a altura da reprodução da música para cima ou para baixo, em semitons. Você pode alterar as configurações no visor do menu "Song": Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para acessar o visor do menu "Song" (Música) "Transpose" (Transposição) (página 90).

Tocar o teclado junto com reprodução de ritmo

Este instrumento tem diversos padrões rítmicos. Com a reprodução de Rhythm (Ritmo), é possível desfrutar da sua apresentação no teclado.



1. Pressione o botão [RHYTHM] para iniciar a reprodução do ritmo.

A reprodução da introdução começa seguida pela reprodução do ritmo.



2. Use os botões [<]/[>] para acessar o ritmo desejado.

Para obter detalhes sobre os ritmos disponíveis, consulte a Lista de Ritmos (página 107).

3. Toque o teclado junto com a reprodução do ritmo.

4. Para interromper a reprodução do ritmo, pressione novamente o botão [RHYTHM].

O ritmo será interrompido automaticamente depois que a finalização for tocada.

5. Pressione o botão [EXIT] para sair do visor Rhythm.

Sobre o tempo (andamento) do ritmo

- O tempo do ritmo é equivalente ao definido para o Metrônomo (página 36).
- Mas mesmo se definir um tempo de um ritmo, se você selecionar uma música MIDI, o valor do tempo será alterado para o valor especificado nos dados da música MIDI selecionada.

Configurações detalhadas do ritmo

No visor do menu "Metronome/Rhythm" (Metrônomo/Ritmo) (página 93), é possível definir parâmetros detalhados, como volume do ritmo e Sync Start (Início sincronizado), o que fará com que a reprodução do ritmo inicie ao pressionar uma tecla.

OBSERVAÇÃO

O visor Rhythm (Ritmo) não pode ser exibido durante a reprodução da música ou gravação.

Para ativar/desativar a introdução/finalização

"Intro" (Introdução) e "Ending" (Finalização) permitem variar o arranjo do acompanhamento. Você pode ativar/desativar "Intro" e "Ending" nas opções "Intro" ou "Ending" no visor do menu "Metronome/Rhythm" (Metrônomo/Ritmo) (página 93).

Gravação da apresentação

Esse instrumento permite gravar a apresentação com os dois métodos descritos a seguir.

• Gravação MIDI **MIDI**

Com esse método, as apresentações gravadas são salvas no instrumento ou em uma unidade flash USB como um arquivo MIDI SMF (formato 0). Se você desejar regravar uma seção específica ou editar parâmetros, como voz, use esse método. Também é possível gravar a apresentação em cada Pista, uma de cada vez. Como uma música MIDI pode ser convertida em uma música de áudio após a gravação (página 67), pode ser conveniente usar a gravação MIDI (com gravação de novas pistas e várias partes) para criar primeiro um arranjo complexo que, de outra forma, não seria possível tocar ao vivo; em seguida, converta-o em uma música de áudio. Esse instrumento permite gravar aproximadamente 500 KB de dados por música.

• Gravação de áudio **Audio**

Com esse método, as apresentações gravadas são salvas em uma unidade Flash USB como arquivo de áudio. A gravação é feita sem designar a parte gravada. Como ela é salva em formato WAV estéreo da resolução normal de qualidade de CD (44,1 kHz/16 bits) por padrão, ela pode ser transmitida para e reproduzida em reprodutores de música portáteis usando um computador. Como os sinais de áudio, tais como os da saída [AUX IN], também são gravados, é possível gravar a apresentação do teclado junto com o som da apresentação do CD player ou leitores de música portáteis. Esse instrumento permite gravar até 80 minutos por uma única gravação.

Para obter detalhes sobre a diferença entre músicas MIDI e músicas de áudio, consulte a página 39.

Métodos de gravação

Esse capítulo cobre os quatro métodos descritos abaixo. Observe que o formato de dados criado é diferente dependendo do método, MIDI ou áudio.

• Gravação MIDI rápida **MIDI**página 53

Esse método permite iniciar a gravação mais rapidamente. A apresentação será gravada e salva na categoria "User" (Usuário) na memória interna do instrumento.

• Gravação MIDI – Faixas independentes **MIDI**página 55

Esse método permite que você grave as partes direita, esquerda e extras separadamente. Como é possível gravar a parte esquerda durante a reprodução da direita, esse método é útil para gravar as duas partes de um dueto. Já que você pode gravar até 16 partes separadamente, grave a execução de cada parte instrumental individualmente e crie composições inteiramente orquestradas.

• Gravação MIDI na unidade flash USB **MIDI**página 57

Esse método é útil quando você quiser substituir a música MIDI já gravada na unidade flash USB ou criar uma nova música MIDI na unidade flash USB.

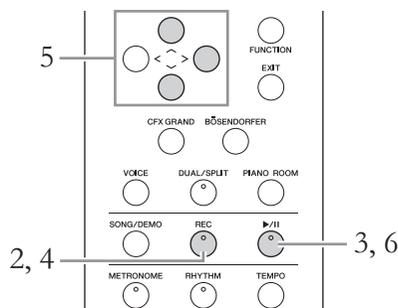
• Gravação de áudio na unidade flash USB **Audio**página 58

Esse método permite gravar a apresentação como dados de áudio na unidade flash USB conectada ao terminal USB [TO DEVICE].

Gravação MIDI rápida

MIDI

Esse método é a maneira mais rápida para iniciar a gravação.



1. Faça as configurações necessárias, como seleção de voz e fórmula de compasso.

Antes de iniciar a operação de Gravação, selecione uma voz (página 28) para a apresentação, ative ou desative o modo Dual/Split/Duo, conforme desejar, defina a fórmula de compasso do metrônomo/ritmo (página 36) e, em seguida, selecione um tipo de Reverb/Chorus/Effect (Reverberação/Coro/Efeito), conforme desejar.

2. Pressione o botão [REC] para acessar o modo Gravação.

Uma música em branco para gravação é definida automaticamente.

Visor REC



O botão [▶/||] (Play/Pause) piscará no andamento atual.

Para sair do modo Gravação, pressione o botão [REC] novamente.

3. Toque o teclado para iniciar a gravação.

Se quiser gravar uma seção vazia no início da música, pressione o botão [▶/||] (Play/Pause) para começar a gravar.

Visor REC (durante a gravação)



OBSERVAÇÃO

Se quiser gravar as partes da mão direita e esquerda individualmente, consulte "MIDI Recording—Independent Tracks" (Gravação MIDI - Pistas independentes" (página 55), pois o método de gravação descrito aqui assume que ambas as mãos estão sendo gravadas juntas.

Utilização do metrônomo/ritmo

É possível usar o metrônomo/ritmo ao gravar. O som do metrônomo não pode ser gravado, mas o som do ritmo pode. Entre no modo Gravação antes de iniciar a reprodução do ritmo, pois, se entrar no modo Gravação durante a reprodução do ritmo, sua reprodução será interrompida.

OBSERVAÇÃO

O equilíbrio do volume de "Song – Keyboard" (página 48) não será gravado.

OBSERVAÇÃO

Na gravação MIDI, a apresentação será gravada na Pista 1. Entretanto, no modo Dual/Split/Duo, as pistas atribuídas para gravação e as pistas realmente utilizadas para gravação são diferentes. Para obter detalhes, consulte "Atribuição de pista de gravação" na página 55.

Modo:

Um modo é um status no qual você pode executar uma função específica. No modo Gravação, você pode gravar músicas.

OBSERVAÇÃO

Manter pressionado o botão [REC] por um segundo acessará o visor que lista as Recording Target Songs (Músicas alvo de gravação). Nesse caso, selecione "New Song" e, em seguida, pressione o botão [>] consultando a tabela na página 57.

Para começar a gravar assim que o ritmo iniciar:

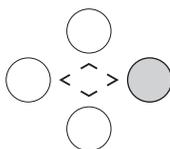
Quando um ritmo (página 51) estiver selecionado, pressione o botão [RHYTHM] para iniciar a reprodução do ritmo e a gravação MIDI simultaneamente.

4. Quando terminar a sua apresentação, pressione o botão [REC] (Record) (Gravar) novamente para interromper a gravação.

Essa operação fecha o modo Recording (Gravação) e acessa o visor para salvar os dados gravados da apresentação.

5. Se quiser salvar a apresentação gravada, pressione o botão [>] para executar a operação Save (Salvar), enquanto "Save" estiver realçado.

Após a conclusão da operação Save, o visor exibe "Save Completed" (Operação Salvar concluída) e volta para o visor Song (Música). A música gravada receberá o nome de "USERSONGxxx" (em que xxx é um número) e será salva na categoria "User" (Usuário).



- Se não estiver satisfeito com a apresentação e quiser gravar novamente, realce "Retry" (Tentar novamente) e, em seguida, pressione o botão [>]. Tente gravar novamente a partir da etapa 3.
- Se não quiser salvar os dados gravados, realce "Cancel" (Cancelar) e, em seguida, pressione o botão [>].

6. Para ouvir a apresentação gravada, pressione o botão [▶/||] (Play/Pause).

AVISO

A música MIDI gravada será perdida se você alternar para outra música ou desligar o instrumento sem salvar.

Como renomear a música gravada

As músicas gravadas recebem um nome automaticamente, mas você pode renomeá-las como desejar (página 68).

Dados que podem ser gravados em músicas MIDI	
<p>Dados de cada pista</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dados de notas (a sua execução no teclado) • Seleção de voz • Operações do pedal (sustentação/una corda/tonal) • Reverb Depth (Profundidade de reverberação) • Chorus Depth (Profundidade de coro) • Intensidade do efeito • Brilho do som — "Brightness" • Configuração do efeito de ressonância — "HarmonicContent" • Oitava • Configuração de volume de cada voz — "Volume" • Pan para cada voz • Detune (Desafinação) • Sensibilidade ao toque 	<p>Dados comuns de todas as pistas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escala • Tempo • Time Signature (Fórmula de compasso) • Tipo de reverberação • Tipo de coro • Tipo de efeito

OBSERVAÇÃO

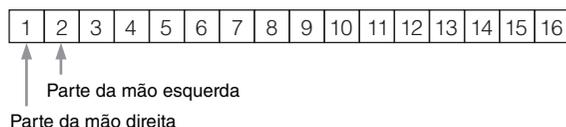
Após a gravação, apenas a configuração de voz e tempo (andamento) pode ser alterada. As configurações dos parâmetros de dados das notas, os dados dos pedais (sustentação/una corda/total), configuração de oitava e fórmula de compasso não podem ser alteradas.

Gravação MIDI – Faixas independentes

MIDI

Com a gravação MIDI é possível criar uma música MIDI composta por 16 pistas gravando a apresentação em cada pista, uma a uma. Na gravação de uma peça de piano, por exemplo, você pode gravar a parte da mão direita na Pista 1 e gravar a parte da mão esquerda na Pista 2, permitindo que você crie uma peça completa que pode ser difícil de tocar ao vivo com ambas as mãos juntas. Para gravar uma apresentação com reprodução de ritmo, por exemplo, grave a reprodução do ritmo nas pistas 9 a 10. Em seguida, grave as melodias na pista 1, enquanto ouve a reprodução do ritmo já gravada. Dessa maneira, é possível criar uma música inteira que, de outra forma, seria difícil ou, até mesmo, impossível, tocar ao vivo.

Exemplo:



Quando quiser gravar uma nova pista de uma música MIDI já gravada:

Após selecionar a música MIDI alvo (etapas 1 a 4 nas páginas 41 – 42), mantenha pressionado o botão [REC] por um segundo para acessar o visor que lista as Target Songs (Músicas alvo de gravação); selecione o quarto item (a música MIDI selecionada), pressione o botão [>] e, em seguida, vá para a etapa 2 descrita nesta página.

1. **Execute as mesmas operações descritas na Etapa 1 e 2 na página 53 para ativar o modo Gravação com uma nova música em branco selecionada.**
2. **Use os botões [<] / [>] para selecionar uma faixa de gravação.**
Quando quiser gravar a parte da mão direita, realce "R" (Pista 1).
Quando quiser gravar a parte da mão esquerda, realce "L" (Pista 2).
Alternativamente, quando quiser gravar a apresentação nas pistas de 3 a 16, acesse a pista desejada pressionando os botões [<] / [>] repetidamente.



Status dos dados da pista

Contém dados.

Não contém dados.

3. **Toque o teclado para iniciar a gravação.**
4. **Quando terminar a sua apresentação, pressione o botão [REC] (Record) (Gravar) para interromper a gravação.**
Essa operação fecha o modo Recording (Gravação) e acessa o visor para salvar os dados gravados da apresentação.

OBSERVAÇÃO

Se quiser gravar a apresentação na unidade flash USB ou adicionar a gravação da música MIDI na unidade flash USB, consulte "MIDI Recording to the USB flash memory" (Gravação MIDI na memória flash USB) (página 57).

OBSERVAÇÃO

O ritmo não pode ser adicionado a uma música gravada. Quando quiser gravar o ritmo, grave a reprodução do ritmo primeiro.

OBSERVAÇÃO

Se você gravar a apresentação com ambas as mãos em R e depois em L, ambas são reproduzidas ao mesmo tempo como uma única música.

Atribuição de pista de gravação

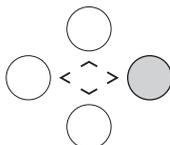
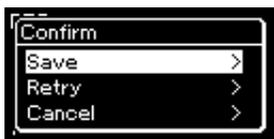
Quando o modo Dual/Split/Duo estiver ativado, apenas a apresentação R1 Voice será gravada na pista selecionada e a apresentação R2 Voice será gravada na pista cujo número será 6 mais a pista selecionada, e a apresentação L Voice de Split/Duo será gravada na pista cujo número será 3 mais a pista selecionada. A reprodução do ritmo será gravada nas pistas 9/10.

AVISO

Observe que a gravação da apresentação em uma pista com dados substituirá os dados gravados anteriormente.

5. Se quiser salvar a apresentação gravada, pressione o botão [>] para executar a operação Save (Salvar), enquanto "Save" estiver realçado.

Após a conclusão da operação Save, o visor exibe "Save Completed" (Operação Salvar concluída) e volta para o visor Song (Música). A música gravada receberá o nome de "USERSONGxxx" (em que xxx é um número) e será salva na categoria "User" (Usuário).



- Se não estiver satisfeito com a apresentação e quiser gravar novamente, realce "Retry" (Tentar novamente) e, em seguida, pressione o botão [>]. Tente gravar novamente a partir da etapa 3.
- Se não quiser salvar os dados gravados, realce "Cancel" (Cancelar) e, em seguida, pressione o botão [>].

6. Para ouvir a apresentação gravada, pressione o botão [▶/||] (Play/Pause).

7. Para gravar outra pista, ative o modo Gravação de músicas novamente.

7-1. Mantenha pressionado o botão [REC] por um segundo.

As Recording Target Songs (Músicas alvo de gravação) serão listadas no visor.



7-2. Use o botão [V] para selecionar a música MIDI existente (no final da lista) e, em seguida, pressione o botão [>].

Você pode verificar se cada faixa contém dados gravados pela marca que aparece no canto superior direito de cada faixa.

Status dos dados da pista



- Contém dados.
- Não contém dados.

8. Grave sua apresentação em outra pista repetindo as etapas de 2 a 6 desta seção.

Na etapa 2, selecione uma pista que não tenha dados gravados. Na etapa 3, toque o teclado enquanto ouve os dados já gravados.

AVISO

A música MIDI gravada será perdida se você alternar para outra música ou desligar o instrumento sem salvar.

Como renomear a música gravada

As músicas gravadas recebem um nome automaticamente, mas é possível renomeá-las conforme desejar (página 68).

AVISO

Observe que a gravação da apresentação em uma pista com dados substituirá os dados gravados anteriormente.

Gravação MIDI na unidade flash USB

MIDI

Essas instruções descrevem como substituir uma música MIDI já gravada na unidade flash USB ou como criar uma nova música MIDI na unidade flash USB.

1. **Conecte a unidade Flash USB ao terminal USB [TO DEVICE].**
2. **Selecione uma música MIDI como alvo de gravação e, em seguida, ative o modo Gravação.**
 - 2-1. **Se quiser gravar uma pista adicional à música MIDI já gravada, selecione a música MIDI desejada na unidade flash USB. Se quiser gravar do zero, pule esta etapa.**
 - 2-2. **Mantenha pressionado o botão [REC] por um segundo para acessar o visor que lista as Recording Target Songs (Músicas alvo de gravação).**



- 2-3. **Em Recording Target Songs, selecione "New Song (USB)" (Nova música (USB) ou a música MIDI selecionada nas etapas 2-1 (quarto item abaixo) usando os botões [^]/[v] e, em seguida, pressione o botão [>] para ativar o modo Gravação.**

Gravação de música alvo	Descrição
New Song	Selecione esta opção quando quiser gravar a apresentação em uma música MIDI em branco e salvar na categoria "User" (Usuário) da memória interna do instrumento.
New Song (USB)*	Selecione esta opção quando quiser gravar a apresentação em uma música MIDI em branco e salvar na unidade flash USB.
New Audio (USB)*	Selecione esta opção quando quiser gravar a apresentação em dados de áudio em branco e salvar na unidade flash USB.
xxxxx (música MIDI selecionada na etapa 2-1 acima)**	Selecione esta opção quando quiser gravar mais em/ substituir a música MIDI selecionada atualmente.

* É possível selecionar apenas quando a unidade flash USB estiver conectada ao terminal USB [TO DEVICE].

** Não será exibido quando uma música MIDI já gravada não for selecionada na etapa 2-1 acima, ou quando uma Música predefinida ou Música protegida for selecionada na etapa 2-1.

OBSERVAÇÃO

Para conectar uma unidade flash USB é importante ler a seção "Conexão de dispositivos USB (Terminal USB [TO DEVICE])" na página 72.

OBSERVAÇÃO

Antes de iniciar a operação de gravação, verifique a capacidade restante da memória na unidade flash USB. Menu "System" (Sistema): "Utility" (Utilitário) → "USB Properties" (Propriedades USB) (página 98).

3. Execute a operação de Gravação e, em seguida, salve a apresentação gravada.

- **Quando quiser gravar mais na música MIDI selecionada, ou gravar em uma faixa especificada de uma música MIDI em branco:**
Execute as etapas 2 a 8 em "Gravação MIDI - Pistas independentes" na página 55.
- **Quando quiser gravar rapidamente em uma música MIDI em branco:**
Execute as etapas 3 a 6 em "Quick MIDI Recording" (Gravação MIDI rápida) na página 53.

Gravação de áudio na unidade flash USB

Áudio

Essas instruções descrevem como gravar a apresentação como dados de áudio. Observe que um arquivo de áudio com a gravação da apresentação poderá ser salvo apenas em uma unidade flash USB. Por isso, você deve preparar o dispositivo de unidade flash USB antes de iniciar a operação de Gravação.

1. **Conecte a unidade Flash USB ao terminal USB [TO DEVICE].**
2. **Mantenha pressionado o botão [REC] por um segundo para acessar o visor que lista as Recording Target Songs (Músicas alvo de gravação).**
3. **Use os botões [^]/[v] para selecionar "New Audio (USB)" (Novo áudio (USB)) e, em seguida, pressione o botão [>].**
4. **Execute as etapas 3 a 6 em "Quick MIDI Recording" (Gravação MIDI rápida) (página 53).**

Ao contrário do que ocorre na Gravação MIDI, o tempo decorrido é exibido no visor enquanto a operação de Gravação de áudio é executada.



AVISO

Observe que a gravação da apresentação em uma pista sem dados substituirá os dados gravados anteriormente.

OBSERVAÇÃO

A fórmula de compasso e o tempo (andamento) não podem ser alterados ao substituir uma parte de uma música MIDI existente.

OBSERVAÇÃO

Para conectar uma unidade flash USB é importante ler a seção "Conexão de dispositivos USB (Terminal USB [TO DEVICE])" na página 72.

OBSERVAÇÃO

Antes de iniciar a operação de gravação, verifique a capacidade restante da memória na unidade flash USB. Menu "System" (Sistema): "Utility" (Utilitário) → "USB Properties" (Propriedades USB) (página 98).

OBSERVAÇÃO

Na gravação de áudio, é possível que seja produzido um som distorcido se o volume da voz estiver configurado em um valor mais alto do que a configuração padrão. Configure o volume da voz no valor padrão ou inferior antes de gravar, usando o visor do menu "Voice" (Voz): "Voice Edit" (Edição de voz) → "Volume" (página 87).

OBSERVAÇÃO

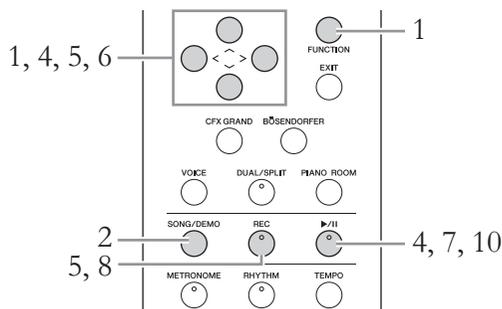
Na gravação de áudio, os sinais de áudio como aqueles recebidos através da saída [AUX IN] também serão gravados.

Outras técnicas de gravação

Regravação de uma música MIDI em partes

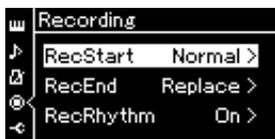
MIDI

É possível regravar um intervalo específico de uma música MIDI.



1. Defina os parâmetros que determinam como a gravação começa e para.

1-1. Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para acessar o visor do menu "Recording" (Gravação).



1-2. Use os botões [^]/[V] para selecionar "RecStart" e, em seguida, selecione o valor que determina como a gravação começa, usando o botão [>].

- **Normal**

Os dados já gravados serão substituídos por novos, assim que a gravação iniciar.

- **KeyOn**

Os dados já gravados serão mantidos até que você pressione uma tecla, e a gravação real inicia assim que você pressione uma tecla.

1-3. Use os botões [^]/[V] para selecionar "RecEnd" e, em seguida, selecione o valor que determina como a gravação é interrompida, usando o botão [>].

- **Replace**

os dados após o ponto em que você parou a gravação também serão apagados.

- **PunchOut**

os dados após o ponto em que você parou a gravação serão mantidos.

2. **Pressione o botão [SONG/DEMO] para acessar o visor da lista de músicas.**
3. **Selecione a música MIDI desejada.**
Para obter instruções, consulte a página 41.
4. **Especifique o ponto inicial da regravação.**
Use os botões [<]/[>] para mover a posição da reprodução (número do compasso) para o ponto desejado. Alternativamente, pressione o botão [▶/||] (Play/Pause) para iniciar a reprodução e, em seguida, pressione o botão [▶/||] novamente logo antes do ponto desejada.

Se necessário, selecione as configurações (voz e outros parâmetros).
Selecione as configurações desejadas, se quiser alterar as anteriores.
5. **Mantenha pressionado o botão [REC] por um segundo para acessar o visor que lista as Recording Target Songs; selecione o quarto item (música selecionada na etapa 3) e, em seguida, pressione o botão [>] para ativar o modo de gravação.**
6. **Use os botões [<]/[>] para selecionar uma faixa para regravação.**
7. **Toque no teclado ou pressione o botão [▶/||] (Play/Pause) para iniciar a gravação.**
8. **Pressione o botão [REC] (Record) (Gravar) para interromper a gravação.**
9. **Salve a apresentação gravada seguindo a etapa 5 na página 56.**
10. **Para ouvir a apresentação gravada, pressione o botão [▶/||] (Play/Pause).**

OBSERVAÇÃO

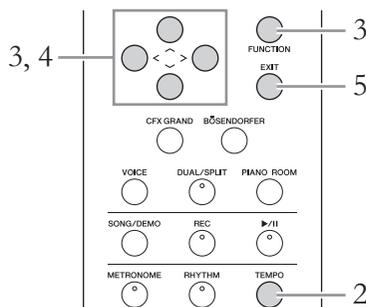
A fórmula de compasso não pode ser alterada ao substituir uma parte de uma música existente.

Como mudar voz ou tempo (andamento) de uma música MIDI gravada anteriormente

MIDI

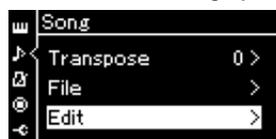
Nas músicas MIDI, é possível alterar a voz e o andamento após a gravação para modificar a sensação da música ou para definir um andamento mais adequado.

Para mudar o tempo:



- 1. Selecione a música MIDI que você deseja alterar.**
Para obter instruções, consulte a página 41.
- 2. Pressione o botão [TEMPO] (Tempo) para acessar o visor Tempo e, em seguida, ajuste o tempo desejado.**
Para obter instruções, consulte a página 36.
- 3. Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para acessar o visor do menu "Song" (Música) e, em seguida, selecione o item realçado em cada visor, conforme ilustrado abaixo.**

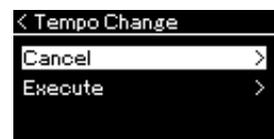
Menu do visor "Song" (Música)



Visor Edit (Editar)



Visor Tempo Change (Alteração do andamento)



- 3-1. Use os botões [^]/[v] para selecionar "Edit" (Editar).
- 3-2. Pressione o botão [>] para acessar o próximo visor.
- 3-3. Use os botões [^]/[v] para selecionar "Tempo Change" (Alteração do andamento).
- 3-4. Pressione o botão [>] para acessar o próximo visor.

- 4. Aplique o valor de andamento selecionado aos dados da música MIDI atual.**

Pressione o botão [v] para realçar "Execute" (Executar) e, em seguida, pressione o botão [>] para aplicar o novo valor do andamento aos dados da música MIDI atual.



Quando a operação for concluída, "Completed" (Concluído) será exibido no visor, e o visor Tempo Change será repostado rapidamente.

5. Pressione o botão [EXIT] para sair do visor do menu "Song".

Para mudar a voz:

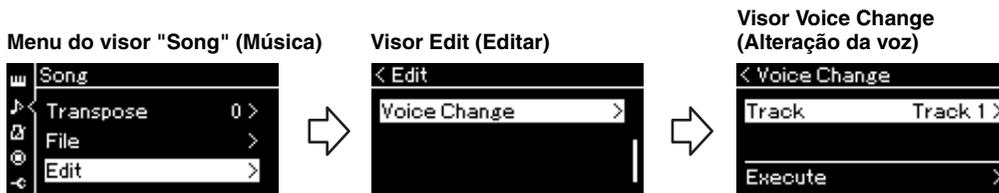
1. Selecione a música MIDI que você deseja alterar.

Para obter instruções, consulte a página 41.

2. Selecione a voz desejada.

Para obter instruções, consulte a página 28.

3. Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para acessar o visor do menu "Song" (Música) e, em seguida, selecione o item realçado em cada visor, conforme ilustrado abaixo.



3-1. Use os botões [^]/[v] para selecionar "Edit" (Editar).

3-2. Pressione o botão [>] para acessar o próximo visor.

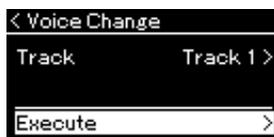
3-3. Use os botões [^]/[v] para selecionar "Voice Change" (Alteração da voz).

3-4. Pressione o botão [>] para acessar o próximo visor.

4. Pressione o botão [>] para acessar o visor de configuração e, em seguida, selecione a pista desejada usando os botões [^]/[v].

5. Aplique a voz selecionada na etapa 2 para a pista selecionada na etapa 4 aos dados da música MIDI atual.

Pressione o botão [<] para voltar ao visor Voice Change. Pressione o botão [v] para realçar "Execute" (Executar) e, em seguida, pressione o botão [>] para aplicar a nova voz aos dados da música MIDI atual.



Quando a operação for concluída, "Completed" (Concluído) será exibido no visor, e o visor Voice Change será repostado rapidamente.

6. Pressione o botão [EXIT] para sair do visor do menu "Song".

Gestão de arquivos de música

O menu "File" (Arquivo) no visor do menu "Song" (Música) (página 90) permite a execução de diversas operações com arquivos de música — músicas que você gravou neste instrumento ou músicas disponíveis comercialmente. Para conectar uma unidade flash USB é importante ler a seção "Precauções ao usar o terminal USB [TO DEVICE]" em página 72.

Operação	Menu "File" (Arquivo)	Página
Excluir arquivos	Delete (Excluir)	páginas 64, 65
Copiar arquivos	*Copy (Copiar)	páginas 64, 65
Mover arquivos	*Move (Mover)	páginas 64, 66
Converter uma música MIDI em uma música de áudio durante a reprodução	*MIDI to Audio (MIDI para áudio)	páginas 64, 67
Renomear arquivos	Rename (Renomear)	páginas 64, 68

As configurações marcadas com "*" só terão efeito quando for selecionada uma música MIDI.

Tipos de música e limitações de operação

Tipos de música são indicados como o nome da categoria e ícone no visor Song (Música). A tabela abaixo mostra o tipo de música e as restrições relacionadas às operações com arquivos.



* O ícone aparece somente quando você seleciona uma música na categoria "User" ou "USB".

Arquivo

Um arquivo contém um grupo de dados. Neste instrumento, um arquivo de música inclui os dados e o nome da música.

Restrições para músicas protegidas

Dados de músicas comercialmente disponíveis podem ser protegidos para evitar cópias ilegais ou exclusão acidental.

O: Sim, x: Não

Localização dos dados	Categoria	Tipo de música	Excluir arquivos	Renomear arquivos	Copiar arquivos	Mover arquivos	Converter uma música MIDI em uma música de áudio durante a reprodução
Instrumento	Demo (Demonstração)	Demonstração (demonstração de voz)	x	x	x	x	x
	50 Classics (50 clássicos)	50 músicas clássicas predefinidas	x	x	x	x	x
	Lesson (Lição)	Músicas predefinidas para lição	x	x	x	x	x
	User (Usuário)	Suas próprias músicas gravadas (MIDI)	o	o	o	o	o
	Músicas MIDI com proteção		o	o	x	x	x
	Músicas MIDI às quais foi aplicada a proteção patenteada da Yamaha		o	o	x	o	x
Dispositivo de unidade flash USB	USB	Músicas MIDI	o	o	o	o	o
		Músicas de áudio	o	o	x	x	x
		Músicas MIDI com proteção	x	x	o	x	x
		Músicas MIDI às quais foi aplicada a proteção patenteada da Yamaha	o	o	x	o	x

* Existem dois tipos de música: original e editada. Músicas originais e editadas devem ser salvas na mesma pasta. Caso contrário, a reprodução não poderá ser feita.

Operação básica de arquivos de música

Os arquivos de música podem ser geridos por meio das instruções relacionadas abaixo.

1. **Conecte a unidade flash USB adequada com os arquivos desejados no terminal USB [TO DEVICE].**

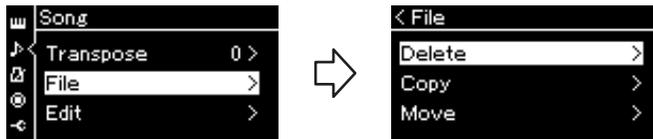
2. **Selecione uma música a ser gerida.**

Para obter informações sobre como selecionar uma música, consulte a página 41.

3. **Ative o modo File.**

3-1. **Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para acessar o visor do menu "Song" (Música). Use os botões [^]/[v] para selecionar "File" (Arquivo) e, em seguida, pressione o botão [>].**

Menu do visor "Song" (Música)



3-2. **Selecione a operação desejada: "Delete (Excluir)", "Copy (Copiar)", "Move (Mover)", "MIDI to Audio (MIDI para áudio)" ou "Rename (Renomear)".**

Por exemplo, Renomear arquivos



Ao se encontrar neste ponto, se desejar fechar o modo File, pressione o botão [EXIT] uma ou duas vezes.

4. **Execute a operação selecionada.**

Para obter instruções específicas, consulte a seção correspondente.

- **Delete (Excluir)** página 65
- **Copy (Copiar)** página 65
- **Move (Mover)** página 66
- **MIDI to Audio (MIDI para áudio)** página 67
- **Rename (Renomear)** página 68

Durante a operação, poderão ser exibidas mensagens no visor (informações, confirmações, etc.). Para obter mais informações, consulte a "Lista de mensagens" em página 108.

5. **Pressione o botão [EXIT] para fechar o modo File.**

AVISO

Não desconecte a unidade flash USB durante a gestão de arquivos ou quando uma unidade flash USB estiver em operação. Isso pode excluir todos os dados na unidade flash USB e no instrumento.

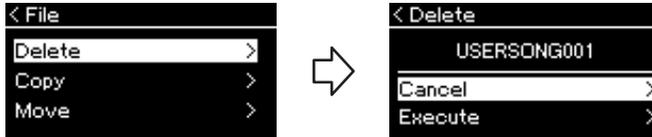
Como excluir arquivos — Excluir

Para obter detalhes sobre os tipos de músicas que podem ser excluídas, consulte a página 63.

Para obter informações sobre as operações básicas, veja a página 64.

A seguir está descrito um procedimento detalhado da etapa 4 da página citada.

4-1. Enquanto "Delete" (Excluir) estiver destacado, pressione o botão [>] para acessar o visor de configuração.



4-2. Destaque "Execute" (Executar) pressionando o botão [V] e, em seguida, o botão [>].

Após a exclusão da música, o visor volta para o visor Song List (Lista de músicas).

AVISO

Não desligue o instrumento nem ejeite a unidade flash USB enquanto "Executing" estiver exibido no visor.

Como copiar arquivos — Copiar

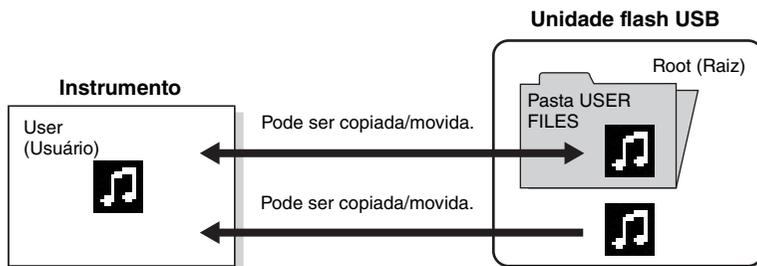
Para obter detalhes sobre os tipos de músicas que podem ser copiadas, consulte a página 63.

Alcance da operação Copiar/Mover

Com relação a uma música MIDI na categoria "User" no instrumento, é possível copiar/movê-la apenas para a pasta USER FILES em uma unidade flash USB.

Selecionar uma música MIDI de "User" para copiar/mover especifica automaticamente a pasta USER FILES como destino.

Com relação a uma música MIDI em uma unidade flash USB, é possível copiar/movê-la para a categoria "User" no instrumento.



Para obter informações sobre as operações básicas, veja a página 64.

A seguir está descrito um procedimento detalhado da etapa 4 da página citada.

Pasta USER FILES

Se o dispositivo de unidade flash USB conectado ao instrumento não tiver uma pasta USER FILES, uma será criada automaticamente ao formatar ou gravar uma música no respectivo dispositivo. A música de usuário gravada será salva na respectiva pasta.

OBSERVAÇÃO

Observe que os recursos de cópia são apenas para uso pessoal.

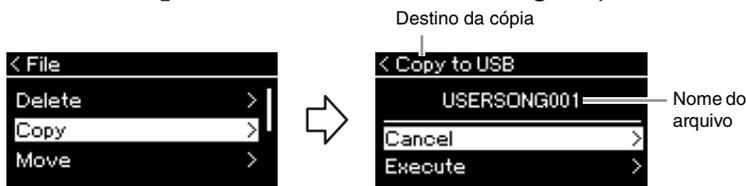
OBSERVAÇÃO

As pastas não podem ser copiadas.

Root (Raiz):

O nível mais alto de uma estrutura hierárquica. Isso indica uma área que não pertence a uma pasta.

4-1. Enquanto "Copy" (Copiar) estiver destacado, pressione o botão [>] para acessar o visor de configuração.



4-2. Destaque "Execute" (Executar) pressionando o botão [V] e, em seguida, o botão [>].

A música selecionada será copiada para o destino com o mesmo nome do arquivo original copiado.

Destino da cópia:

"USB" será exibido quando o destino da cópia for a unidade flash USB, ou "User", se o instrumento for o destino da cópia. Um arquivo copiado na unidade flash USB é armazenado na pasta USER FILES na mesma.

OBSERVAÇÃO

Será exibida uma mensagem quando uma música com nome idêntico já existir no destino da cópia. Selecione "Overwrite" (Sobrescrever) quando quiser substituir a música selecionada, ou "Cancel" (Cancelar) para cancelar usando os botões [^]/[V] e, em seguida, pressione o botão [>].

AVISO

Operações de substituição apagam todos os dados existentes do arquivo no destino da cópia e substituem com os dados do arquivo original copiado.

AVISO

Não desligue o instrumento nem eje a unidade flash USB enquanto "Executing" estiver exibido no visor.

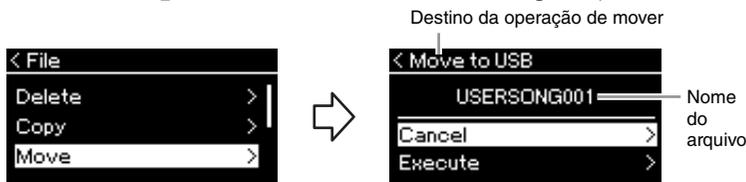
Como mover arquivos — Move

Para obter detalhes sobre os tipos de músicas que podem ser movidas, consulte a página 63.

Para obter informações sobre as operações básicas, veja a página 64.

A seguir está descrito um procedimento detalhado da etapa 4 da página citada.

4-1. Enquanto "Move" (Mover) estiver destacado, pressione o botão [>] para acessar o visor de configuração.



4-2. Destaque "Execute" (Executar) pressionando o botão [V] e, em seguida, o botão [>].

A música selecionada será movida para o destino e o visor volta para o visor Song List (Lista de músicas).

Destino da operação de mover

"USB" será exibido quando o destino da operação de mover for a unidade flash USB, ou "User", se o instrumento for o destino da operação de mover. Um arquivo movido para a unidade flash USB é armazenado na pasta USER FILES na mesma.

OBSERVAÇÃO

Será exibida uma mensagem quando uma música com nome idêntico já existir no destino da operação Mover. Selecione "Overwrite" (Sobrescrever) quando quiser substituir a música selecionada, ou "Cancel" (Cancelar) para cancelar usando os botões [^]/[V] e, em seguida, pressione o botão [>].

AVISO

Operações de substituição apagam todos os dados existentes do arquivo no destino da operação de mover e substituem com os dados do arquivo original movido.

AVISO

Não desligue o instrumento nem eje a unidade flash USB enquanto "Executing" estiver exibido no visor.

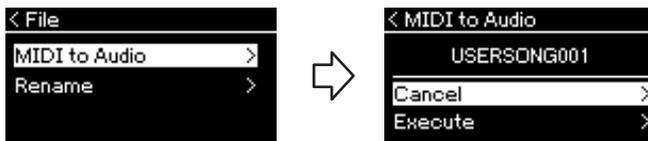
Converter uma música MIDI em uma música de áudio durante a reprodução — MIDI to Audio (MIDI para áudio)

Uma música MIDI na memória "User" do instrumento ou em uma unidade flash USB pode ser convertida em uma música de áudio e depois salva na pasta USER FILES ou em uma unidade flash USB. Para obter informações quais tipos de músicas podem ser convertidos, consulte página 63.

Para obter informações sobre as operações básicas, veja a página 64.

A seguir está descrito um procedimento detalhado da etapa 4 da página citada.

4-1. Enquanto "MIDI to Audio" (MIDI para áudio) estiver destacado, pressione o botão [>] para acessar o visor de configuração.



4-2. Destaque "Execute" (Executar) pressionando o botão [V] e, em seguida, o botão [>].

Essa operação inicia a reprodução e a conversão de MIDI para áudio. Essa operação é basicamente idêntica à gravação de uma música de áudio, permitindo que você grave a sua apresentação no teclado e outros áudios, como da saída [AUX IN]. Após a conversão da música, será exibida uma mensagem "Convert completed" (Conversão concluída) e o visor voltará para o visor Song List (Lista de músicas).

OBSERVAÇÃO

Após a conversão, a música MIDI permanece no local dos dados originais.

AVISO

Não desligue o instrumento ou remova o unidade Flash USB durante a conversão. Caso contrário, dados do usuário não salvos serão perdidos.

OBSERVAÇÃO

Será exibida uma mensagem quando uma música com nome idêntico já existir no destino da cópia. Selecione "Overwrite" (Sobrescrever) quando quiser substituir a música selecionada usando os botões [^]/[V] e, em seguida, pressione o botão [>].

OBSERVAÇÃO

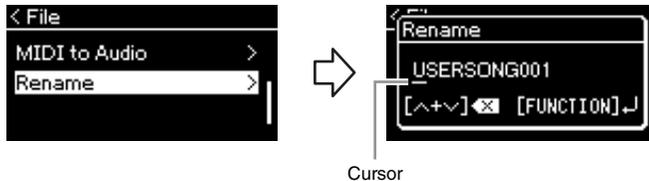
Para cancelar essa operação, pressione o botão [EXIT] (Sair) durante a conversão. Quando a operação for cancelada, a música de áudio convertida não será salva.

Como renomear arquivos — Rename

Para obter detalhes sobre os tipos de músicas que podem ser renomeadas, consulte a página 63.

Para obter informações sobre as operações básicas, veja a página 64. A seguir está descrito um procedimento detalhado da etapa 4 da página citada.

4-1. Enquanto "Rename" (Renomear) estiver realçado, pressione o botão [>] para acessar o visor de configuração.



4-2. Atribua um nome à música.

Use os botões [←]/[→] para mover o destaque (sublinhado).

Use os botões [^]/[v] para alterar o caractere na posição onde se encontra o cursor. Pressione ambos os botões simultaneamente para excluir o caractere na posição onde se encontra o cursor.

Um nome de música pode ter no máximo 46 caracteres. Caracteres além da capacidade de exibição do visor não ficam visíveis, mas podem ser visualizados movimentando o destaque usando os botões [←]/[→].

4-3. Pressione o botão [FUNCTION].

Após a música ser renomeada, o visor volta para o visor Song List (Lista de músicas), onde é possível selecionar a música renomeada.

OBSERVAÇÃO

Para obter informações sobre os tipos de caracteres disponíveis para o nome da música, consulte "Idioma" na página 99.

AVISO

Não desligue o instrumento nem ejeite a unidade flash USB enquanto "Executing" estiver exibido no visor.

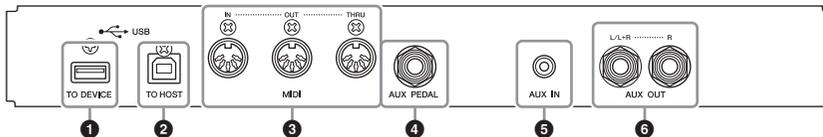
Conexões

Conectores

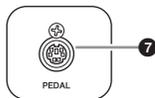
Para obter informações sobre a localização desses conectores, consulte "Controles e terminais do painel" na página 13.

685 675 645 635 **695GP** 665GP

Terminais sob o teclado

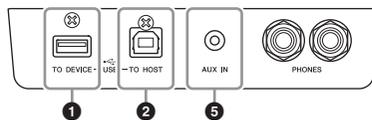


Parte inferior (vista posterior)



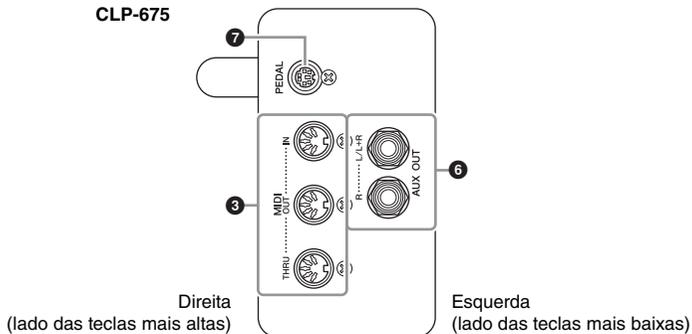
685 675 645 635 **695GP** 665GP

Terminais sob o teclado

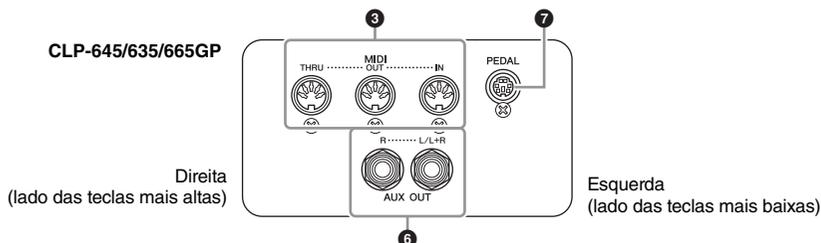


Parte inferior (vista posterior)

CLP-675



CLP-645/635/665GP



⚠ CUIDADO

Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Além disso, antes de ligar ou desligar qualquer componente, ajuste o volume para o nível mínimo (0). Do contrário, pode haver dano ao componente, choque elétrico ou mesmo uma perda permanente da audição.

1 Terminal USB [TO DEVICE]

Este terminal permite conexão com uma unidade flash USB ou um dispositivo inteligente, como um iPhone/iPad. Para obter detalhes, consulte "Como conectar dispositivos USB" na página 72 e "Como conectar a um computador/dispositivo inteligente" na página 74.

2 Terminal USB [TO HOST]

Este terminal permite conexão com um computador ou um dispositivo inteligente, como um iPhone/iPad. Para obter detalhes, consulte "Como conectar a um computador/dispositivo inteligente" na página 74.

3 Terminais MIDI [IN], [OUT], [THRU]

Esses terminais são usados para conectar dispositivos MIDI externos, como um sintetizador ou um sequenciador. Para obter detalhes, consulte "Como conectar a dispositivos MIDI externos" na página 73.

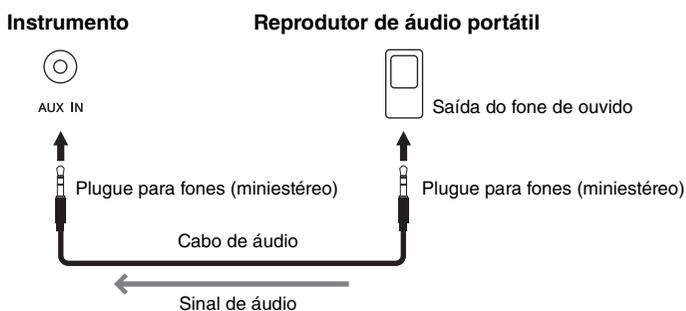
4 Saída [AUX PEDAL] (CLP-685, CLP-695GP)

É possível conectar um pedal FC7 ou FC4A/FC5, vendido separadamente, a essa saída.

Com um FC7, você pode controlar o volume enquanto toca, para adicionar expressividade à sua apresentação, ou controlar várias outras funções. Usando um FC4A/FC5, você pode ativar e desativar várias funções selecionadas. Para selecionar a função que será controlada, use o parâmetro "Aux Assign" (Atribuição de auxiliar) (página 96) no visor do menu "System" (Sistema).

5 Saída [AUX IN]

Você pode conectar a saída do fone de ouvido de um reproduutor de áudio portátil à saída [AUX IN] do instrumento, o que permite ouvir o som desse reproduutor de áudio portátil através dos alto-falantes embutidos do instrumento.



OBSERVAÇÃO

Há dois tipos distintos de terminais USB no instrumento: USB [TO DEVICE] e USB [TO HOST]. Cuidado para não confundir os dois terminais e os conectores dos cabos correspondentes. Certifique-se de conectar o plugue correto na direção adequada.

OBSERVAÇÃO

- Conecte ou desconecte o pedal quando o instrumento estiver desligado.
- Não pressione o pedal enquanto estiver ligando o instrumento. Isso pode alterar o reconhecimento de polaridade do pedal, resultando em sua operação inversa.

AVISO

Quando a saída [AUX IN] do Clavinova estiver conectada a um dispositivo externo, primeiro ligue o dispositivo e, em seguida, o Clavinova. Inverta esta ordem ao desligar.

OBSERVAÇÃO

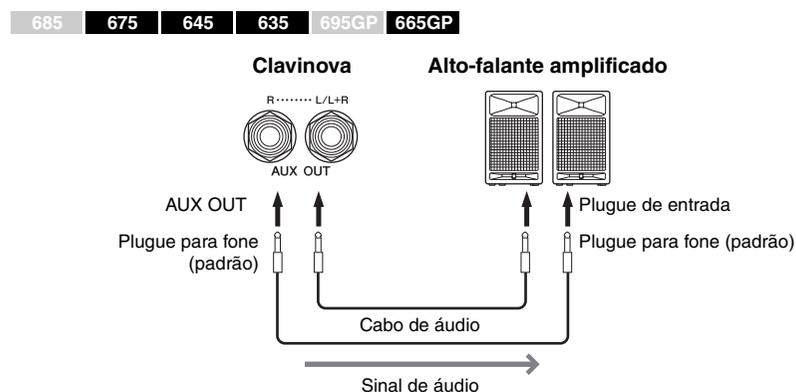
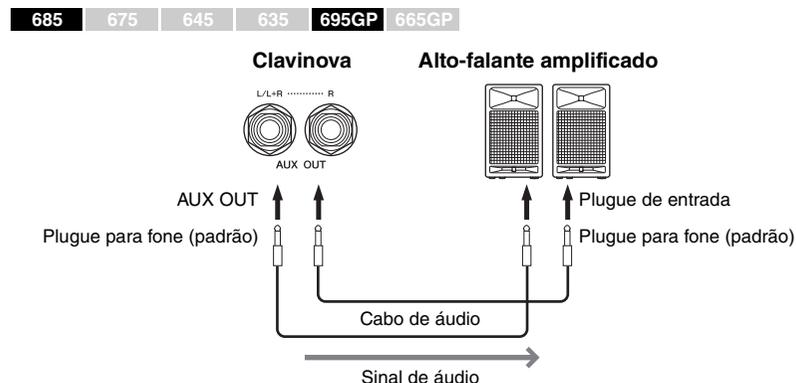
A configuração [MASTER VOLUME] do instrumento interfere no sinal de entrada da saída [AUX IN].

OBSERVAÇÃO

Use cabos de áudio e plugues adaptadores sem resistência (zero).

6 Saídas AUX OUT [L/L+R] [R] (CLP-685, CLP-695GP) Saídas AUX OUT [R] [L/L+R] (CLP-675/645/635/665GP)

Essas saídas permitem conectar o Clavinova a sistemas de alto-falantes amplificados externos, para apresentação em locais mais amplos e com volume mais alto.



O ajuste [MASTER VOLUME] do Clavinova afetará o som liberado nas saídas AUX OUT. Quando as saídas AUX OUT do Clavinova estiverem conectadas a um alto-falante externo e você desejar desligar o som do alto-falante do Clavinova, coloque o parâmetro "speaker" (alto-falante) na opção Off (Desligado) usando o menu "System" (Sistema): "Utility" (Utilitário) → "Speaker" (Alto-falante) (página 98).

7 Saída [PEDAL]

Esta saída permite a conexão com o cabo do pedal (CLP-685: página 115, CLP-675: página 119, CLP-645/635: página 121, CLP-695GP: página 126, CLP-665GP: página 128).

OBSERVAÇÃO

Utilize somente a saída [L/L+R] para conexão com um dispositivo monoauricular.

AVISO

- Para evitar possíveis danos, desligue primeiramente o instrumento e depois o dispositivo externo. Quando for desligar os equipamentos, desligue primeiramente o dispositivo externo e depois o instrumento. Como este instrumento pode ser desligado automaticamente devido à função Auto Power Off (página 17), desligue o dispositivo externo ou desabilite a função Auto Power Off (Desligamento automático) quando não quiser utilizar o instrumento.
- Não troque a reprodução das saídas AUX OUT para a saída [AUX IN]. Se fizer essa conexão, a entrada de sinal na saída [AUX IN] é reproduzida nas saídas AUX OUT. Essas conexões podem resultar em um loop de feedback que impossibilitará o desempenho normal e poderá até danificar o equipamento.

OBSERVAÇÃO

Use cabos de áudio e plugues adaptadores sem resistência (zero).

OBSERVAÇÃO

Ao monitorar a reprodução do som pelas saídas AUX OUT usando fones de ouvido conectados ao instrumento, é recomendável desativar as funções "Binaural sampling/ Stereophonic Optimizer". Para obter detalhes, consulte a página 20.

Conexão de dispositivos USB (Terminal USB [TO DEVICE])

Você pode conectar uma unidade flash USB ou um adaptador de rede local sem fio USB (vendido separadamente) ao terminal USB [TO DEVICE]. É possível salvar dados que você criou no instrumento na unidade flash USB (páginas 63, 100) ou conectar o instrumento a um dispositivo inteligente, como um iPad, por uma rede local sem fio (página 74).

Medidas de segurança ao usar o terminal USB [TO DEVICE]

Este instrumento possui um terminal USB TO DEVICE interno. Ao conectar um dispositivo USB ao terminal, manuseie-o com cuidado. Siga as precauções importantes abaixo.

OBSERVAÇÃO

Para obter mais informações sobre o manuseio de dispositivos USB, consulte o manual do proprietário do dispositivo USB.

■ Dispositivos USB compatíveis

- Unidade flash USB
- Hub USB
- Adaptador de rede local sem fio USB UD-WL01 (vendido separadamente; pode não estar disponível em algumas regiões)

Outros dispositivos USB, como mouse ou teclado do computador, não podem ser usados. O instrumento não necessariamente dá suporte a todos os dispositivos USB disponíveis comercialmente. A Yamaha não pode garantir a operação de dispositivos USB que você adquirir. Antes de comprar um dispositivo USB a ser usado com este instrumento, visite a seguinte página da Web: <http://download.yamaha.com/>

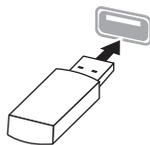
Após selecionar o seu país e clicar em "Documents and Data" (Documentos e Dados) na página "Support" (Suporte), selecione a Categoria de produto e Idioma desejados e depois insira o nome do modelo na caixa de pesquisa. Embora dispositivos USB 2.0 a 3.0 possam ser usados neste instrumento, o tempo que demora para salvar ou carregar do dispositivo USB pode ser diferente, dependendo do tipo de dados ou do status do instrumento. Dispositivos USB 1.1 não podem ser usados com este instrumento.

OBSERVAÇÃO

A classificação do terminal USB [TO DEVICE] é de no máximo 5V/500mA. Não conecte dispositivos USB com uma classificação superior a essa, pois isso pode danificar o instrumento.

■ Conexão de um dispositivo USB

Quando conectar um dispositivo USB ao terminal USB [TO DEVICE], verifique se você está usando o conector apropriado e se ele está conectado ao dispositivo na direção correta.



AVISO

- Evite conectar ou desconectar o dispositivo USB durante a reprodução/gravação e operações de gerenciamento de arquivos (como salvar, copiar, excluir e formatar) ou no acesso ao dispositivo USB. Deixar de fazer isso pode causar o "congelamento" da operação do instrumento ou danos ao dispositivo USB e aos dados.
- Ao conectar e desconectar o dispositivo USB (e vice-versa), aguarde alguns segundos entre as duas operações.

OBSERVAÇÃO

- Se quiser conectar dois ou três dispositivos ao mesmo tempo a um terminal, você deve usar um dispositivo de hub USB alimentado por barramento. Só é possível usar um único hub USB. Se for exibida uma mensagem de erro quando o hub USB estiver sendo usado, desconecte-o do instrumento, ligue o instrumento e reconecte o hub.
- Não use extensões ao conectar um dispositivo USB.

Como usar unidades flash USB

Ao conectar o instrumento a uma unidade Flash USB, você pode salvar os dados criados no dispositivo conectado e também ler dados da unidade Flash USB conectada.

■ Número de unidades flash USB que podem ser usadas

Somente uma unidade flash USB pode ser conectada ao terminal USB [TO DEVICE]. (Se necessário, use um hub USB. O número de unidades flash USB que podem ser usadas simultaneamente com instrumentos musicais, mesmo que haja um hub USB, é somente 1.)

■ Formatação de uma unidade flash USB

Você deve formatar a unidade flash USB apenas com esse instrumento (página 98). Uma unidade flash USB formatada em outro dispositivo pode não funcionar corretamente.

AVISO

A operação de formatação substitui todos os dados existentes. Verifique se a unidade flash USB que está sendo formatada não contém dados importantes. Prossiga com cuidado, especialmente quando conectar várias unidades flash USB.

■ Para proteger os dados (proteção contra gravação)

Para impedir que dados importantes sejam apagados acidentalmente, aplique a proteção contra gravação fornecida em cada unidade flash USB. Caso você esteja salvando dados na unidade flash USB, desative a proteção contra gravação.

■ Desligamento do instrumento

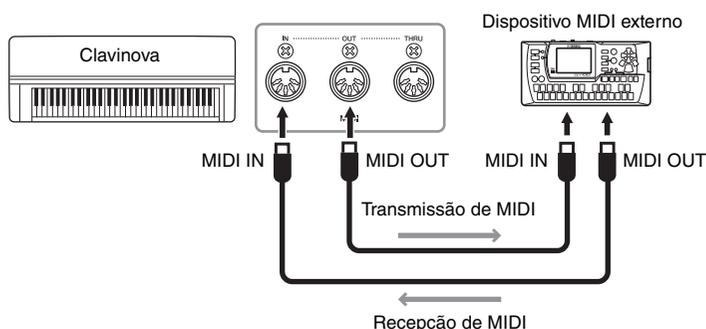
Ao desligar o instrumento, certifique-se de que ele NÃO esteja acessando a unidade flash USB na reprodução/gravação ou no gerenciamento de arquivos (como durante as operações Salvar, Copiar, Excluir e Formatar). Deixar de fazer isso pode danificar a unidade flash USB e os dados.

Conexão de dispositivos MIDI externos (terminais MIDI)

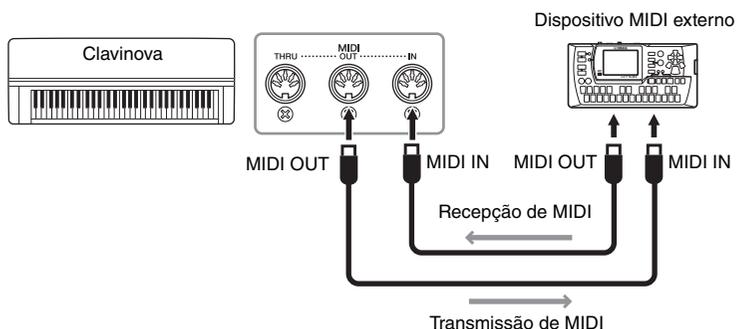
As funções MIDI sofisticadas oferecem ferramentas eficientes para aprimorar a sua apresentação musical e aumentar suas possibilidades de criação. Use os terminais MIDI e cabos MIDI padrão para conectar dispositivos MIDI externos (teclado, sequenciador, etc.).

- **MIDI [IN]** Recebe mensagens MIDI de outro dispositivo MIDI.
- **MIDI [OUT]** Transmite mensagens MIDI geradas neste instrumento para outro dispositivo MIDI.
- **MIDI [THRU]** Simplesmente retransmite as mensagens MIDI recebidas em MIDI IN.

685 675 645 635 **695GP** 665GP



685 675 645 635 **695GP** 665GP



⚠ CUIDADO

Antes de conectar o instrumento a outros dispositivos MIDI, desligue todos os componentes.

OBSERVAÇÃO

Para obter detalhes sobre MIDI, consulte o documento "MIDI Basics" (Noções básicas sobre MIDI), disponível para download no site da Yamaha (página 9).

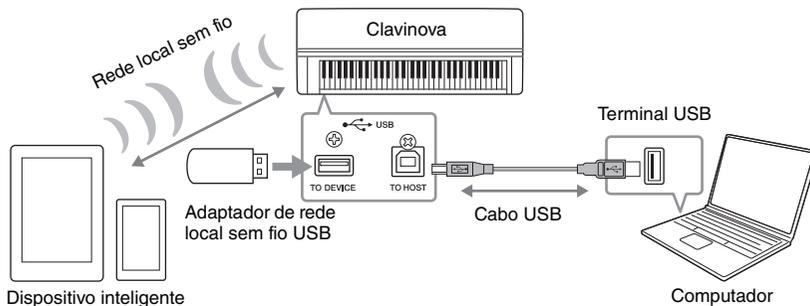
OBSERVAÇÃO

Como os dados MIDI que podem ser transmitidos ou recebidos variam em função do tipo de dispositivo MIDI, verifique o formato de dados MIDI para saber quais dados e comandos MIDI os seus dispositivos podem transmitir ou receber. O formato de dados MIDI está em "MIDI Reference" (Referência MIDI), disponível para download no site da Yamaha (página 9).

Como conectar a um computador/dispositivo inteligente (terminal USB [TO HOST], terminal USB [TO DEVICE], terminais MIDI)

Ao conectar este instrumento a um computador ou dispositivo inteligente, como um iPhone, iPad, etc., é possível utilizar funções convenientes e aproveitar ainda mais. Para obter detalhes sobre o que pode ser feito ao usar as conexões, consulte a página 81.

Exemplo de conexão



Para obter informações adicionais, consulte "Computer-related Operations" (Operações informáticas) e "iPhone/iPad Connection Manual" (Manual de conexão com iPhone/iPad) no site (página 9).

Se usar o aplicativo de dispositivo inteligente "Smart Pianist" (página 83) com o instrumento, o assistente de conexão no aplicativo ajuda a conectar o instrumento ao dispositivo inteligente de maneira adequada.

AVISO

- Use um cabo USB do tipo AB com menos de 3 metros. Não é possível usar cabos USB 3.0.
- Se usar um aplicativo DAW (estação de trabalho de áudio digital) com este instrumento, desative a função "Audio Loop Back" (página 84). Do contrário, um som alto poderá ser emitido, dependendo das definições do computador ou do software do aplicativo.
- Não coloque o computador ou dispositivo inteligente numa posição instável. Desse modo, você evita que o dispositivo caia e seja danificado.

Como conectar via rede local sem fio (com o UD-WL01*)

*O adaptador de rede local sem fio UD-WL01 (vendido separadamente) pode não estar disponível, dependendo da sua área.

Ao conectar um dispositivo inteligente usando o adaptador de rede local sem fio USB, inicie a conexão sem fio de acordo com as instruções no "Manual de conexão com iPhone/iPad" no site; configure o instrumento adequadamente, usando as instruções abaixo: "Displaying the Wireless LAN Networks and connecting to a Network" (Como exibir redes locais sem fio e conectar a uma rede), "Automatic Setup by WPS" (Configuração automática por WPS), "Manual Setup" (Configuração manual) ou "Connecting by the Accesspoint Mode" (Conexão pelo modo Ponto de acesso). Consulte as páginas 77 a 80 neste Manual do Proprietário para saber as operações exigidas neste instrumento.

OBSERVAÇÃO

- Ao utilizar um cabo USB para conectar o instrumento ao computador ou dispositivo inteligente, faça a conexão diretamente, sem usar um hub USB.
- Antes de usar o terminal USB [TO DEVICE], leia "Precauções ao usar o terminal USB [TO DEVICE]" na página 72.
- Para obter informações sobre como configurar o software sequenciador, consulte o manual do proprietário do software pertinente.
- Ao transmitir ou receber sinais de áudio usando um computador com sistema operacional Windows, o Yamaha Steinberg USB Driver deve ser instalado no computador. Para obter detalhes, consulte "Computer-related Operations" (Operações informáticas) no site.
- Ao usar o instrumento com um dispositivo inteligente, é recomendável colocar o dispositivo em "Airplane Modo" (Modo Avião) e depois ativar a definição Wi-Fi/Bluetooth para evitar ruídos causados por comunicações.
- O instrumento iniciará a transmissão logo após a conclusão da conexão com o computador ou dispositivo inteligente.

O menu a seguir só será exibido quando você conectar o adaptador de rede local sem fio USB ao terminal USB [TO DEVICE] neste instrumento.

Menus marcados com * têm parâmetros diferentes no modo Rede local sem fio entre os dois modos seguintes: "Infrastructure" (Infraestrutura) e "Accesspoint" (Ponto de acesso). A configuração padrão do modo Rede local sem fio é "Infrastructure".

Para acessar o parâmetro desejado: Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para selecionar o menu "System" e, em seguida, use os botões [^]/[v]/[<]/[>] para selecionar o parâmetro desejado.							
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descrição	Configuração padrão	Intervalo de configuração
Utility (Utilitário)	Wireless LAN* (Rede local sem fio) (no modo "Infrastructure")	Select Network (Selecionar rede)	(redes)		Conectar a um ponto de acesso selecionando a rede.	-	-
			Other (Outros)	SSID	Define a SSID.	-	No máximo 32 caracteres (metade do tamanho), caracteres alfanuméricos, marcas
				Security (Segurança)	Define a segurança.	None	None, WEP, WPA-PSK (TKIP), WPA-PSK (AES), WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK
				Password (Senha)	Define a senha.	-	No máximo 64 caracteres (metade do tamanho), caracteres alfanuméricos, marcas
				Connect (Conectar)	Conecte usando as configurações no visor "Other".	-	-
		Detail (Detalhes)	DHCP		Define as configurações detalhadas da rede local sem fio. Endereço IP, máscara de sub-rede, gateway, servidor DNS 1, servidor DNS 2 podem ser definidos se DHCP estiver em "Off" (desativado), mas não podem ser definidos se DHCP estiver em "On" (ativado). Use os botões [<]/[>] para selecionar cada octeto no visor de entrada e, em seguida, insira o valor usando os botões [^]/[v]. Para concluir a configuração, pressione somente o botão [FUNCTION].	On	On/Off
			IP Address (Endereço IP)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			Subnet mask (Máscara de sub-rede)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			Gateway			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			DNS Server1 (Servidor DNS 1)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			DNS Server2 (Servidor DNS 2)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			Save (Salvar)			-	-
		Cancel (Cancelar)		-		-	
		Wireless LAN Option (Opção de Rede local sem fio)	Wireless LAN Mode (modo Rede local sem fio)	Infrastructure Mode	Determina se o ponto de acesso é usado para conexão de rede local sem fio (modo Infraestrutura) ou não (modo Ponto de acesso).	Infrastructure Mode (modo Infraestrutura)	-
				Accesspoint Mode (modo Ponto de acesso)			
Initialize (Inicializar)	Cancel		Inicializa as configurações no visor Wireless LAN. Mova o realce para "Execute" e em seguida pressione o botão [>] para inicializar.	Cancel (Cancelar)	-		
	Execute (Executar)						
Detail (Detalhes)	Host Name (nome do host)		Define o nome do host.	[CLP-****]-[xxxxxx] (endereço MAC com menos de 6 números)]	No máximo 57 caracteres (metade do tamanho), inclusive caracteres alfanuméricos, sublinhado (_) e hífen (-)		
	Mac Address (endereço Mac)		Exibe o endereço MAC do adaptador de rede local sem fio USB.	-	-		
	Status		Exibe o código de erro da função de rede.	-	-		

Wireless LAN in the Accesspoint Mode (Rede local sem fio no modo Ponto de acesso)

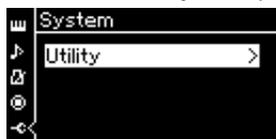
Para acessar o parâmetro desejado: Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para selecionar o menu "System" e, em seguida, use os botões [^]/[v]/[<]/[>] para selecionar o parâmetro desejado.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descrição	Configuração padrão	Intervalo de configuração
Utility (Utilitário)	Wireless LAN* (In the "Accesspoint" mode) (Rede local sem fio* no modo "Ponto de acesso")	SSID	Define SSID como um ponto de acesso.	Endereço MAC com menos de 6 números	No máximo 32 caracteres (metade do tamanho), caracteres alfanuméricos, marcas
		Security (Segurança)	Define Security como um ponto de acesso.	WPA2-PSK (AES)	None, WEP, WPA-PSK (TKIP), WPA-PSK (AES), WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK
		Password (Senha)	Define Password como um ponto de acesso.	00000000	No máximo 64 caracteres (metade do tamanho), caracteres alfanuméricos, marcas
		Channel (Canal)	Define Channel como um ponto de acesso.	11	Difere dependendo dos modelos do adaptador de rede local sem fio USB: <ul style="list-style-type: none"> Modelos para Estados Unidos e Canadá: 1 – 11 Outros: 1 – 13 Quando não houver um adaptador de rede local sem fio USB conectado, o intervalo de configuração consistirá nos canais de 1 a 13.
		DHCP Server (Servidor DHCP)	Define as configurações associadas ao endereço IP.	On	On, Off
		IP Address (Endereço IP)		192.168.0.1	192.168.0-255.1-254.
		Subnet mask (Máscara de sub-rede)		255.255.255.0	255.255.0.0, 255.255.128.0, 255.255.192.0, 255.255.224.0, 255.255.240.0, 255.255.248.0, 255.255.252.0, 255.255.254.0, 255.255.255.0
		Save (Salvar)		–	–

Exibição das redes locais sem fio e conexão com uma rede

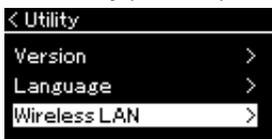
Conecte o adaptador de rede local sem fio USB (vendido separadamente) no terminal USB [TO DEVICE], do contrário os visores de configuração abaixo não serão exibidos.

1. **Pressione o botão [FUNCTION] repetidamente para acessar o visor do menu "System" (Sistema) e, em seguida, selecione o item realçado em cada visor, conforme ilustrado abaixo.**

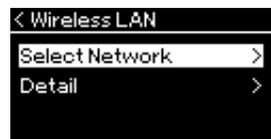
Visor do menu "System" (Sistema)



Visor Utility (Utilitário)



Visor Wireless LAN (Rede local sem fio)



1-1. Use os botões [^]/[v] para selecionar "Utility".

1-2. Pressione o botão [>] para acessar o próximo visor.

1-3. Use os botões [^]/[v] para selecionar "Wireless LAN".

1-4. Pressione o botão [>] para acessar o próximo visor.

1-5. Use os botões [^]/[v] para selecionar "Select Network".

2. **Pressione o botão [>] para acessar a lista de redes.**

No caso de uma rede com o ícone , será necessário digitar a senha adequada.



3. **Conecte o instrumento à rede.**

- 3-1. **Selecione a rede desejada e, em seguida, pressione o botão [>].**

O nome da rede selecionada será exibido por completo no visor, para que você confirme se é esta a rede que deseja usar.

- 3-2. **Pressione o botão [>].**

- **No caso de uma rede sem o ícone de cadeado:**

A conexão inicia.

- **No caso de uma rede com o ícone de cadeado:**

É necessário digitar a senha adequada. Para obter detalhes sobre como digitar caracteres, consulte "Renomear arquivos" em página 68. Após inserir a senha, pressione o botão [FUNCTION] para concluir a configuração. Esta operação inicia a conexão automaticamente.

Quando a conexão for concluída com sucesso, "Completed" (Concluído) será exibido no visor, que voltará para o visor "Select Network" (Selecionar Rede).

4. **Conexão do dispositivo inteligente ao ponto de acesso.**

Para obter instruções sobre como configurar dispositivos inteligentes, consulte o "iPhone/iPad Connection Manual" (Manual de conexão com iPhone/iPad) no site (página 9).

OBSERVAÇÃO

Se os menus exibidos no visor de rede local sem fio forem diferentes dos indicados aqui, o instrumento está no modo Ponto de acesso. Defina o parâmetro de Modo da Rede local sem fio para "Infrastructure Mode" (Modo Infraestrutura) seguindo a etapa 1 na página 79.

OBSERVAÇÃO

Caso não receba sinal do ponto de acesso, o mesmo não poderá ser listado. Pontos de acesso fechados também não podem ser listados.

Configuração automática por WPS

Conecte o adaptador de rede local sem fio USB (vendido separadamente) no terminal USB [TO DEVICE], do contrário os visores de configuração não serão exibidos.

Se o ponto de acesso for compatível com WPS, é possível conectar facilmente o instrumento ao ponto de acesso por WPS, sem fazer configurações, tais como digitar a senha, etc. Pressione o botão WPS no adaptador de rede local sem fio USB por mais de 3 segundos e, em seguida, pressione o botão WPS no seu ponto de acesso dentro de no máximo dois minutos.

Quando a conexão for concluída com sucesso, "Completed" (Concluído) será exibido no visor, e o visor Voice (Voz) será exibido.

Por último, conecte o dispositivo inteligente ao ponto de acesso. Para obter instruções sobre como configurar dispositivos inteligentes, consulte o "iPhone/iPad Connection Manual" (Manual de conexão com iPhone/iPad) no site (página 9).

OBSERVAÇÃO

A configuração WPS não ficará disponível quando o instrumento estiver nos seguintes modos ou condições:

- Quando uma música ou uma música de demonstração estiver sendo reproduzida ou pausada temporariamente ou quando o instrumento estiver no modo de Gravação de músicas.
- Se o modo Wireless LAN (Rede local sem fio) estiver definido em "Accesspoint Mode" (Modo Ponto de acesso) no menu "System" (Sistema).

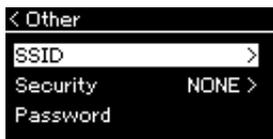
Configuração manual

Conecte o adaptador de rede local sem fio USB (vendido separadamente) no terminal USB [TO DEVICE], do contrário os visores de configuração não serão exibidos.

1. Para acessar a lista de redes, execute as etapas 1 – 2 em "Exibição das redes locais sem fio e conexão com uma rede" (página 77).



2. Selecione "Other" (Outra) no final da lista de redes e, em seguida, pressione o botão [>].
3. Defina a SSID, a Security e a Password idênticas às configurações no ponto de acesso.



- 3-1. Selecione a "SSID" e, em seguida, pressione o botão [>] para acessar o visor para inserir a SSID, e insira a SSID.

Para obter detalhes sobre como digitar caracteres, consulte "Renomear arquivos" em página 68. Após inserir a SSID, pressione o botão [FUNCTION] para concluir a configuração. A operação volta para o visor "Other" (Outras).

- 3-2. Selecione "Security" (Segurança) e, em seguida, pressione o botão [>] para acessar a lista de seguranças. Selecione a segurança e volte para o visor "Other" pressionando o botão [<].
- 3-3. Selecione "Password" (Senha) e, em seguida, defina a senha usando o mesmo procedimento da SSID.

4. Selecione "Connect >" (Conectar) no final do visor exibido na etapa 3 e, em seguida, pressione o botão [>] para iniciar a conexão.

Quando a conexão for concluída com sucesso, "Completed" (Concluído) será exibido no visor, que voltará para o visor "Select Network" (Selecionar Rede).

5. Conexão do dispositivo inteligente ao ponto de acesso.

Para obter instruções sobre como configurar dispositivos inteligentes, consulte o "iPhone/iPad Connection Manual" (Manual de conexão com iPhone/iPad) no site (página 9).

OBSERVAÇÃO

A senha não pode ser definida se você selecionar "none" (nenhuma) na configuração de segurança.

Conexão pelo "Accesspoint Mode" (Modo Ponto de acesso)

Conecte o adaptador de rede local sem fio USB (vendido separadamente) no terminal USB [TO DEVICE], do contrário os visores de configuração não serão exibidos.

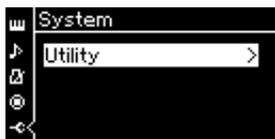
OBSERVAÇÃO

Esta configuração não pode ser usada para conexão à internet ou com outro dispositivo da rede local sem fio.

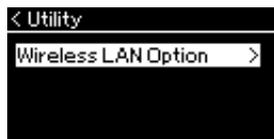
1. Coloque o instrumento no "Accesspoint Mode" (modo Ponto de acesso).

Pressione o botão [FUNCTION] repetidamente para acessar o visor do menu "System" (Sistema) e, em seguida, selecione o item realçado em cada visor, conforme ilustrado abaixo.

Visor do menu "System" (Sistema)



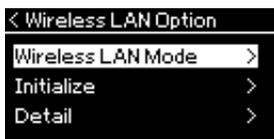
Visor Utility (Utilitário)



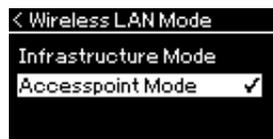
- 1-1. Use os botões [^]/[v] para selecionar "Utility".
- 1-2. Pressione o botão [>] para acessar o próximo visor.

- 1-3. Use os botões [^]/[v] para selecionar "Wireless LAN Option" (Opção de Rede local sem fio).
- 1-4. Pressione o botão [>] para acessar o próximo visor.

Visor Wireless LAN Option



Visor Wireless LAN Mode



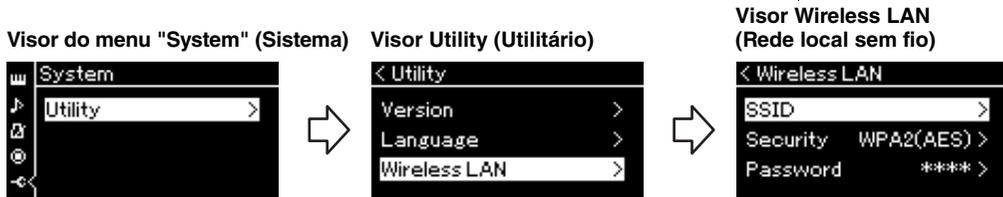
- 1-5. Use os botões [^]/[v] para selecionar "Wireless LAN Mode" (Modo Rede local sem fio).
- 1-6. Pressione o botão [>] para acessar o próximo visor.

- 1-7. Use os botões [^]/[v] para selecionar "Accesspoint Mode" (Modo Ponto de acesso).

Quando a alteração do modo for concluída com sucesso, "Completed" (Concluído) será exibido no visor e a operação volta para o visor Wireless LAN Mode.

2. Defina SSID, Security (Segurança), Password (Senha) e Channel (Canal).

2-1. No visor do menu "System" (Sistema), selecione o item realçado em cada visor, conforme ilustrado abaixo.



2-2. Defina SSID, Security (Segurança), Password (Senha) e Channel (Canal).

Selecione e digite cada valor/configuração com o mesmo procedimento descrito na etapa 3 da "Configuração manual". Para configurar o intervalo de cada item, consulte a tabela na página 76.

3. Salve a configuração.

Selecione "Save >" (Salvar) no final do visor Wireless LAN e, em seguida, pressione o botão [>] para começar a salvar.

Quando a operação de salvar for concluída com sucesso, "Completed" (Concluído) será exibido no visor, e a operação volta para o visor Utility (Utilitário).

4. Conexão do dispositivo inteligente ao instrumento (como um ponto de acesso).

Para obter instruções sobre como configurar dispositivos inteligentes, consulte o "iPhone/iPad Connection Manual" (Manual de conexão com iPhone/iPad) no site (página 9).

Uso eficaz de um computador ou dispositivo inteligente com o instrumento

Conectar este instrumento a um computador ou um dispositivo inteligente oferece as seguintes vantagens e possibilidades.

O que pode ser feito ao conectar a um computador/dispositivo inteligente:

- Ouvir dados de áudio no dispositivo inteligente através deste instrumento (função "Bluetooth Audio" (Áudio via Bluetooth), página 81)
- Usar um aplicativo de dispositivo inteligente (página 83)
- Transmitir e receber dados de áudio (função "USB Audio Interface" (Interface de áudio USB), página 84)
- Transmitir e receber dados MIDI
- Transferir músicas MIDI (extensão: .mid, SMF formato 0 ou 1) ou arquivos de backup

OBSERVAÇÃO

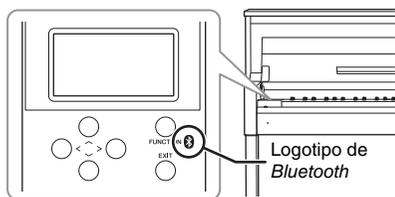
Para obter detalhes sobre transmitir/receber dados MIDI/ arquivos de backup para um computador, consulte "Computer-related Operations" (Operações informáticas) no site.

Ouvir dados de áudio de um dispositivo inteligente através deste instrumento (função "Bluetooth Audio" (Áudio via Bluetooth))

685 675 645 635 695GP 665GP

Disponibilidade de Bluetooth

Os modelos CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP e CLP-665GP contam com a funcionalidade Bluetooth; no entanto, até mesmo esses modelos podem não ser compatíveis com Bluetooth dependendo do país onde você adquiriu o produto. Se o logotipo de Bluetooth estiver impresso no painel de controle, isso significa que o produto conta com a funcionalidade Bluetooth.



Antes de usar a função Bluetooth, leia "Sobre Bluetooth" na página 138.

É possível enviar o som dos dados de áudio salvos em um dispositivo com Bluetooth, como um smartphone ou player de áudio digital, para este instrumento e ouvir através dos alto-falantes incorporados no instrumento. Além disso, você poderá gravar os dados de áudio transmitidos como uma Música de áudio (página 58).

É possível definir se a entrada de som de áudio enviada ao instrumento ao usar esta função é enviada ou não a um computador ou dispositivo inteligente, junto com a apresentação tocada no instrumento. Para obter detalhes, consulte "Ativar/desativar a função Audio Loop Back" na página 84.

OBSERVAÇÃO

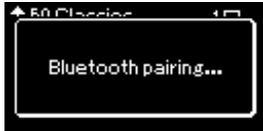
Neste manual, "dispositivo com Bluetooth" se refere a um dispositivo que pode transmitir dados de áudio salvos nele para o instrumento usando a função Bluetooth via comunicação sem fio. Para uma operação adequada, o dispositivo deve ser compatível com A2DP (Advanced Audio Distribution Profile (perfil de distribuição de áudio avançada)). A função Bluetooth Audio (Áudio via Bluetooth) está descrita aqui usando um dispositivo inteligente como um exemplo de dispositivos equipados com Bluetooth.

Emparelhamento com dispositivos inteligentes

Se você deseja conectar seu dispositivo inteligente ao instrumento via *Bluetooth*, o dispositivo inteligente precisa ser emparelhado com o instrumento primeiro. Uma vez que o dispositivo inteligente tiver sido emparelhado com este instrumento, não será necessário realizar o emparelhamento novamente.

1. Mantenha o botão [FUNCTION] pressionado por 3 segundos.

Será exibida a janela pop-up que indica que o instrumento está aguardando o emparelhamento.



Para cancelar o emparelhamento, pressione o botão [EXIT].

2. No dispositivo inteligente, ative a função *Bluetooth* e selecione "CLPxxx" na lista de conexão.

Para obter detalhes, consulte o manual do proprietário do dispositivo inteligente.

Depois que o emparelhamento for concluído, a janela pop-up será fechada e o ícone de *Bluetooth* aparecerá no visor Voice e no visor Song.

Visor Voice (Voz)



3. Reproduza dados de áudio no dispositivo inteligente para confirmar que os alto-falantes embutidos do instrumento podem emitir o áudio.

Na próxima vez que você ligar o instrumento, o último dispositivo inteligente conectado será conectado ao instrumento automaticamente se a função *Bluetooth* estiver ativada no dispositivo inteligente e no instrumento. Se ele não for conectado automaticamente, selecione o nome do modelo do instrumento na lista de conexões no dispositivo inteligente.

Emparelhamento

"Emparelhamento" significa registrar dispositivos inteligentes equipados com *Bluetooth* neste instrumento e estabelecer o reconhecimento mútuo para comunicação sem fio entre os dois.

OBSERVAÇÃO

Somente um dispositivo inteligente pode ser conectado a este instrumento por vez (embora até 8 dispositivos inteligentes possam ser emparelhados com este instrumento). Quando o emparelhamento com um 9º dispositivo inteligente for realizado, os dados de emparelhamento do dispositivo com a data de conexão mais antiga serão excluídos.

OBSERVAÇÃO

Quando a função *Bluetooth* deste instrumento for desativada, a espera para o emparelhamento com o instrumento não é ativada ao manter pressionado o botão [FUNCTION] por 3 segundos. Nesse caso, ative o *Bluetooth* (página 83) e depois inicie o emparelhamento.

OBSERVAÇÃO

Ajuste as configurações no dispositivo inteligente dentro de 5 minutos.

OBSERVAÇÃO

Se for necessário inserir uma senha, insira os numerais "0000".

OBSERVAÇÃO

Você pode ajustar o volume da transmissão de som via *Bluetooth* pelo controle deslizante [MASTER VOLUME]. Para ajustar o equilíbrio de volume entre a apresentação do teclado e o som transmitido via *Bluetooth*, ajuste o volume no dispositivo inteligente.

OBSERVAÇÃO

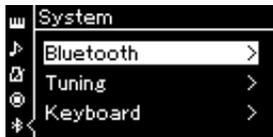
Você pode começar a emparelhar a partir do visor do menu "System": Pressione o botão [FUNCTION] várias vezes para exibir o visor do menu "System" → "*Bluetooth*" → "Emparelhamento" e pressione o botão [>].

Ativação/desativação da função *Bluetooth*

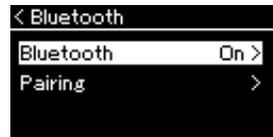
Por padrão, a função *Bluetooth* será ativada logo depois que o instrumento for ligado; no entanto, você pode definir a função como desativada.

1. Pressione o botão [FUNCTION] repetidamente para acessar o visor do menu "System" (Sistema) e, em seguida, selecione o item realçado em cada visor, conforme ilustrado abaixo.

Visor do menu "System" (Sistema)



Visor de *Bluetooth*



1-1. Confirma que o "*Bluetooth*" está selecionado.

1-2. Pressione o botão [>] para acessar o próximo visor.

1-3. Confirma que o "*Bluetooth*" está selecionado.

2. Pressione o botão [>] para ativar/desativar.

Para sair do menu "System", pressione o botão [EXIT].

Como usar um aplicativo de dispositivo inteligente

Ao usar o aplicativo de dispositivo inteligente compatível, é possível aproveitar ainda mais este instrumento.

Para obter informações sobre os aplicativos e dispositivos inteligentes compatíveis, acesse a página na web dos respectivos aplicativos, na página abaixo:

<http://www.yamaha.com/kbdapps/>

Aplicativo de dispositivo inteligente "Smart Pianist"

O aplicativo de dispositivo inteligente "Smart Pianist" (disponível gratuitamente para baixar) permite selecionar a Voice (Voz) e configurar o Metronome (Metrônomo) de maneira intuitiva, e permite exibir a notação, dependendo dos dados selecionados. Para obter detalhes, acesse a página "Smart Pianist" no site acima.

Para obter instruções sobre conexão do instrumento a um dispositivo inteligente, o assistente de conexão do "Smart Pianist" orientará você de acordo com o ambiente e a condição operacional.

Para iniciar o assistente de conexão, toque em "☰" (Menu) situado no canto superior esquerdo na tela "Smart Pianist" para abrir o Menu e depois toque em "Instrument" → "Start Connection Wizard" (Instrumento, Iniciar assistente de conexão).

Para obter informações sobre conectar sem usar o assistente de conexão do "Smart Pianist", consulte o "iPhone/iPad Connection Manual" (Manual de conexão com iPhone/iPad) no site (página 9).

AVISO

Ativar o aplicativo "Smart Pianist" enquanto o instrumento estiver conectado ao dispositivo inteligente substitui as definições no instrumento pelas definições do "Smart Pianist." Salve os dados de configuração importantes como arquivo de backup em uma unidade flash USB ou em um computador (páginas 100, 101).

OBSERVAÇÃO

Ao usar o aplicativo "Smart Pianist", não é possível usar qualquer botão no instrumento além do botão [EXIT] (Sair). Controle o instrumento usando o "Smart Pianist". Pressionar o botão [EXIT] no instrumento desconecta o instrumento do aplicativo "Smart Pianist" e permite controlar o instrumento usando os respectivos botões.

Como transmitir/receber dados de áudio (função "USB Audio Interface" (Interface de áudio USB))

Ao conectar um computador ou dispositivo inteligente ao terminal USB [TO HOST] usando um cabo USB, é possível transmitir/receber dados de áudio digital. Esta função "USB Audio Interface" oferece as seguintes vantagens:

- **Reprodução de dados de áudio com alta qualidade de som**
Oferece um som direto e claro, onde a qualidade do som tem menos ruído e deterioração do que em uma conexão com saída [AUX IN].
- **Gravar apresentação no instrumento como dados de áudio usando um software de gravação ou um software de produção de música**
Os dados de áudio gravados podem ser reproduzidos em um computador ou dispositivo inteligente.

Ativar/desativar a função "Audio Loop Back"

Isto permite definir se a entrada do som de áudio do computador ou dispositivo inteligente conectado é enviada para um computador ou um dispositivo inteligente ou não junto com a apresentação tocada no instrumento. Para enviar o som de entrada de áudio, ative a função "Audio Loop Back". Por exemplo, se quiser gravar o som de entrada de áudio e também o som tocado no instrumento usando o computador ou o dispositivo inteligente, ative essa função. Se quiser gravar apenas o som tocado no instrumento usando o computador ou o dispositivo inteligente, desative essa função.

Para fazer esta definição, pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para acessar o visor do menu "System": "Utility" → "Audio Loop Back" (página 98).

OBSERVAÇÃO

- A função "Audio Loop Back" também afeta o som de entrada de áudio ao usar a função "Bluetooth Audio" (Áudio via Bluetooth) (página 81) ou uma conexão de rede local sem fio (página 74).
- O volume da entrada de som de áudio pode ser ajustada a partir de um computador ou dispositivo inteligente.
- O som de reprodução de uma "Audio Song" (Música de áudio) (página 39) também é enviado para um computador ou dispositivo inteligente quando esta função for ativada ("On"), e não será enviado se esta função estiver desativada ("Off").
- Com a função "Audio Recording" (Gravação de áudio) (página 52), o som de entrada de áudio do computador ou dispositivo inteligente conectado é gravado quando esta função estiver ativada, e o som não será gravado se esta função estiver desativada.

Configurações detalhadas

Pressionar o botão [FUNCTION] permite acessar uma série de configurações importantes de vozes, reprodução de música, metrônomo, gravação de música e de todo o sistema do instrumento.

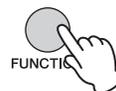
Operações básicas

1. Conforme necessário, configure a voz ou selecione uma música.

- Se quiser editar parâmetros associados à voz (acessando o menu "Voice" (Voz)), selecione uma voz. Se quiser editar parâmetros associados às Vozes R1/R2/L, tais como equilíbrio do volume, ativar o modo Dual/Split/Duo, então selecione as vozes desejadas.
- Se quiser definir os parâmetros de reprodução de música, como Repeat (Repetição), selecione uma música.
- Se quiser editar os dados de músicas MIDI gravadas (acessando Edit (Editar) no menu "Song" (Música)), selecione a música MIDI gravada.

2. Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para selecionar o menu desejado.

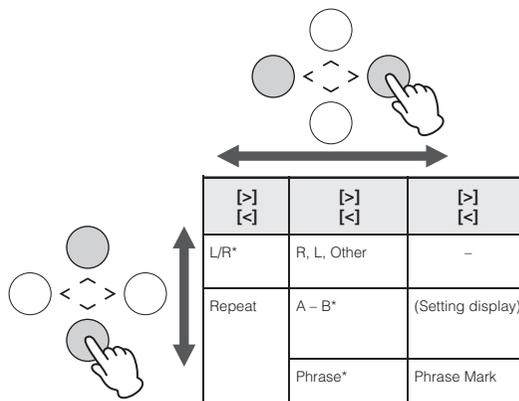
Pressione o botão [FUNCTION] repetidamente para acessar os seguintes visores de menu em ordem, de acordo com o menu vertical à esquerda do visor.



- Menu "Voice" (Voz) (página 86)
- Menu "Song" (Música) (página 90)
- Menu "Metronome/Rhythm" (Metrônomo/Ritmo) (página 93)
- Menu "Recording" (Gravação) (página 94)
- Menu "System" (Sistema) (página 95)

3. Use os botões [^]/[v]/[<]/[>] para selecionar o parâmetro desejado.

Enquanto estiver consultando a lista de parâmetros conforme necessário em cada página listada na etapa 2, use os botões [^]/[v] para navegar verticalmente pelo visor e use os botões [<]/[>] para navegar horizontalmente pelo visor.



4. No visor acessado na etapa 3, selecione um valor ou execute a operação.

A maioria dos visores permite selecionar um valor simplesmente usando os botões [^]/[v], enquanto outros, como Edit (Editar) no menu "Song" e Backup no menu "System" permitem executar uma operação. Se uma janela pop-up for exibida, defina o valor com os botões [<]/[>], depois saia da janela usando o botão [EXIT].

Também, quando o parâmetro selecionado apresentar apenas duas opções (on (ativar) e off (desativar), por exemplo), basta pressionar o botão [>] para alternar o valor entre as duas opções.



5. Para sair do visor Menu, pressione o botão [EXIT].



Menu "Voice" (Voz)

Este menu permite editar ou definir diversos parâmetros relacionados à apresentação no teclado, como parâmetros de voz. Ao ativar o modo Dual/Split, é possível configurar cada voz ou cada combinação de voz. Ao tocar no teclado e ouvir o som, altere o valor do parâmetro para encontrar o seu som desejado. Observe que é necessário ativar o modo Dual/Split/Duo antes de acessar o visor do menu "Voice".

OBSERVAÇÃO

Parâmetros com * são exibidos apenas quando o modo Dual/Split/Duo estiver ativado.

Para acessar o parâmetro desejado:					
Ative o modo Dual, Split ou Duo conforme necessário, selecione as vozes conforme necessário, pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para selecionar o menu "Voice" e, em seguida, use os botões [^]/[v]/[<]/[>] para selecionar o parâmetro desejado.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descrição	Configuração padrão	Intervalo de configuração
Transpose (Transposição)	(Janela pop-up)	-	Altera a altura (inflexão da altura) de todo o teclado para cima ou para baixo em semitons, para facilitar a reprodução em fórmulas de compasso difíceis, ou para permitir corresponder facilmente a inflexão do teclado ao timbre de um cantor ou de outros instrumentos. Por exemplo, se você definir este parâmetro em "5", tocar a tecla C produzirá o tom F. Dessa forma, você pode reproduzir a música em F maior como se ela estivesse em C maior. OBSERVAÇÃO Esta configuração não afetará a reprodução da música. Se quiser transpor a reprodução da música, use o parâmetro Transpose no menu "Song" (página 90). OBSERVAÇÃO Os dados da apresentação no teclado serão transmitidos com os números da nota transposta, enquanto os números de nota MIDI recebidos de um dispositivo MIDI externo ou computador não serão afetados pela configuração de transposição.	0	-12 (-1 oitava) – 0 (altura normal) – +12 (+1 oitava)
Piano Setting (Configuração do piano)	Lid position (Posição da tampa)	(Visor de configuração)	Determina o ângulo de abertura da tampa.	Full	Full, Half, Close
	VRM	-	Ativa/desativa o efeito VRM. Para obter informações sobre a função do VRM, consulte a página 27. Para obter detalhes sobre as vozes de piano compatíveis com VRM, consulte a "Lista de vozes predefinidas" na página 102.	On	On, Off
	Damper Res. (Ressonância de sustentação)	(Visor de configuração)	Determina a intensidade do efeito de ressonância de cordas aplicada quando o pedal de sustentação é pressionado. Disponível somente quando o VRM está ativado.	5	0 – 10
	String Res. (Ressonância de cordas)	(Visor de configuração)	Determina a intensidade do efeito de ressonância de cordas aplicado quando uma tecla no teclado é pressionada. Disponível somente quando o VRM está ativado.	5	0 – 10
	Aliquot Res. (Ressonância Aliquot)	(Visor de configuração)	Ajusta as vibrações complementares da ressonância Aliquot. Disponível somente quando o VRM está ativado. Para obter detalhes, consulte "O que é Aliquot?" (página 27).	5	0 – 10
	Body Res. (Ressonância do corpo)	(Visor de configuração)	Ajusta a ressonância da placa de som, das laterais, da estrutura e do piano de cauda em si. Disponível somente quando o VRM está ativado.	5	0 – 10
	Key Off Sample (Amostra de tecla desativada)	(Visor de configuração)	Determina o volume do som da tecla desativada (o som sutil reproduzido quando você solta uma tecla), disponível apenas para algumas vozes. Para saber a quais vozes este efeito é aplicado, consulte "Lista de vozes" (página 102).	5	0 – 10
Reverb (Reverberação)	(Visor de configuração)	-	Determina o tipo de reverberação aplicado a todo o som, inclusive à apresentação do teclado, reprodução da música e dados MIDI inseridos a partir de um dispositivo MIDI externo.	Varia conforme a voz ou a combinação de vozes.	Consulte a "Lista de tipos de reverberação" (página 89)
Chorus (Coro)	(Visor de configuração)	-	Determina o tipo de coro aplicado a todo o som, inclusive à apresentação do teclado, reprodução da música e dados MIDI inseridos a partir de um dispositivo MIDI externo.	Varia conforme a voz ou a combinação de vozes.	Consulte a "Lista de tipos de coro" (página 89)

Para acessar o parâmetro desejado:					
Ative o modo Dual, Split ou Duo conforme necessário, selecione as vozes conforme necessário, pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para selecionar o menu "Voice" e, em seguida, use os botões [^]/[v]/[<]/[>] para selecionar o parâmetro desejado.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descrição	Configuração padrão	Intervalo de configuração
Voice Edit (Edição de voz)	(Nomes de voz)*	Octave (Oitava)	Desloca a altura do teclado para cima ou para baixo em oitavas. Este parâmetro pode ser definido para cada uma das vozes quando o modo Dual/Split/Duo estiver ativado.	Varia conforme a voz ou a combinação de vozes.	-2 (duas oitavas abaixo) – 0 (nenhum deslocamento de altura) – +2 (duas oitavas acima)
		Volume	Ajusta o volume de cada uma das vozes R1/R2/L. Permite ajustar o equilíbrio entre as vozes R1/R2/L quando o modo Dual/Split/Duo estiver ativado.	Varia conforme a voz ou a combinação de vozes.	0 – 127
		Reverb Depth (Profundidade de reverberação)	Ajusta a intensidade de reverberação de cada uma das vozes R1/R2/L. Permite ajustar o equilíbrio entre as vozes R1/R2/L quando o modo Dual/Split/Duo estiver ativado. A configuração "0" não produz efeito. OBSERVAÇÃO Quando uma voz VRM é usada para diversas partes simultaneamente, sons inesperados podem resultar, pois a intensidade de reverberação de uma parte que tenha prioridade passará a ser a configuração comum de ambas as partes. Durante a reprodução da música, é usada a configuração de uma parte da música (ordem de prioridade: Cn. 1, Cn. 2...Cn. 16), enquanto a configuração de uma parte do teclado é usada quando a reprodução da música é interrompida (ordem de prioridade: vozes R1, L e R2).	Varia conforme a voz ou a combinação de vozes.	0 – 127
		Chorus Depth (Profundidade de coro)	Ajusta a intensidade do coro de cada uma das vozes R1/R2/L. Permite ajustar o equilíbrio entre as vozes R1/R2/L quando o modo Dual/Split/Duo estiver ativado. A configuração "0" não produz efeito. OBSERVAÇÃO Quando uma voz VRM é usada para diversas partes simultaneamente, sons inesperados podem resultar, pois a intensidade de coro de uma parte que tenha prioridade passará a ser a configuração comum de ambas as partes. Durante a reprodução da música, é usada a configuração de uma parte da música (ordem de prioridade: Cn. 1, Cn. 2...Cn. 16), enquanto a configuração de uma parte do teclado é usada quando a reprodução da música é interrompida (ordem de prioridade: vozes R1, L e R2).	Varia conforme a voz ou a combinação de vozes.	0 – 127
		Effect (Efeito)	Além de reverberação e coro, outro efeito pode ser aplicado às vozes R1/R2/L do teclado, independentemente. Observe que este tipo de efeito pode ser selecionado para no máximo duas vozes.	Varia conforme a voz ou a combinação de vozes.	Consulte a "Lista de tipos de efeito" (página 89).
		Rotary Speed (Velocidade de rotação)	Disponível apenas para a voz na qual o tipo de efeito esteja definido como "Rotary" (Giratório). Este parâmetro determina a velocidade de rotação do efeito Alto-falante giratório.	Varia conforme a voz ou a combinação de vozes.	Fast, Slow
		VibeRotor (Vibrato)	Disponível apenas para a voz na qual o tipo de efeito esteja definido como "VibeRotor" (Vibrato). Este parâmetro ativa ou desativa o efeito VibeRotor.	Varia conforme a voz ou a combinação de vozes.	On, Off
		VibeRotor Speed (Velocidade do vibrato)	Disponível apenas para a voz na qual o tipo de efeito esteja definido como "VibeRotor" (Vibrato). Este parâmetro determina a velocidade do efeito vibrato do vibrafone.	Varia conforme a voz ou a combinação de vozes.	1 – 10
		Effect Depth (Intensidade do efeito)	Ajusta a intensidade de efeito de cada uma das vozes R1/R2/L. Observe que alguns tipos de efeito não permitem ajustar a intensidade.	Varia conforme a voz ou a combinação de vozes.	1 – 127
		Pan (Panorâmica)	Ajusta a posição estéreo (panorâmica) de cada uma das vozes R1/R2/L.	Varia conforme a voz ou a combinação de vozes.	L64: totalmente à esquerda, C: central, R63: totalmente à direita

Para acessar o parâmetro desejado:					
Ative o modo Dual, Split ou Duo conforme necessário, selecione as vozes conforme necessário, pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para selecionar o menu "Voice" e, em seguida, use os botões [^]/[v]/[<]/[>] para selecionar o parâmetro desejado.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descrição	Configuração padrão	Intervalo de configuração
Voice Edit (Edição de voz)	(Nomes de voz)*	Harmonic Cont (Teor harmônico)	Produz um tom "cheio de picos" característico, aumentando o valor da ressonância do filtro. Este parâmetro pode ser definido para cada uma das vozes R1/R2/L quando o modo Dual/Split/Duo estiver ativado. OBSERVAÇÃO O conteúdo harmônico pode ter um efeito pouco perceptível ou pode não ser aplicado a determinadas vozes.	Varia conforme a voz ou a combinação de vozes.	-64 – +63
		Brightness (Brilho)	Ajusta o brilho de cada uma das vozes R1/R2/L independentemente.	Varia conforme a voz ou a combinação de vozes.	-64 – +63
		Touch Sens. (Sensibilidade ao toque)	Determina como o nível do volume altera em resposta ao toque no teclado (conforme a pressão exercida nas teclas). Como o nível de volume de algumas vozes como Harpsichord (Cravo) e Organ (Órgão) não é alterado, independentemente de como o teclado é tocado, a configuração padrão dessas vozes é 127.	Varia conforme a voz ou a combinação de vozes.	0 (mais suave) – 64 (maiores alterações no nível) – 127 (produz o volume mais alto independente de como o teclado é tocado)
		RPedal (Pedal direito)	Ativa ou desativa a função do pedal direito para cada uma das vozes R1/R2/L. Este parâmetro é útil quando se deseja garantir, por exemplo, que a função do pedal afete a apresentação da mão direita, mas não afete a apresentação da mão esquerda.	Varia conforme a voz ou a combinação de vozes.	On, Off
		CPedal (Pedal central)	Ativa ou desativa a função do pedal central para cada uma das vozes R1/R2/L. Este parâmetro é útil quando se deseja garantir, por exemplo, que a função do pedal afete a apresentação da mão direita, mas não afete a apresentação da mão esquerda.	Varia conforme a voz ou a combinação de vozes.	On, Off
		LPedal (Pedal esquerdo)	Ativa ou desativa a função do pedal esquerdo para cada uma das vozes R1/R2/L. Este parâmetro é útil quando se deseja garantir, por exemplo, que a função do pedal afete a apresentação da mão direita, mas não afete a apresentação da mão esquerda.	Varia conforme a voz ou a combinação de vozes.	On, Off
Pedal Assign (Atribuição de pedal)	Right (Direito)	(Visor de configuração)	Atribui uma de diversas funções (além da original) ao pedal direito.	SustainCont (Sustentação contínua)	Consulte a "Lista de funções do pedal" (página 89).
	Center (Centro)	(Visor de configuração)	Atribui uma de diversas funções (além da original) ao pedal central.	Sostenuto (Pedal tonal)	Consulte a "Lista de funções do pedal" (página 89).
	Left (Esquerdo)	(Visor de configuração)	Atribui uma de diversas funções (além da original) ao pedal esquerdo.	Rotary Speed (Velocidade de rotação) (Mellow Organ), Vibe Rotor (Vibe Rotos) (Vibraphone (Vibrafone)), Soft (Pedal Una Corda) (demais vozes)	Consulte a "Lista de funções do pedal" (página 89).
Balance* (Equilíbrio)	Volume R2 – R1*	(Janela pop-up)	Ajusta o equilíbrio do volume entre as vozes R1 e R2 quando o modo Dual está ativado. Após ajustar usando os botões [<]/[>], pressione o botão [EXIT] para sair da janela pop-up.	Varia conforme a voz ou a combinação de vozes.	R2+10 – 0 – R1+10
	Volume L – R*	(Janela pop-up)	Ajusta o equilíbrio do volume entre as seções direita e esquerda do teclado quando o modo Split/Duo estiver ativado. Após ajustar usando os botões [<]/[>], pressione o botão [EXIT] para sair do visor com controle deslizante.	Varia conforme a voz ou a combinação de vozes.	L+10 – 0 – R+10
	Detune* (Dessintonização)	(Janela pop-up)	Dessintoniza a voz R1 e a voz R2 no modo Dual para criar um som mais denso. No visor, mover o controle deslizante para a direita usando o botão [>] aumentará a altura da voz R1 e reduzirá a altura da voz R2, e vice-versa. Após ajustar, pressione o botão [EXIT] para sair da janela pop-up.	Varia conforme a voz ou a combinação de vozes.	R2+20 – 0 – R1+20

■ Lista de tipos de reverberação

Off	Sem efeito
Recital Hall	Simula a reverberação clara em uma sala de concertos média, adequada para um recital de piano.
Concert Hall	Simula a reverberação brilhante em uma sala de concertos grande, adequada para apresentações públicas de orquestras.
Chamber	Simula a reverberação elegante em uma sala pequena, adequada para música de câmara.
Cathedral	Simula a reverberação solene em uma catedral com construção em pedra com pé-direito elevado.
Club	Simula a reverberação dinâmica em um clube de jazz ou em um bar pequeno.
Plate	Simula o som vibrante de um equipamento de reverberação clássico usado em estúdios de gravação.

■ Lista de tipos de coros

Off	Sem efeito
Chorus	Adiciona um som rico e amplo.
Celeste	Adiciona dinâmica e um som amplo.
Flanger	Adiciona efeitos de dinâmica semelhantes ao som de um avião a jato subindo ou descendo.

■ Lista de tipos de efeitos

Off	Sem efeito
DelayLCR	Retardo aplicado nas posições esquerda, central e direita.
DelayLR	Retardo aplicado nas posições esquerda e direita.
Echo	Retardo semelhante ao eco
CrossDelay	Os retardos da esquerda e direita cruzam alternadamente.
Symphonic	Adiciona um efeito acústico rico e profundo.
Rotary	Adiciona o efeito de vibrato de um alto-falante giratório.
Tremolo	O nível do volume é alterado em ciclos rápidos.
VibeRotor	O efeito de vibrato de um vibrafone.
AutoPan	O som oscila da esquerda para a direita, e de trás para a frente.
Phaser	A fase é alterada periodicamente, aplicando dinâmica ao som.
AutoWah	A frequência central do filtro wah é alterada periodicamente.

■ Lista de funções do pedal

Função	Descrição	Pedal disponível (O: Pode ser atribuído, X: não pode)		
		Pedal esquerdo	Pedal central	Pedal direito e pedal conectado à saída [AUX PEDAL] (CLP-685, CLP-695GP)
Sustain (Switch)	Sustentação do tipo chave liga/desliga	O	O	O
Sustain Continuously *	Sustentação que mantém o som na proporção da profundidade em que o pedal é pressionado (página 21)	X	X	O
Sostenuto	Sostenuto (Pedal tonal) (página 21)	O	O	O
Soft	Soft (Una corda) (página 21)	O	O	O
Expression*	Função que permite criar alterações na dinâmica (volume) à medida que você toca	X	X	O
PitchBend Up*	Função que aumenta suavemente a altura	X	X	O
PitchBend Down*	Função que reduz suavemente a altura	X	X	O
Rotary Speed	Altera a velocidade de rotação do alto-falante giratório do MellowOrgan (alterna entre rápido/lento cada vez que o pedal é pressionado)	O	O	O
VibeRotor	Ativa/desativa o vibrato do vibrafone (ativa/desativa cada vez que o pedal é pressionado)	O	O	O

Quando você quer atribuir uma função marcada com * ao pedal conectado à saída [AUX PEDAL] (CLP-685, CLP-695GP), deve usar um Controlador de pedal (página 70). Para outras funções, você deve usar um Pedal (página 70).

Menu Song (Música)

Este menu permite definir diversos parâmetros relacionados à reprodução da música e editar os dados da música com um único toque.

OBSERVAÇÃO

- Os parâmetros marcados com * estarão disponíveis apenas quando uma música MIDI for selecionada. Estes parâmetros não são exibidos quando uma música de áudio é selecionada.
- Os parâmetros marcados com ** estarão disponíveis apenas quando uma música de áudio for selecionada.
- Ao usar o menu "Edit", selecione uma música MIDI diferente da música predefinida.
- Execute (Executar) é uma função que edita ou altera os dados da música atual. Observe que pressionar o botão [>] vai realmente alterar os dados da música.
- O conteúdo do menu "Song" (Música) difere, dependendo do tipo de música selecionado atualmente (MIDI/áudio).

Para acessar o parâmetro desejado: Selecione uma música conforme necessário, pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para selecionar o menu "Song" e, em seguida, use os botões [^]/[v]/[<]/[>] para selecionar o parâmetro desejado.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descrição	Configuração padrão	Intervalo de configuração
L/R* (Esquerda/ Direita)	R, L, Other (Esquerda, direita, outro)	-	Ativa (Toca) ou desativa (Sem áudio) cada uma das pistas de música. Para obter detalhes, consulte a página 44.	On	On, Off
Repeat (Repetição)	A – B*	(Visor de configuração)	Permite reproduzir um intervalo especificado (do ponto A ao B) da música atual repetidamente. Para obter instruções, consulte a página 45.	Off	On, Off
	Phrase* (Frase)	Phrase Mark (Marca de frase)	Este parâmetro está disponível apenas com uma música MIDI contendo a Marca de frase. Ao especificar um número de frase aqui, é possível reproduzir a música atual a partir do ponto de marcação ou reproduzir a respectiva frase repetidamente. Se iniciar a reprodução da música com uma Phrase em "On" (Ativada), a contagem regressiva inicia, seguida pela reprodução repetida da frase(s) especificada, até que você pressione o botão [▶/] (Play/Pause).	000	000 – o número da última frase da música
		Repeat (Repetição)		Off	On (Ativado (repetir reprodução)) / Off (Desativado (sem repetição))
Song (Música)	(Visor de configuração)	Ao configurar este parâmetro, é possível reproduzir apenas uma música específica, ou músicas específicas em ordem repetidamente ou aleatoriamente. Para ver detalhes, consulte a página 45.	Off	Off, Single, All, Random	
Volume	Song – Keyboard* (Música - Teclado)	(Janela pop-up)	Ajusta o equilíbrio do volume entre o som de reprodução da música e a apresentação no teclado.	0	Key+64 – 0 – Song+64
	Song L – R* (Música esquerda - direita)	(Janela pop-up)	Ajusta o Equilíbrio do volume entre as partes da mão direita e esquerda da reprodução da música.	0	L+64 – 0 – R+64
	(Janela pop-up)**		Ajusta o volume de áudio.	100	0 – 127
Transpose (Transposição)	(Visor de configuração)	-	Desloca a altura da reprodução da música para cima ou para baixo, em semitons. Por exemplo, se este parâmetro for definido em "5", uma música criada em C maior será reproduzida em F maior. OBSERVAÇÃO A configuração de transposição não afetará os sinais de áudio, como os transmitidos da saída [AUX IN]. OBSERVAÇÃO Os dados da reprodução da música MIDI serão transmitidos com os números da nota transposta, enquanto os números de nota MIDI recebidos de um dispositivo MIDI externo ou computador não serão afetados pela configuração de transposição. OBSERVAÇÃO Aplicar a transposição em uma música de áudio pode alterar suas características tonais.	0	-12 (-1 octave) – 0 (altura normal) – +12 (+1 octave)
File (Arquivo)	Dele (Excluir)	Cancel (Cancelar)	Exclui uma música específica. Para obter detalhes sobre os tipos de músicas que podem ser excluídas, consulte a página 63.	-	-
		Execute (Executar)		-	-
	Copy* (Copiar)	Cancel (Cancelar)	Copia uma música MIDI específica e depois salva-a em outro lugar. Para obter detalhes sobre os tipos de músicas que podem ser copiadas, consulte a página 63.	-	-
		Execute (Executar)		-	-

Para acessar o parâmetro desejado: Selecione uma música conforme necessário, pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para selecionar o menu "Song" e, em seguida, use os botões [^]/[v]/[<]/[>] para selecionar o parâmetro desejado.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descrição	Configuração padrão	Intervalo de configuração
File (Arquivo)	Move* (Mover)	Cancel (Cancelar)	Move uma música MIDI para outro lugar. Para obter detalhes sobre os tipos de músicas que podem ser movidas, consulte a página 63.	–	–
		Execute (Executar)		–	–
	MIDI to Audio* (MIDI para áudio)	Cancel (Cancelar)	Converte uma música MIDI em um arquivo de áudio. Para obter detalhes sobre os tipos de músicas que podem ser convertidos, consulte a página 63.	–	–
		Execute (Executar)		–	–
	Rename (Renomear)	(Visor de configuração)	Edita o nome da música. Para obter detalhes sobre os tipos de músicas que podem ser renomeadas, consulte a página 63.	–	–
Edit* (Editar)	Quantize (Quantizar)	Quantize (Quantizar)	A função Quantize (Quantizar) permite alinhar todas as notas na música MIDI atual na duração correta, como uma colcheia ou semicolcheia. 1. Defina o valor Quantize às menores notas na música MIDI. 2. Defina um valor de intensidade que determina como as notas serão quantizadas. 3. Mova o realce para "Execute" e, em seguida, pressione o botão [>] para realmente alterar os dados da música MIDI.	1/16	Consulte "Intervalo de configuração de Quantize". (página 92)
		Strength (Intensidade)		100%	0% – 100% Consulte "Intervalo de configuração de intensidade". (página 92)
		Execute (Executar)		–	–
	Track Delete (Excluir pista)	Track (Faixa)	Exclui dados de uma pista específica da música MIDI atual. 1. Selecione a pista desejada a ser excluída. 2. Mova o realce para "Execute" e, em seguida, pressione o botão [>] para realmente excluir os dados da pista especificada.	Track 1	Track 1 – Track 16
		Execute (Executar)		–	–
	Tempo Change (Alteração do andamento)	Cancel (Cancelar)	Altera o valor do andamento da música MIDI atual como dados. Antes de exibir o visor do menu "Song" (Música), defina o valor de tempo desejado para alteração. Mova o realce para "Execute" e, em seguida, pressione o botão [>] para realmente alterar o valor do andamento como dados da música MIDI.	varia conforme a música	–
Execute (Executar)		–		–	
Voice Change* (Alteração da voz)	Track (Faixa)	Altera a voz de uma pista específica na música MIDI atual para a voz atual como dados. 1. Selecione uma pista na qual a voz será alterada. 2. Mova o realce para "Execute" e, em seguida, pressione o botão [>] para realmente alterar a voz como dados da música MIDI.	Track 1	Track 1 – Track 16	
	Execute (Executar)		–	–	
Others* (Outros)	Quick Play (Reprodução rápida)	–	Esse parâmetro permite especificar se uma música que começa no meio de uma barra, ou uma música com um silêncio antes da primeira nota, deve ser reproduzida a partir da primeira nota ou do início da barra (pausa ou silêncio). Esse parâmetro é útil para uma música MIDI que começa com uma breve captura de uma ou duas batidas ou com uma introdução.	On	On, Off
	Track Listen (Ouvir pista)	Track (Faixa)	Permite reproduzir apenas a pista selecionada para ouvir o conteúdo da mesma. Para tanto, selecione uma pista, mova o realce para "Start" (Iniciar) e, em seguida, pressione o botão [>] para iniciar a reprodução a partir da primeira nota. A reprodução continuará enquanto você mantiver o botão [>] pressionado.	Track 1	Track 1 – Track 16
		Start (Iniciar)			
	Play Track (Reproduzir pista)	–	Este parâmetro permite especificar as pistas para reprodução no instrumento. Quando o parâmetro "1&2" for selecionado, apenas as pistas 1 e 2 serão reproduzidas, enquanto as pistas 3 a 16 serão transmitidas via MIDI. Quando o parâmetro "All" for selecionado, todas as pistas serão reproduzidas.	All	All, 1&2

OBSERVAÇÃO

O tempo da reprodução da música pode ser definido no visor exibido ao pressionar o botão [TEMPO]. Para obter instruções, consulte a página 43.

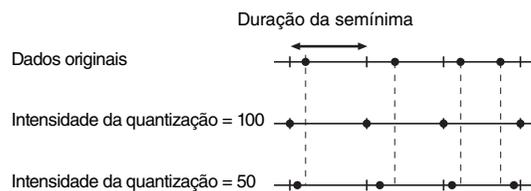
■ Complementação de Quantize (Quantizar)

Intervalo de configuração de Quantize

1/4.....		semínima
1/6.....		terceto de semínima
1/8.....		colcheia
1/12.....		terceto de colcheia
1/16.....		semicolcheia
1/24.....		terceto de semicolcheia
1/32.....		fusa
1/8+1/12.....		colcheia + terceto de colcheia*
1/16+1/12.....		semicolcheia + terceto de colcheia*
1/16+1/24.....		semicolcheia + terceto de semicolcheia*

As três configurações de Quantize (Quantizar) marcadas com asteriscos (*) são bastante convenientes, visto que quantizam dois valores diferentes de nota ao mesmo tempo. Por exemplo, quando as colcheias puras e os tercetos de colcheias estão na mesma parte, se você quantizar pelas colcheias puras, todas as notas na parte serão quantizadas para colcheias puras – eliminando completamente qualquer sensação de terceto. Entretanto, se usar a configuração de colcheia + tercina de colcheia, tanto as notas puras quanto as tercinas serão quantizadas corretamente.

Intervalo de configuração de intensidade



Menu "Metronome/Rhythm" (Metrônomo/Ritmo)

Este menu permite definir o formato de indicação de volume e andamento do metrônomo (página 36) ou ritmo (página 51). Além disso, é possível definir o som da campainha do metrônomo para reprodução na primeira batida e ajustar os parâmetros associados à variação da reprodução do ritmo.

Para acessar o parâmetro desejado: Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para selecionar o menu "Metronome" e, em seguida, use os botões [^]/[v] para selecionar o parâmetro desejado.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descrição	Configuração padrão	Intervalo de configuração
Time Signature (Fórmula de compasso)	(Visor de configuração)	–	Determina a fórmula de compasso do metrônomo. Quando você selecionar ou reproduzir músicas MIDI, será automaticamente alterado para a fórmula de compasso das músicas selecionadas.	4/4	2/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8
Volume	(Janela pop-up)	–	Determina o volume do metrônomo ou do ritmo. É possível ajustar o equilíbrio do volume entre a apresentação do teclado e a reprodução do metrônomo/ritmo.	82	0 – 127
BPM	–	–	Determina se o tipo de nota da indicação do andamento é afetado pela fórmula de compasso do metrônomo (página 37) ou não (crotchet (semínima). Quando "Time Sig." for selecionado, o denominador da fórmula de compasso é exibido como tipo de nota da indicação do andamento. (a semínima pontuada é exibida como o tipo de nota da indicação do andamento apenas quando a fórmula de compasso está definida em "6/8", "9/8" ou "12/8")	Time Sig.	Time Sig., Crotchet
Bell (Campainha)	–	–	Determina se a campainha é reproduzida ou não, na primeira batida da fórmula de compasso especificada.	Off	On, Off
Intro (Introdução)	–	–	Determina se a Introdução é reproduzida ou não, antes do início do padrão rítmico. OBSERVAÇÃO Durante a reprodução da música, a Introdução não pode ser reproduzida, mesmo se o ritmo for iniciado com este parâmetro ativado.	On	On, Off
Ending (Finalização)	–	–	Determina se a Finalização é reproduzida ou não, antes do término do padrão rítmico.	On	On, Off
SyncStart (Início sincronizado)	–	–	Quando esta opção estiver ativada, também é possível iniciar a reprodução do ritmo pressionando qualquer tecla no teclado. Quando quiser usar esta função, siga as instruções descritas abaixo: 1. Ative esta função. 2. Pressione o botão [RHYTHM] para ativar o modo de espera de início sincronizado. O botão [RHYTHM] pisca. 3. Pressione qualquer tecla para iniciar com o ritmo.	Off	On, Off

Definindo o tempo

O tempo do metrônomo/ritmo pode ser definido no visor exibido ao pressionar o botão [TEMPO]. Para obter detalhes sobre como ajustar o tempo do metrônomo ou do ritmo, consulte a página 36.

Menu "Recording" (Gravação)

Esse menu permite fazer configurações detalhadas associadas à Gravação MIDI (página 52).

OBSERVAÇÃO

As configurações exibidas aqui não afetarão a Gravação de áudio.

Para acessar o parâmetro desejado: Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para selecionar o menu "Recording" e, em seguida, use os botões [^]/[v] para selecionar o parâmetro desejado.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descrição	Configuração padrão	Intervalo de configuração
RecStart	–	–	Esse parâmetro, usado ao substituir uma música MIDI já gravada, determina quando a Gravação MIDI real inicia após a execução da operação Recording Start (Início da gravação). Se estiver definido como "Normal", a gravação iniciará assim que a operação Recording Start for executada. Se estiver definido como "KeyOn", a gravação iniciará assim que você pressionar qualquer tecla após executar a operação Recording Start.	Normal	Normal, KeyOn
RecEnd	–	–	Esse parâmetro, usado ao substituir uma música MIDI já gravada, determina se os dados existentes após a interrupção da gravação serão ou não apagados.	Replace	Replace, PunchOut
RecRhythm	–	–	Determina se a reprodução de ritmo será ou não gravada durante a gravação de MIDI.	On	On, Off

/ Menu System (Sistema)

Esse menu permite fazer configurações gerais aplicadas a todo o instrumento.

Os seguintes ícones indicam compatibilidade com *Bluetooth*. (Para ver detalhes sobre a compatibilidade de *Bluetooth*, consulte a página 138.)

 : modelos com função *Bluetooth*

 : modelos sem função *Bluetooth*

OBSERVAÇÃO

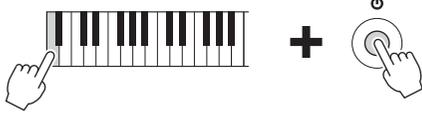
Os parâmetros marcados com * só estarão disponíveis se o instrumento contar com a funcionalidade *Bluetooth*.

Para acessar o parâmetro desejado: Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para selecionar o menu "System" e, em seguida, use os botões [^][v][<][>] para selecionar o parâmetro desejado.					
 [>] [<]	 [>] [<]	 [>] [<]	Descrição	Configuração padrão	Intervalo de configuração
<i>Bluetooth</i> *	<i>Bluetooth</i>	(Visor de configuração)	Liga/desliga a função <i>Bluetooth</i> (página 83).	On	On, Off
	Pairing (Emparelhar)	(Visor de configuração)	Para registrar (emparelhar) o dispositivo <i>Bluetooth</i> (página 81).	–	–
Tuning (Afinação)	Master Tune (Sintonia principal)	(Janela pop-up)	Ajusta a altura de todo o instrumento. Essa função é útil ao tocar o instrumento junto com outros instrumentos ou com música de CD. OBSERVAÇÃO Estas configurações não serão aplicadas às Vozes do conjunto de percussão ou Música de áudio. Estas configurações também não serão gravadas em uma música MIDI.	A3 = 440.0 Hz	A3 = 414.8 Hz – 466.8 Hz (aprox. passos de 0,2 Hz)
	Scale Tune (Sintonia de escala)	(Visor de configuração)	Os pianos acústicos modernos têm uma sintonia exclusivamente com disposição igual, que divide uma oitava em doze intervalos iguais. Da mesma forma, este piano digital utilizada a disposição igual, mas ela pode ser alterada com o toque de um botão, para tocar disposições históricas usadas nos séculos XVI a XIX.	Equal Temperament	Consulte a "Lista de sintonia de escala" (página 99)
	Base note (Nota principal)	(Visor de configuração)	Determina a nota principal da escala selecionada acima. Quando a nota principal é alterada, a altura do teclado é transposta, mas mantendo a relação original de altura entre as notas. Esta configuração é necessária quando Scale Tune tiver uma definição diferente de "Equal Temperament". OBSERVAÇÃO Quando Scale Tune for definido como Equal Temperament, "–" é exibido no visor e este parâmetro não pode ser editado.	C	C, C#, D, Eb, E, F, F#, G, Ab, A, Bb, B
Keyboard (Teclado)	Touch (Sensibilidade)	(Visor de configuração)	Determina como o som responde à força ao tocar. Essa configuração não altera o peso do teclado. <ul style="list-style-type: none"> • Soft2 (Suave2): Produz um volume relativamente alto até mesmo com um toque suave. Ideal para músicos com toque leve. • Soft1 (Suave1): Produz um volume alto com um toque de força moderada. • Medium (Média): Sensibilidade ao toque padrão. • Hard1 (Duro1): Exige um toque moderadamente forte para produzir um volume alto. • Hard2 (Duro2): Exige um toque forte para produzir um volume alto. Ideal para músicos com toque pesado. • Fixed (Fixo): Sem resposta ao toque. O nível do volume será o mesmo, independentemente da pressão exercida nas teclas. OBSERVAÇÃO Esta configuração não será gravada em uma música MIDI e não será transmitida como mensagens MIDI.	Medium	Soft 2, Soft 1, Medium, Hard 1, Hard 2, Fixed
	Fixed Velocity (Velocidade fixa)	(Janela pop-up)	Determina a velocidade na qual você toca as teclas quando a opção Touch (acima) está definida como "Fixed" (Fixa). OBSERVAÇÃO Esta configuração não será gravada em uma música MIDI e não será transmitida como mensagens MIDI.	64	1 – 127

Para acessar o parâmetro desejado: Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para selecionar o menu "System" e, em seguida, use os botões [^]/[v]/[<]/[>] para selecionar o parâmetro desejado.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descrição	Configuração padrão	Intervalo de configuração
Keyboard (teclado)	Duo	(Visor de configuração)	Divide o teclado em dois intervalos, permitindo que você toque duetos no mesmo intervalo de oitavas (página 35).	Off	On, Off
	Split Point (Ponto de divisão)	(Visor de configuração)	Determina o Split Point (Ponto de divisão) (a fronteira entre as áreas do teclado da mão direita e esquerda).	F#2 (Split), E3 (Duo)	A-1 – C7
Pedal	Half Pedal Point (Ponto de meio pedal)	(Janela pop-up)	Aqui é possível especificar o ponto no qual você deve soltar o pedal direito ou um pedal conectado à saída [AUX PEDAL] (CLP-685, CLP-695GP) antes que o efeito atribuído comece a ser aplicado. Essa configuração é aplicada somente ao efeito "Sustain Continuously" (Sustentação contínua) (página 89) atribuída ao pedal direito ou auxiliar (CLP-685, CLP-695GP).	0	-2 (atua com a pressão mais superficial) – 0 – +4 (atua com a pressão mais profunda)
	Soft Pedal Depth (Intensidade do pedal uma corda)	(Janela pop-up)	Determina em que profundidade o efeito do pedal uma corda é aplicado. Esse parâmetro está disponível apenas para o pedal ao qual a função "Soft" (página 89) é atribuída.	5	1 – 10
	Pitch Bend Range (Intervalo da curva de altura)	(Janela pop-up)	Determina o intervalo da curva de altura produzida usando o pedal em semitons. Essa configuração está disponível apenas para o pedal ao qual a função "Pitch Bend Up" ou "Pitch Bend Down" (página 89) é atribuída. OBSERVAÇÃO Em algumas vozes, a altura pode não ser alterada de acordo com o valor do intervalo da curva de altura definido aqui.	2	0 – +12 (pressionar o pedal aumentará/ diminuirá a afinação em 12 semitons [1 oitava])
	Aux Polarity (Polaridade auxiliar) (CLP-685, CLP-695GP)	–	Um pedal conectado à saída [AUX PEDAL] pode ser ativado e desativado de formas diferentes. Por exemplo, alguns pedais ativam os efeitos e outros os desativam, quando são pressionados. Use esse parâmetro para reverter esse mecanismo.	Make	Make, Break
	Aux Assign (CLP-685, CLP-695GP) (Atribuição de auxiliar)	Visor de configuração	Atribui uma função ao pedal conectado à saída [AUX PEDAL].	Expression	Consulte a "Lista de funções do pedal" (página 89).
	Aux Area (Área auxiliar) (CLP-685, CLP-695GP)	Visor de configuração	Determina a área do teclado na qual a função do pedal conectado à saída [AUX PEDAL] está aplicada.	All	All, Right, Left
	Play/Pause (Reproduzir/ Pausa)	Visor de configuração	Atribui a função do botão [▶/] (Play/Pause) a um pedal: esquerdo, central e o pedal conectado à saída [AUX PEDAL] (CLP-685, CLP-695GP). Se outro valor além de "Off" for selecionado nesta opção, a função do pedal correspondente atribuída no menu "Voice" (página 88) será desativada.	Off	Off, Left, Center, AUX (CLP-685, CLP-695GP)
Sound (Som)	Brilliance (Brilho)	Visor de configuração	Ajusta o brilho das vozes tocadas em todo o teclado.	Normal	Mellow 1 – 3, Normal, Bright 1 – 3
	IAC	–	Ativa ou desativa o efeito IAC. Para ver detalhes sobre IAC, consulte a página 19.	On	On, Off
	IAC depth (Intensidade do IAC)	(Janela pop-up)	Determina a intensidade do IAC. Quanto maior o valor, mais claramente serão escutados os sons agudos e graves com níveis mais baixos do volume.	0	-3 – +3
	Binaural	–	Ativa ou desativa a função Binaural Sampling (Amostragem binaural) (quando os fones de ouvido estão conectados). Quando a função estiver ativada e fones de ouvido estiverem conectados, o som deste instrumento mudará para o som da Amostragem binaural ou para o som melhorado com o Melhorador estereofônico, permitindo que você desfrute de um som mais realista (página 20).	On	On, Off

Para acessar o parâmetro desejado: Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para selecionar o menu "System" e, em seguida, use os botões [^]/[v]/[<]/[>] para selecionar o parâmetro desejado.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descrição	Configuração padrão	Intervalo de configuração
MIDI	MIDI OUT	(Visor de configuração)	Determina o canal MIDI no qual as mensagens MIDI geradas pela apresentação no teclado serão transmitidas da MIDI [OUT] ou do terminal USB [TO HOST]. Quando o modo Dual/Split/Duo estiver ativado, os canais MIDI são atribuídos conforme descrito abaixo. <ul style="list-style-type: none"> • Apresentação com voz R1 = n (valor da configuração) • Apresentação com voz R2 = n+2 • Apresentação com voz L = n+1 	Ch1	Ch1 – Ch16, Off (Canal1 – Canal16, Desativado) (não transmitido)
	MIDI IN	(Visor de configuração)	Determina qual parte do instrumento será controlada por dados de canal das mensagens MIDI derivadas de MIDI [IN] e do terminal USB [TO HOST]. <ul style="list-style-type: none"> • Song: A parte da música é controlada pelas mensagens MIDI. • Keyboard: Todo o teclado é controlado, independente da configuração do modo Dual/Split/Duo. • R1: A apresentação no teclado a partir da voz R1 é controlada. • L: A apresentação no teclado a partir da voz L é controlada. • R2: A apresentação no teclado a partir da voz R2 é controlada. • Off: Nenhuma parte é controlada. 	"Song" de cada um de todos os canais MIDI	De cada canal MIDI: <ul style="list-style-type: none"> • Song • Keyboard • R1 • L • R2 • Off
	Local Control (Controle local)	–	"Local Control On" (Controle local ativado) é um estado no qual o instrumento produz o som a partir de seu gerador de tons quando você toca o teclado. No estado "Local Control Off" (Controle local desativado), o teclado e o gerador de tons são separados um do outro. Isso significa que, mesmo se você tocar o teclado, o instrumento não produzirá o som. Em vez disso, os dados do teclado podem ser transmitidos via MIDI para um dispositivo MIDI ou computador conectado, que pode produzir o som. A configuração "Local Control Off" é útil quando você deseja tocar uma origem de som externa enquanto toca as teclas no instrumento.	On	On, Off
	Receive Param. (Parâmetro de recepção)	(Visor de configuração)	Determina quais tipos de mensagens MIDI podem ser recebidos ou reconhecidos pelo instrumento. <p>Tipos de mensagens MIDI: Note on/off, Control Change, Program Change, Pitch Bend, System Exclusive (Nota ativada/desativada, Alteração de controle, Alteração de programa, Curva de altura, Exclusivo do sistema)</p>	On (Ativado (para todas as mensagens MIDI))	On, Off (Ativado, desativado (para cada mensagem MIDI))
	Transmit Param. (Parâmetro de transmissão)	(Visor de configuração)	Determina quais tipos de mensagens MIDI podem ser transmitidos pelo instrumento. <p>Tipos de mensagens MIDI: Note on/off, Control Change, Program Change, Pitch Bend, SystemRealTime, System Exclusive (Nota ativada/desativada, Alteração de controle, Alteração de programa, Curva de altura, Tempo real do sistema, Exclusivo do sistema)</p>	On (Ativado (para todas as mensagens))	On, Off (Ativado, desativado (para cada mensagem))
	Initial Setup (Configuração inicial)	Cancel (Cancelar)	Transmite as configurações de painel atuais, como seleção de voz, para um dispositivo MIDI ou computador conectado. Antes de iniciar a gravação da apresentação em um dispositivo MIDI ou computador conectado, execute esta operação para gravar as configurações de painel atuais no início dos dados da apresentação. Faz com que as mesmas configurações de painel sejam acessadas durante a reprodução da apresentação gravada.	–	–
	Execute (Executar)	Operação: Mova o realce para "Execute" e, em seguida, pressione o botão [>] para transmitir as configurações de painel como mensagens MIDI.			
Backup	Backup Setting (Configuração de backup)	–	Para obter instruções sobre estas funções, consulte as páginas 100 – 101.	–	–
	Backup	–			
	Restore (Restauração)	–			
	Factory Set (Configuração de fábrica)	–			

Para acessar o parâmetro desejado: Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para selecionar o menu "System" e, em seguida, use os botões [^]/[v]/[<]/[>] para selecionar o parâmetro desejado.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descrição	Configuração padrão	Intervalo de configuração
Utility (Utilitário)	USB Format (Formatação USB)	Cancel (Cancelar) Execute (Executar)	Permite formatar ou inicializar a unidade flash USB conectada ao terminal USB [TO DEVICE]. AVISO Executar a operação de formatação excluirá todos os dados salvos na unidade flash USB. Salve os dados importantes em um computador ou em outro dispositivo de armazenamento. OBSERVAÇÃO Ao conectar a unidade flash USB no terminal [USB TO DEVICE], poderá ser exibida uma mensagem perguntando-lhe se deseja executar a operação Format (Formatar). Se isso ocorrer, execute a operação Formatar. Operação Mova o realce para "Execute" (Executar) e, em seguida, pressione o botão [>] para iniciar a operação Formatar. Quando a formatação for concluída, uma mensagem será exibida quando o instrumento voltar para o visor Utility brevemente. AVISO Jamais desligue o instrumento nem desconecte a unidade flash USB enquanto "Executing" (Em execução) estiver exibido no visor.	-	-
	USB Properties (Propriedades USB)	-	Exibe a quantidade de espaço livre e toda a memória na unidade flash USB conectada ao terminal USB [TO DEVICE]. 	-	-
	USB Autoload (Carregamento automático na porta USB)	-	Quando esta opção estiver ativada, a música salva no diretório-raiz pode ser selecionada (exibida no visor) automaticamente assim que a unidade flash USB for conectada ao terminal USB [TO DEVICE].	Off	On, Off
	Speaker (Alto-falante)	(Visor de configuração)	Permite ativar/desativar o alto-falante. • Normal O alto-falante soará somente se não houver fones de ouvido conectados. • On (Ligado) O alto-falante sempre soará. • Off (Desligado) O alto-falante não soará.	Normal	Normal, On, Off
	Audio Loop Back	-	Determina se a entrada de áudio do computador ou dispositivo inteligente conectado é enviada ou não para um computador ou dispositivo inteligente (página 84).	On	On, Off
	Audio EQ (Equalizador de áudio) (CLP-695GP)	-	As melhores definições de EQ (também chamado "Equalizador") são oferecidas para reprodução de áudio neste instrumento. Quando este EQ não for exigido, desative ("Off") este parâmetro.	On	On, Off
	Contrast (Contraste)	(Janela pop-up)	Ajusta o contraste do visor.	0	-5 – +5

Para acessar o parâmetro desejado: Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para selecionar o menu "System" e, em seguida, use os botões [^]/[v]/[<]/[>] para selecionar o parâmetro desejado.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descrição	Configuração padrão	Intervalo de configuração
Utility (Utilitário)	Auto Power Off (Desligamento automático)	(Visor de configuração)	Permite definir quanto tempo decorre antes que o sistema seja desligado pela função Desligamento automático (página 17). Para desativar o Desligamento automático, selecione "Off" (Desativado). Desativar o Desligamento automático  Ligue o instrumento enquanto pressiona a tecla mais grave no teclado. Uma mensagem será exibida rapidamente e o Desligamento automático está desativado.	30 (minutos)	Off (Desativado), 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minutos)
	Version (Versão)	–	Exibe o nome do modelo e a versão do firmware deste instrumento.	–	–
	Language (Idioma)	System (Sistema) Song (Música)	Determina o tipo de caracteres exibidos no visor com relação ao System (Sistema) (indicação geral que não seja o nome da música) e à Song (Música) (Song name (Nome da música)), individualmente. Lista de caracteres Internacional 0~9 A~Z a~z Ä Ë Ì Ö Ü ä ë ì ö ü à è ì ò ù á é í ó ú û â ê î ô û Ñ ñ ß Ç ç ° ¡ ¢ £ ¤ ¥ % & ' () + , - ; = @ [] ^ _ ` { } ~ . Japonês 0~9 A~Z a~z ア~ン ア~オ ヤ ュ ヨ ツ * ° - 「 」 、 ・ ! # \$ % & ' () + , - ; = @ [] ^ _ ` { } ~ .	International (Internacional)	Japanese, International (Japonês, Internacional)
	Wireless LAN, Wireless LAN Option (Rede local sem fio, Opção de rede local sem fio)	–	Consulte página 75.	–	–

■ Lista de sintonia de escala (Lista de disposições)

Equal Temperament (Disposição igual)	Uma oitava é dividida em doze intervalos iguais. Atualmente, é a escala de altura mais popular para piano.
PureMajor/PureMinor (Maior pura, Menor pura)	Com base em sons harmônicos naturais, três acordes maiores usando essas escalas produzem um som bonito e puro.
Pythagorean (Pitagórica)	Essa escala foi inventada pelo famoso filósofo grego Pitágoras e criada a partir de uma série de quintas perfeitas, que são colocadas em uma única oitava. A terça nesta afinação é ligeiramente instável, mas as quartas e quintas são belas.
MeanTone (Tom médio)	Esta escala foi criada como um aprimoramento da escala pitagórica, "afinando" mais com o intervalo da terça maior. Foi bastante popular do século 16 ao 18. Handel, entre outros, usou essa escala.
Werckmeister/ Kirnberger	Estas escalas combinam a do tom médio e a pitagórica de maneiras diferentes. Com elas, a modulação altera a impressão e a sensação das músicas. Elas foram usadas com frequência na época de Bach e Beethoven. Elas também são usadas com frequência atualmente para reproduzir a música daquela época em cravos.

■ Backup Setting (Configuração de backup)

(os parâmetros selecionados são preservados mesmo se o instrumento for desligado)

Permite definir se algumas configurações na Configuração de backup (abaixo) são ou não mantidas quando o instrumento é desligado. A Configuração de backup é composta por dois grupos, "Voice" (que inclui configurações associadas às vozes, como seleção de voz) e "Other" (que inclui diversas configurações, como Repetição de música e Ajustagem/Altura), que podem ser configurados individualmente.

Dados e configurações preservados mesmo se o instrumento for desligado

- Música MIDI do usuário (salva na memória "User" do instrumento)
- *Bluetooth** (menu "System")
- Utility (Utilitário) (menu "System"; exceto "Audio EQ" (Equalizador de áudio) no CLP-695GP)
- Configuração de backup (explicada aqui)

*Para saber se a funcionalidade *Bluetooth* está disponível no instrumento ou não, consulte a página 138.

1. **Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para selecionar o menu "System" (Sistema).**
2. **Use os botões [^]/[v] para selecionar "Backup", use o botão [>] para acessar o próximo visor e, em seguida, use os botões [^]/[v] para selecionar "Backup Setting" (Configuração de backup).**
3. **Use o botão [>] e, em seguida, os botões [^]/[v] para selecionar "Voice" (Voz) e depois o botão [>] para selecionar "On" ou "Off" (Ativado ou Desativado).**
Cada "Voice" (Voz) contém as seguintes configurações:
 - Seleção de voz para R1, R2 e L
 - Todos os parâmetros diferentes de Transpose (Transposição) no menu "Voice" (Voz)
4. **Use os botões [^]/[v] para selecionar "Other" (Outro) e, em seguida, o botão [>] para selecionar "On" ou "Off" (Ativado ou Desativado).**
A opção "Other" (Outro) contém as seguintes configurações:
 - No menu "Song": Song Repeat, Song-KeyBoard, Audio Volume, Quick Play, Play Track (Repetição de música, Música-teclado, Volume de áudio, Reprodução rápida, Reproduzir pista)
 - No menu "Metronome/Rhythm": Volume, BPM, Bell On/Off, Intro, Ending (Volume, BPM, Campanha ativada/desativada, Introdução, Finalização)
 - No menu "System" (Sistema): Tuning (Ajustagem), Keyboard (Teclado) (exceto "Duo"), Pedal, Sound (Som), MIDI
5. **Pressione o botão [EXIT] para sair do visor do menu "System".**

■ Backup

(salvar o arquivo de backup para dados internos)

Permite salvar dados, que estejam na memória interna do instrumento, na unidade flash USB, como um arquivo de backup (denominado "clp-***.bup"). Este arquivo de backup pode ser carregado no instrumento através da função Restore (Restauração) (página 101), futuramente.

AVISO

- Pode demorar de 1 a 2 minutos para concluir esta operação. Jamais desligue o instrumento durante esta operação (enquanto "Executing" (Em execução) estiver exibido no visor). Fazer isso pode danificar os dados.
- Se o arquivo de backup (clp-***.bup) já estiver salvo na unidade flash USB, esta operação substituirá o arquivo existente na memória pelo novo.

1. **Conecte a unidade Flash USB ao terminal USB [TO DEVICE].**
2. **Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para selecionar o menu "System" (Sistema).**
3. **Use os botões [^]/[v] para selecionar "Backup", use o botão [>] para acessar o próximo visor e, em seguida, use os botões [^]/[v] para selecionar "Backup".**
4. **Use o botão [>] para acessar o próximo visor e, em seguida, use o botão [^]/[v] para selecionar "Execute".**
5. **Pressione o botão [>] para executar a operação de Backup.**
6. **Pressione o botão [EXIT] para sair do visor do menu "System".**

OBSERVAÇÃO

Se quiser recuperar as configurações no arquivo de backup, execute a função Restore (Restauração).

OBSERVAÇÃO

Não é possível fazer backup de músicas protegidas.

■ Restauração

(reiniciar o instrumento com o arquivo de backup carregado)

Permite carregar o arquivo de backup (clp-***.bup) usando a função Backup (página 100) no instrumento ligado.

AVISO

- Pode demorar de 1 a 2 minutos para concluir esta operação. Jamais desligue o instrumento durante esta operação (enquanto "Executing" (Em execução) estiver exibido no visor). Fazer isso pode danificar os dados.
- Se houver músicas protegidas ou gravadas na memória "User", mova as músicas para a unidade flash USB seguindo as instruções descritas na página 66 antes de executar esta operação. Do contrário, as músicas protegidas serão excluídas ao executar esta operação.

1. Conecte a unidade flash USB com o arquivo de backup no terminal USB [TO DEVICE].
2. Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para selecionar o menu "System" (Sistema).
3. Use os botões [^]/[v] para selecionar "Backup", use o botão [>] para acessar o próximo visor e, em seguida, use os botões [^]/[v] para selecionar "Restore".
4. Use o botão [>] para acessar o próximo visor e, em seguida, use os botões [^]/[v] para selecionar "Execute".
5. Pressione o botão [>] para executar a operação Restore (Restauração).

Quando uma mensagem indicando que a operação foi concluída aparecer, o instrumento reiniciará brevemente.

■ Factory Set (Configuração de fábrica)

(reiniciar o instrumento com as configurações iniciais de fábrica carregadas)

Permite que o instrumento volte a ter a configuração padrão de fábrica, ou seja, a configuração inicial pré-programada quando o instrumento é enviado de fábrica, ativada quando você liga o instrumento pela primeira vez.

Observe nos pontos descritos a seguir.

- Essa operação permite que a Configuração de backup (página 100) volte a ter a configuração padrão.
- Essa operação não excluirá as músicas salvas na pasta "User".

- Esta operação não excluirá as informações de emparelhamento de Bluetooth* (página 82).

*Para saber se a funcionalidade Bluetooth está disponível no instrumento ou não, consulte a página 138.

AVISO

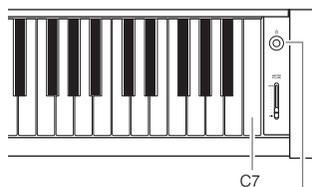
Jamais desligue o instrumento durante esta operação (enquanto "Factory set executing" (Execução de configuração de fábrica) estiver exibido no visor). Fazer isso pode danificar os dados.

1. Pressione o botão [FUNCTION] diversas vezes para selecionar o menu "System" (Sistema).
2. Use os botões [^]/[v] para selecionar "Backup", use o botão [>] para acessar o próximo visor e, em seguida, use os botões [^]/[v] para selecionar "Factory Set" (Configuração de fábrica).
3. Use o botão [>] para acessar o próximo visor e, em seguida, use o botão [^]/[v] para selecionar "Execute".
4. Pressione o botão [>] para executar a operação Restore (Restauração).

Quando uma mensagem indicando que a operação foi concluída aparecer, o instrumento reiniciará brevemente.

● Método alternativo para restaurar a configuração padrão

Mantenha pressionada a última tecla branca à direita (C7) do teclado e pressione o botão [⏻] (Standby/On) para ligar o instrumento. Essa operação não excluirá as músicas na pasta "User".



Chave [⏻] Standby/On (Espera/Ligado)

Lista de vozes predefinidas

CLP-685, CLP-695GP

Grupo de vozes	Nome da voz	Amostragem estéreo	Sensibilidade ao toque	Amostragem de soltamento de teclas	VRM	Voice Demo (Demonstração de voz)	Descrição da voz
Piano	CFX Grand	○	○	○	○	● ⁽¹⁾	Som de piano de cauda para concerto do CFX da Yamaha com uma ampla faixa dinâmica para um máximo controle expressivo. Adequado para tocar em qualquer estilo e gênero musical.
	(Binaural CFX Grand)	○	○	—	○		Amostra do som de piano de cauda para concerto do CFX da Yamaha por Binaural Sampling, o método otimizado para uso do fone de ouvido. O uso de fones de ouvido para escutar dá a impressão de imersão no som, como se ele estivesse efetivamente emanando do piano. Essa voz é selecionada automaticamente quando fones de ouvido são conectados.
	Bösendorfer	○	○	○	○	● ⁽²⁾	O famoso som do piano de cauda imperial para concerto Bösendorfer produzido em Viena. Seu som espaçoso evoca o tamanho do instrumento, e é ideal para expressar a sensibilidade nas composições.
	Upright Piano	○	○	—	○	● ⁽³⁾	A amostra de som foi extraída de um piano vertical, o Yamaha SU7. Aprecie uma característica tonal exclusiva e uma sensação mais leve e improvisada.
	Studio Grand	○	○	○	○	○	O som do piano de cauda C7 da Yamaha, que geralmente é usado em estúdios de gravação. Seu som claro e brilhante é ideal para estilos populares.
	Bright Grand	○	○	○	○	—	Som de piano brilhante. Bom para a expressão clara e o destaque entre os outros instrumentos de um conjunto.
	Mellow Grand	○	○	○	○	—	Som de piano aveludado. Bom para músicas suaves e lentas.
	Ballad Grand	○	○	○	○	—	Som de piano de cauda com uma tonalidade suave e cálida. Bom para tocar baladas.
	Warm Grand	○	○	—	○	—	Som de piano cálido e suave. Bom para música relaxante.
	Pop Grand	○	○	○	○	—	Um som de piano ligeiramente mais claro. Bom para estilos populares.
	Jazz Grand	○	○	—	○	—	Um som de piano com uma característica de tom exclusiva. Bom para estilos de jazz.
	Rock Grand	○	○	○	○	—	O som de um piano animado. Ideal para estilos de rock.
HonkyTonk Pf	○	○	—	○	—	Um piano no estilo honky-tonk. Apresenta um tom bem diferente do tom de um piano.	
E.Piano	Stage E.Piano	—	○	○	—	○	O som de um piano elétrico usando "garfos" de aço percudidos por martelo. Tom suave, quando reproduzido lentamente, e agressivo quando tocado com intensidade.
	DX E.Piano	—	○	—	—	○	O som de um piano eletrônico produzido por um sintetizador FM. O tom será alterado à medida que você variar o toque de reprodução. Ideal para músicas populares.
	Vintage EP	—	○	○	—	○	Um tipo de som de piano elétrico diferente do Stage E.piano. Amplamente usado no rock e em músicas populares.
	Soft EP	—	○	○	—	—	Um piano elétrico com um efeito panorâmico característico. Bom para tocar baladas tranquilas.
	Phaser EP	—	○	○	—	—	Um efeito distinto de modulador de fase faz com que seja ideal para estilos de fusão.
	DX Bright	—	○	—	—	—	Uma variação do som de um piano eletrônico produzido por um sintetizador FM. Sua característica brilhante e viva anima a música.
	Tremolo Vintage	—	○	○	—	—	Inclui trêmulo, ideal para Vintage EP. Frequentemente usado em música rock.
Organ	Organ GrandJeu	○	—	—	—	○	Um som com registro famoso para usar em composições francesas para órgão. Este som dramático é ideal para finalizar uma apresentação.
	Organ Principal	○	—	—	—	—	Esta voz contém a combinação de tubos (8' +4' +2') de um órgão principal (instrumento de metais). É adequado para músicas barrocas de igreja.
	Organ Tutti	○	—	—	—	○	Esta voz contém o som de órgão de tubos célebre por ser usado na Tocata e Fuga de Bach.
	Jazz Organ 1	—	—	—	—	○	O som de um órgão elétrico do tipo "tonewheel" (modulação). Obtido a partir de amostragem com efeito "Rotary SP", sua velocidade de rotação é lenta. Frequentemente ouvido em jazz e rock.
	Jazz Organ 2	—	—	—	—	—	Um tipo de som de órgão elétrico idêntico ao Jazz Organ 1. Foi obtido a partir de amostragem com a velocidade de rotação rápida do efeito de alto-falante giratório. Alterne entre vozes as Jazz Organ 1 e Jazz Organ 2 para acrescentar variações à sua apresentação.
	Mellow Organ	—	—	—	—	—	Um som de órgão elétrico suave. Ideal para músicas mais calmas.
	Organ Flute 1	○	—	—	—	—	Som de um órgão de tubos que combina dois tipos de paradas de flauta (de sopro) com afinações diferentes (8' + 4'). Um som suave ideal para o acompanhamento de hinos.
	Organ Flute 2	○	—	—	—	—	Som de um órgão de tubos que combina dois tipos de paradas de flauta (de sopro) com afinações diferentes (8' + 4' + 1-1/3'). Esse som é mais brilhante do que o Organ Flute 1, e é adequado para solos.
Strings	Strings	○	○	—	—	○	Amostragem estéreo de uma grande orquestra de cordas com reverberação realista. Tente combinar esta voz com o piano no modo Dual.
	Slow Strings	○	○	—	—	—	O som de uma orquestra de cordas, com ataque lento. Adequado para usar no modo Dual com piano ou piano elétrico.
	Choir	○	○	—	—	○	Uma voz de coro grande e espaçosa. Perfeita para a criação de harmonias ricas em peças lentas.

Grupo de vozes	Nome da voz	Amostragem estéreo	Sensibilidade ao toque	Amostragem de soltamento de teclas	VRM	Voice Demo (Demonstração de voz)	Descrição da voz
Strings	Slow Choir	○	○	—	—	—	O som de um coro, com ataque lento. Adequado para usar no modo Dual com piano ou piano elétrico.
	Mellow Strings	○	○	—	—	—	Um conjunto de cordas melódico. Apresenta uma característica tonal diferente de Strings.
	Synth Pad 1	—	○	—	—	○	Um som de sintetizador acolhedor, suave e espaçoso. Ideal para partes sustentadas em segundo plano de um conjunto, ou para usar com modo Dual com piano ou piano elétrico.
	Synth Pad 2	—	○	—	—	—	Som de sintetizador semelhante a cordas com um ataque tardio. Ideal para uso em modo Dual com um tom de piano claro ou piano elétrico.
	Synth Pad 3	○	○	—	—	—	Um som de sintetizador espaçoso e exclusivo. Ideal para tocar música lenta ou para usar no modo Dual com piano ou piano elétrico.
Bass	Acoustic Bass	—	○	—	—	○	O som de um baixo dedilhado. Usado frequentemente em jazz e música latina.
	Bass & Cymbal	—	○	—	—	—	O som de um prato acrescentado ao baixo. Eficiente quando usado para linhas de baixo de jazz.
	Electric Bass	—	○	—	—	○	O som de um baixo elétrico. Usado frequentemente em jazz, rock e música popular.
	Fretless Bass	—	○	—	—	○	O som de um baixo sem trasto. Adequado para estilos como jazz e fusion.
	Vintage Bass	—	○	—	—	—	Um tipo diferente de baixo elétrico com um som rico.
Others	Harpsichord 8'	○	—	○	—	● ⁽⁴⁾	O som do instrumento frequentemente usado na música barroca. As variações no toque de reprodução não afetarão o volume e um som característico será ouvido quando você liberar a tecla.
	Harpsi. 8'+4'	○	—	○	—	—	Um cravo com a adição de uma oitava acima. Produz um som mais animado.
	Harp	—	○	—	—	○	Este som foi obtido a partir de amostragem com uma harpa. Este som, com um ataque brilhante, é ideal para tocar lindas frases.
	Vibraphone	○	○	—	—	○	Um som de vibrafone, obtido a partir de amostragem estéreo. Seu som claro e espaçoso é ideal para música popular.
	Marimba	○	○	—	—	—	Um som de marimba, reproduzido em estéreo para proporcionar espaço e realismo.
	Celesta	○	○	—	—	—	O som de uma celesta (um instrumento de percussão no qual os martelos golpeiam lâminas de aço para produzir sons). Este instrumento é conhecido por sua participação na "Dança da Fada Açucarada" do "Quebra-nozes" de Tchaikovsky.
	Nylon Guitar	○	○	—	—	○	Som natural e realista de violão de cordas de nylon, obtido a partir de amostragem estéreo. Adequado para qualquer estilo musical.
	Steel Guitar	—	○	—	—	—	Um som de um violão animado. Ideal para músicas populares.
	Scat	—	○	—	—	—	Você pode fruir de sons típicos do jazz com esta voz. Dependendo da intensidade e do alcance da nota que você tocar, serão produzidos sons diferentes.
XG	—	—	○	—	—	○	Para obter detalhes sobre vozes XG, consulte a "Lista de vozes XG" na Lista de dados fornecida separada.

VRM

Som simulado de ressonância de cordas com modelagem física quando o pedal de sustentação é pressionado ou ao tocar as teclas.

Amostragem de soltamento de teclas

Amostra dos sons sutis produzidos quando as teclas são liberadas.

	Grupo de vozes	Nome da voz	Título	Compositor
● ⁽¹⁾	Piano	CFX Grand	Impromptu No.1 op.29	F. F. Chopin
		(Binaural CFX Grand)		
● ⁽²⁾		Bösendorfer	Mädchens Wunsch (6 Chants polonaise S.480 R.145)	F. Liszt / F. F. Chopin
● ⁽³⁾		Upright Piano	Sonatine F dur Anh5(2) 1st mov.	L. v. Beethoven
● ⁽⁴⁾	Others	Harpsichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J. S. Bach

As demonstrações de vozes marcadas com (●) listadas acima são excertos curtos rearranjados extraídos das composições originais. Todas as outras músicas de demonstração são originais da Yamaha (© Yamaha Corporation)

CLP-675, CLP-645, CLP-635, CLP-665GP

Grupo de vozes	Nome da voz	Amostragem estéreo	Sensibilidade ao toque	Amostragem de soltamento de teclas	VRM	Voice Demo (Demonstração de voz)	Descrição da voz
Piano	CFX Grand	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	● ⁽¹⁾	Som de piano de cauda para concerto do CFX da Yamaha com uma ampla faixa dinâmica para um máximo controle expressivo. Adequado para tocar em qualquer estilo e gênero musical.
	(Binaural CFX Grand)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	—	<input type="radio"/>		Amostra do som de piano de cauda para concerto do CFX da Yamaha por Binaural Sampling, o método otimizado para uso do fone de ouvido. O uso de fones de ouvido para escutar dá a impressão de imersão no som, como se ele estivesse efetivamente emanando do piano. Essa voz é selecionada automaticamente quando fones de ouvido são conectados.
	Bösendorfer	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	● ⁽²⁾	O famoso som do piano de cauda imperial para concerto Bösendorfer produzido em Viena. Seu som espaçoso evoca o tamanho do instrumento, e é ideal para expressar a sensibilidade nas composições.
	Upright Piano	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	—	<input type="radio"/>	● ⁽³⁾	A amostra de som foi extraída de um piano vertical, o Yamaha SU7. Aprecie uma característica tonal exclusiva e uma sensação mais leve e improvisada.
	Bright Grand	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Som de piano brilhante. Bom para a expressão clara e o destaque entre os outros instrumentos de um conjunto.
	Mellow Grand	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	—	Som de piano aveludado. Bom para músicas suaves e lentas.
	Warm Grand	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	—	<input type="radio"/>	—	Som de piano cálido e suave. Bom para música relaxante.
	Pop Grand	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	—	Um som de piano ligeiramente mais claro. Bom para estilos populares.
	Jazz Grand	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	—	<input type="radio"/>	—	Um som de piano com uma característica de tom exclusiva. Bom para estilos de jazz.
	Rock Grand	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	—	O som de um piano animado. Ideal para estilos de rock.
	HonkyTonk Pf	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	—	<input type="radio"/>	—	Um piano no estilo honky-tonk. Apresenta um tom bem diferente do tom de um piano.
E.Piano	Stage E.Piano	—	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	—	<input type="radio"/>	O som de um piano elétrico usando "garfos" de aço percutados por martelo. Tom suave, quando reproduzido lentamente, e agressivo quando tocado com intensidade.
	DX E.Piano	—	<input type="radio"/>	—	—	<input type="radio"/>	O som de um piano eletrônico produzido por um sintetizador FM. O tom será alterado à medida que você variar o toque de reprodução. Ideal para músicas populares.
	Vintage EP	—	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	—	<input type="radio"/>	Um tipo de som de piano elétrico diferente do Stage E.piano. Amplamente usado no rock e em músicas populares.
	Soft EP	—	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	—	—	Um piano elétrico com um efeito panorâmico característico. Bom para tocar baladas tranquilas.
	Phaser EP	—	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	—	—	Um efeito distinto de modulador de fase faz com que seja ideal para estilos de fusão.
	DX Bright	—	<input type="radio"/>	—	—	—	Uma variação do som de um piano eletrônico produzido por um sintetizador FM. Sua característica brilhante e viva anima a música.
	Tremolo Vintage	—	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	—	—	Inclui trêmulo, ideal para Vintage EP. Frequentemente usado em música rock.
Organ	OrganPrincipal	<input type="radio"/>	—	—	—	● ⁽⁴⁾	Esta voz contém a combinação de tubos (8'+4'-2') de um órgão principal (instrumento de metais). É adequado para músicas barrocas de igreja.
	Organ Tutti	<input type="radio"/>	—	—	—	<input type="radio"/>	Esta voz contém o som de órgão de tubos célebre por ser usado na Tocata e Fuga de Bach.
	Jazz Organ 1	—	—	—	—	<input type="radio"/>	O som de um órgão elétrico do tipo "tonewheel" (modulação). Obtido a partir de amostragem com efeito "Rotary SP", sua velocidade de rotação é lenta. Frequentemente ouvido em jazz e rock.
	Jazz Organ 2	—	—	—	—	—	Um tipo de som de órgão elétrico idêntico ao Jazz Organ 1. Foi obtido a partir de amostragem com a velocidade de rotação rápida do efeito de alto-falante giratório. Alterne entre vozes as Jazz Organ 1 e Jazz Organ 2 para acrescentar variações à sua apresentação.
	Mellow Organ	—	—	—	—	—	Um som de órgão elétrico suave. Ideal para músicas mais calmas.
Strings	Strings	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	—	—	<input type="radio"/>	Amostragem estéreo de uma grande orquestra de cordas com reverberação realista. Tente combinar esta voz com o piano no modo Dual.
	Slow Strings	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	—	—	—	O som de uma orquestra de cordas, com ataque lento. Adequado para usar no modo Dual com piano ou piano elétrico.
	Choir	—	<input type="radio"/>	—	—	<input type="radio"/>	Uma voz de coro grande e espaçosa. Perfeita para a criação de harmonias ricas em peças lentas.
	Slow Choir	—	<input type="radio"/>	—	—	—	O som de um coro, com ataque lento. Adequado para usar no modo Dual com piano ou piano elétrico.
	Synth Pad	—	<input type="radio"/>	—	—	<input type="radio"/>	Um som de sintetizador acolhedor, suave e espaçoso. Ideal para partes sustentadas em segundo plano de um conjunto, ou para usar com modo Dual com piano ou piano elétrico.
Bass	Acoustic Bass	—	<input type="radio"/>	—	—	<input type="radio"/>	O som de um baixo dedilhado. Usado frequentemente em jazz e música latina.
	Bass & Cymbal	—	<input type="radio"/>	—	—	—	O som de um prato acrescentado ao baixo. Eficiente quando usado para linhas de baixo de jazz.
	Electric Bass	—	<input type="radio"/>	—	—	<input type="radio"/>	O som de um baixo elétrico. Usado frequentemente em jazz, rock e música popular.
	Fretless Bass	—	<input type="radio"/>	—	—	<input type="radio"/>	O som de um baixo sem trasto. Adequado para estilos como jazz e fusion.
Others	Harpsichord 8'	<input type="radio"/>	—	<input type="radio"/>	—	● ⁽⁵⁾	O som do instrumento frequentemente usado na música barroca. As variações no toque de reprodução não afetarão o volume e um som característico será ouvido quando você liberar a tecla.
	Harpsi. 8'+4'	<input type="radio"/>	—	<input type="radio"/>	—	—	Um cravo com a adição de uma oitava acima. Produz um som mais animado.

Grupo de vozes	Nome da voz	Amostragem estéreo	Sensibilidade ao toque	Amostragem de soltamento de teclas	VRM	Voice Demo (Demonstração de voz)	Descrição da voz
Others	Vibraphone	○	○	—	—	○	Um som de vibrafone, obtido a partir de amostragem estéreo. Seu som claro e espaçoso é ideal para música popular.
	Nylon Guitar	○	○	—	—	○	Som natural e realista de violão de cordas de nylon, obtido a partir de amostragem estéreo. Adequado para qualquer estilo musical.
	Steel Guitar	—	○	—	—	—	Um som de um violão animado. Ideal para músicas populares.

VRM

Som simulado de ressonância de cordas com modelagem física quando o pedal de sustentação é pressionado ou ao tocar as teclas.

Amostragem de soltamento de teclas

Amostra dos sons sutis produzidos quando as teclas são liberadas.

	Grupo de vozes	Nome da voz	Título	Compositor
●(1)	Piano	CFX Grand	Impromptu No.1 op.29	F. F. Chopin
		(Binaural CFX Grand)		
●(2)		Bösendorfer	Mädchens Wunsch (6 Chants polonaise S.480 R.145)	F. Liszt / F. F. Chopin
●(3)		Upright Piano	Sonatine F dur Anh5(2) 1st mov.	L. v. Beethoven
●(4)	Organ	Organ Principal	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV.601	J. S. Bach
●(5)	Others	Harpsichord8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J. S. Bach

As demonstrações de vozes marcadas com (●) listadas acima são excertos curtos rearranjados extraídos das composições originais. Todas as outras músicas de demonstração são originais da Yamaha (© Yamaha Corporation)

Lista de músicas

50 Classics (50 clássicos)

Nº	Título da música	Compositor
Arranjos		
1	Canon D dur	J. Pachelbel
2	Air On the G String	J. S. Bach
3	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	La Campanella	F. Liszt
11	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	From the New World	A. Dvořák
13	Sicilienne	G. U. Fauré
14	Clair de lune	C. A. Debussy
15	Jupiter (The Planets)	G. Holst
Duetos		
16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
Composições originais		
21	Prelude (Wohlt temperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	Turkish March	W. A. Mozart
25	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	Für Elise	L. v. Beethoven
27	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	Träumerei	R. Schumann
37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	Blumenlied	G. Lange
41	Humoresque	A. Dvořák
42	Arietta	E. H. Grieg
43	Tango (España)	I. Albéniz
44	The Entertainer	S. Joplin
45	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	Cakewalk	C. A. Debussy
49	Je te veux	E. Satie
50	Gymnopédies No.1	E. Satie

Músicas para lição

Título do álbum	Nº/Título da música	Compositor	
Vorschule im Klavierspiel op.101	1-106	F. Bayer	
25 Etudes faciles et progressives op.100	1	La candeur	J. F. Burgmüller
	2	Arabesque	
	3	Pastorale	
	4	Petite réunion	
	5	Innocence	
	6	Progrès	
	7	Courant limpide	
	8	La gracieuse	
	9	La chasse	
	10	Tendre fleur	
	11	La bergeronnette	
	12	Adieu	
	13	Consolation	
	14	La styrienne	
	15	Ballade	
	16	Douce plainte	
	17	Babilarde	
	18	Inquiétude	
	19	Ave Maria	
	20	Tarentelle	
	21	Harmonie des anges	
	22	Barcarolle	
	23	Retour	
	24	L'hirondelle	
	25	La chevaleresque	
100 Übungsstücke op.139	1-100	C. Czerny	
30 Etudes de mécanisme op.849	1-30	C. Czerny	
The Virtuoso Pianist	1-20 1-Variation. 1-22	C-L. Hanon	

Sobre músicas de dueto

As músicas listadas abaixo são músicas de dueto.

- Números 16 a 20 de "50 Classics" (50 clássicos)
- Números de 1 a 11 da Vorschule im Klavierspiel op. 101 de "Lesson Songs" (Músicas de lição) bem como números 32 a 34, 41 a 44, 63 a 64 e 86 a 87

A parte da mão direita é para a mão direita do primeiro músico, a parte da mão esquerda é para a mão esquerda do primeiro músico e a parte Extra é para as duas mãos do segundo músico.

Lista de ritmos

Categoria	Nº	Nome
Pops&Rock	1	8Beat
	2	16Beat
	3	Shuffle1
	4	Shuffle2
	5	Shuffle3
	6	8BeatBallad
	7	6-8SlowRock
Jazz	8	Swing
	9	SwingFast
	10	Five-Four
	11	JazzWaltz
Latin	12	Samba
	13	BossaNova
	14	Rumba
	15	Salsa
	16	Tango
Kids&Holiday	17	2-4Kids
	18	6-8March
	19	ChristmasSwing
	20	Christmas3-4

Lista de mensagens

Alguns visores com mensagens permanecem abertos. Neste caso, pressione o botão [EXIT] para fechar o visor da mensagem.

Mensagem	Significado
Access error (Erro de acesso)	A operação falhou. Podem ser consideradas as causas a seguir. Se as causas a seguir não forem as responsáveis, o arquivo pode estar danificado. <ul style="list-style-type: none"> • A operação com o arquivo está errada. Siga as instruções em "Handling Song Files" (Gestão de arquivos de música) (página 63) ou "Backup"/"Restore" (Backup/Restauração) (páginas 100 – 101). • A unidade flash USB conectada não é compatível com este instrumento. Para obter informações sobre unidades flash USB compatíveis, consulte a página 72. • A música protegida na qual você tentou fazer a operação é defeituosa.
Bluetooth pairing... (Bluetooth emparelhando)	O instrumento está aguardando o emparelhamento do <i>Bluetooth</i> . Consulte as instruções na página 81.
Cannot be executed (Não pode ser executada)	A operação falhou. Podem ser consideradas as causas a seguir. Elimine as causas e tente novamente. <ul style="list-style-type: none"> • A operação com arquivos que você tentou executar não pode ser executada com músicas predefinidas ou uma música de áudio. Para obter informações sobre as limitações na gestão de arquivos de música, consulte a página 63. • A operação com arquivos de música não pode ser feita com um arquivo de música vazio (página 53) ou NoSong (sem música). NoSong: Isso é exibido quando você seleciona uma pasta que não contém músicas.
Change to Current Tempo (Alteração ao tempo atual)	Essa mensagem indica que você está aplicando o tempo (andamento) atual à música selecionada.
Change to Current Voz (Alteração à voz atual)	Essa mensagem indica que você está alterando a voz da música pela voz atual.
Completed (Concluído)	Essa mensagem indica que a operação foi concluída. Passe à etapa seguinte.
Completed (Concluído) Restart now (Reiniciar agora)	A restauração foi concluída. O instrumento é ligado novamente automaticamente.
Convert canceled (Conversão cancelada)	Essa mensagem é exibida quando a operação de conversão é cancelada.
Convert completed to USB/USERFILES/ (Conversão para USB/USERFILES/ concluída)	Essa mensagem é exibida quando a operação de conversão para a pasta "USER FILES" (arquivos de usuário) em uma unidade flash USB é concluída.
Convert to Audio (Conversão para áudio)	Essa mensagem é exibida durante a operação de conversão.
Copy completed to USB/USERFILES/ (Cópia para USB/USERFILES/ concluída)	Essa mensagem é exibida quando a operação de cópia para a pasta "USER FILES" (arquivos de usuário) em uma unidade flash USB é concluída.
Copy completed to User (Cópia para Usuário concluída)	Essa mensagem é exibida quando a operação de cópia para a unidade "User" (Usuário) neste instrumento é concluída.
Device busy (Dispositivo ocupado)	A operação, por exemplo a conversão para música de áudio ou a reprodução/gravação de música de áudio, falhou. Essa mensagem é exibida quando você tenta usar uma unidade flash USB na qual foram feitas as operações de gravação/exclusão repetidas vezes. Execute a operação Formatar após garantir que não haja dados importantes na unidade flash USB (página 98) e tente novamente.
Device removed (Dispositivo removido)	Essa mensagem é exibida quando a unidade flash USB é removida do instrumento.
Duplicate name (Nome duplicado)	Essa mensagem indica que já existe um arquivo com um nome idêntico. Renomeie o arquivo (página 68).
Executing (Executando)	O instrumento está executando a operação. Aguarde a mensagem desaparecer e, em seguida, siga para a próxima etapa.
Factory set executing (Execução de configuração de fábrica) Memory Song excluded (Exceto músicas na memória)	As configurações padrão (exceto as músicas na unidade "User") foram restauradas (página 101). Essa mensagem também é exibida se você mantiver pressionada a tecla C7 e ligar o instrumento.
FactorySet Completed (Configuração de fábrica concluída) Reiniciar	A configuração de fábrica foi concluída. O instrumento será reiniciado.
Incompatible device (Dispositivo incompatível)	Essa mensagem é exibida quando uma unidade flash USB incompatível é conectada. Use um dispositivo cuja compatibilidade tenha sido confirmada pela Yamaha (página 72).
Internal hardware error (Erro de hardware interno)	Ocorreu uma avaria no instrumento. Entre em contato com o revendedor ou distribuidor autorizado Yamaha mais próximo.
Last power off invalid (Último desligamento inválido) Checking memory (Verificando a memória)	Essa mensagem é exibida quando o instrumento é ligado após ter sido desligado durante a gestão de um arquivo de música (página 63) ou ao salvar um arquivo de backup (página 100). A memória interna está sendo verificada enquanto essa mensagem é exibida. Se as configurações internas estiverem danificadas, elas serão redefinidas para as configurações padrão. Se as músicas em "User" (Usuário) estiverem danificadas, elas serão excluídas.
Maximum no. of devices exceeded (Consumo de energia USB ultrapassado)	O número de dispositivos ultrapassa o limite. No máximo dois dispositivos USB podem ser conectados simultaneamente. Para saber mais detalhes, consulte a página 72.
Memory full (Memória cheia)	Como a capacidade e o número de arquivos na unidade flash USB/"User" foram esgotados, não é possível realizar a operação. Exclua algumas músicas da unidade flash USB/"User" ou mova as músicas para outra unidade flash USB e tente novamente.
Move completed to USB/USERFILES/ (Mover para USB/USERFILES/ concluído)	Essa mensagem é exibida quando a operação de mover para a pasta "USER FILES" (arquivos de usuário) em uma unidade flash USB é concluída.
Move completed to User (Mover para Usuário concluído)	Essa mensagem é exibida quando a operação de mover para a unidade "User" (Usuário) neste instrumento é concluída.

Mensagem	Significado
No device (Não há dispositivos)	Não havia nenhuma unidade flash USB conectada ao instrumento quando você tentou executar uma operação relacionada ao dispositivo. Conecte o dispositivo e tente novamente.
No response from USB device (Nenhum sinal do dispositivo USB)	O instrumento não consegue se comunicar com o dispositivo USB conectado. Refaça a conexão (página 72). Se ainda assim essa mensagem for exibida, o dispositivo USB pode estar danificado.
Notice: Protected Song (Aviso: Música protegida)	Essa mensagem é exibida quando você tenta efetuar operações com uma música protegida. Para obter informações sobre as limitações nas operações com arquivos de música, consulte a página 63.
Please wait (Aguarde)	O instrumento está processando os dados. Aguarde a mensagem desaparecer e, em seguida, siga para a próxima etapa.
Protected device (Dispositivo protegido)	Essa mensagem é exibida quando você tenta executar uma operação com arquivos (página 63), gravar a sua apresentação ou salvar dados em uma unidade flash USB "somente leitura". Cancele a configuração "somente leitura", se possível, e tente novamente. Se a mensagem ainda for exibida, a unidade flash USB está protegida internamente (como dados de música disponíveis comercialmente). Você não pode fazer a operação com arquivos nem gravar a sua execução nesse tipo de dispositivo.
Protected Song (Aviso: Música protegida)	Você tentou executar uma operação de arquivos com uma música protegida ou com um arquivo "somente leitura". Os dados desse tipo têm limitações de gestão (página 63), e também não podem ser usados para edição (página 59). Use um arquivo somente leitura após cancelar a configuração somente leitura.
Remaining space on drive is low (Resta pouco espaço na unidade)	Como o espaço restante na unidade flash USB/"User" é pouco, exclua qualquer arquivo desnecessário (página 65) antes de gravar.
Same file name exists (Existe nome de arquivo idêntico)	Essa mensagem é exibida para pedir que você confirme se quer ou não substituir ao executar uma operação Copy/Move/MIDI to Audio (copiar, mover, MIDI para áudio).
Song error (Erro na música)	Essa mensagem será exibida se houver um problema nos dados da música quando ela for selecionada ou enquanto estiver sendo reproduzida. Nesse caso, selecione novamente a música e tente reproduzi-la mais uma vez. Se a mensagem ainda for exibida, os dados da música podem estar danificados.
Song too large (Música grande demais)	O tamanho dos dados da música (MIDI/Áudio) ultrapassa o limite. Podem ser consideradas as causas a seguir. <ul style="list-style-type: none"> • O tamanho da música que você está tentando reproduzir ultrapassa o limite. O limite para reprodução é de aproximadamente 500KB (MIDI), 80 minutos (áudio). • O tamanho da música ultrapassa o limite durante a gravação. O limite para gravação é de aproximadamente 500KB (MIDI), 80 minutos (áudio). A gravação será automaticamente interrompida e os dados de gravação antes da interrupção serão salvos. • O tamanho da música ultrapassa o limite durante a conversão de uma música MIDI a uma música de áudio. O limite é 80 minutos (áudio).
System limit (Limite do sistema)	Essa mensagem é exibida quando o número de arquivos ultrapassa o limite do sistema. O número máximo de arquivos e pastas que podem ser salvos em uma pasta é 250. Tente novamente após excluir/mover qualquer arquivo(s) desnecessário(s).
This data format is not supported (Este formato de dados não é compatível)	Esta mensagem aparece quando você tenta carregar uma música com um formato incompatível no instrumento. Consulte a página 39 para saber os formatos de música compatíveis.
Unformatted device (Dispositivo sem formatação)	Essa mensagem é exibida quando você tenta usar uma unidade flash USB não formatada. Formate-o (página 98) e tente novamente.
Unsupported device (Dispositivo não compatível)	Essa mensagem é exibida quando uma memória flash USB incompatível é conectada. Use um dispositivo cuja compatibilidade tenha sido confirmada pela Yamaha (página 72).
Dispositivo USB overcurrent error (erro de sobrecorrente)	A comunicação com o dispositivo de armazenamento USB foi interrompida devido a um pico de corrente anormal no dispositivo. Desconecte o dispositivo USB do terminal USB [TO DEVICE] e, em seguida, desligue e ligue novamente a chave [⏻] (Standby/On) do instrumento.
Hub USB hierarchical error (erro de hierarquia)	O hub USB está conectado em duas camadas. O uso de hubs USB é limitado a uma camada.
USB power consumption exceeded (Consumo de energia USB ultrapassado)	É recomendável um hub USB alimentado por barramento. Quando esta mensagem for exibida, entretanto, use um hub USB com fonte de energia própria e ligue o instrumento, ou use um dispositivo cuja compatibilidade tenha sido confirmada pela Yamaha (página 72).
Wrong device (Dispositivo errado)	A operação com o arquivo não pode ser feita na unidade flash USB conectada. Podem ser consideradas as causas a seguir. <ul style="list-style-type: none"> • A unidade flash USB não está formatada. Formate-o (página 98) e tente novamente. • O número de arquivos ultrapassa o limite do sistema. O número máximo de arquivos e pastas que podem ser salvos em uma pasta é 250. Tente novamente após excluir/mover qualquer arquivo(s) desnecessário(s).
Wrong name (Nome incorreto)	O nome da música é inadequado. Essa mensagem é exibida durante a operação "Renaming files" (Renomear arquivos) (página 68) devido às seguintes causas. Renomeie a música corretamente. <ul style="list-style-type: none"> • Não foi digitado nenhum caractere. • Você usou um ponto ou um espaço no início/final de um nome de música.

Solução de problemas

Quando aparecer uma mensagem, consulte a "Lista de mensagens" (página 108) para auxílio na solução de problemas.

Problema	Possível causa e solução
O instrumento não liga.	O instrumento não foi conectado corretamente. Insira firmemente o plugue fêmea na tomada do instrumento e o plugue macho em uma tomada de corrente alternada (CA) apropriada (página 14).
Existe um som de clique quando a alimentação é ligada ou desligada.	Isto é normal quando a corrente elétrica está sendo aplicada ao instrumento.
A alimentação é desligada automaticamente.	Isso é normal e ocorre devido à função de desligamento automático. Se necessário, defina o parâmetro da função de Desligamento automático (página 99).
A mensagem "USB device overcurrent error" (Erro de corrente excessiva no dispositivo USB) é exibida e o dispositivo USB não responde.	A comunicação com o dispositivo USB foi desligada devido à sobrecarga elétrica no dispositivo USB. Desconecte o dispositivo do terminal USB [TO DEVICE] e ligue o instrumento.
Um ruído é audível pelos alto-falantes ou fones de ouvido.	O ruído poderá ocorrer devido às interferências causadas pelo uso de um telefone móvel muito perto do instrumento. Desligue o celular ou use-o longe do instrumento.
É possível ouvir um ruído nos alto-falantes ou fones de ouvido do instrumento ao usar o instrumento com um dispositivo inteligente, como um iPhone/iPad.	Ao usar o instrumento com um dispositivo inteligente, recomendamos ativar o "Modo Avião" do dispositivo e, em seguida, ativar a configuração Wi-Fi/Bluetooth no dispositivo, para evitar ruídos causados pela comunicação.
O volume geral é baixo ou nenhum som é ouvido.	O volume principal está ajustado muito baixo; ajuste-o a um nível apropriado usando o controle deslizante [MASTER VOLUME] (página 19).
	O nível de volume da apresentação no teclado está muito baixo. Ajuste o equilíbrio do volume para aumentar o volume do teclado através do visor do menu "Song" (Música): "Volume" (Volume) → "Song - Keyboard" (Música - Teclado) (página 48).
	Os fones de ouvido estão conectados quando a configuração do Alto-falante for "Normal" (página 98). Desconecte o plugue do fone de ouvido.
	A configuração do alto-falante está em "Off" (desativado). Defina o Alto-falante como "Normal" usando o visor do menu "System" (Sistema): "Utility" (Utilitário) → "Speaker" (Alto-falante) (página 98).
	O controle local está "Off" (desativado). Defina o Controle local como "On" (ativado) usando o visor do menu "System": "MIDI" → "Local Control" (Controle local) (página 97).
	"Expression" (Expressão) está atribuída ao pedal direito ou ao pedal auxiliar (CLP-685, CLP-695GP). Atribua qualquer função diferente de "Expression" ao pedal (página 88) através do menu "Voice" (Voz): "Pedal Assign" (Atribuição do pedal) → "Right" (Direito) (página 88) ou o visor do menu "System": "Pedal" → "Aux Assign" (Atribuição de auxiliar) (CLP-685, CLP-695GP) (página 96).
Os alto-falantes não são desativados quando um par de fones de ouvido é conectado à saída [PHONES].	A configuração do alto-falante está em "On" (ativado). Defina a configuração do alto-falante como "Normal" usando o visor do menu "System" (Sistema): "Utility" (Utilitário) → "Speaker" (Alto-falante) (página 98).
Os pedais não funcionam.	Talvez o cabo do pedal não esteja conectado firmemente à saída [PEDAL]. Insira o cabo do pedal completamente até que a parte de metal do plugue do cabo desapareça de vista (páginas 115, 119, 121 ou 128).
(CLP-685, CLP-695GP) A ativação/desativação do pedal conectado à saída AUX PEDAL está invertida.	Alguns tipos de pedais podem ser ativados e desativados de forma oposta. Defina com o parâmetro apropriado usando o visor do menu "System": "Pedal" → "Aux Polarity" (Polaridade auxiliar) (página 96).
O volume do teclado é mais baixo do que o volume de reprodução da música.	O nível de volume da apresentação no teclado está muito baixo. Ajuste o equilíbrio do volume para aumentar o volume do teclado através do visor do menu "Song" (Música): "Volume" (Volume) → "Song - Keyboard" (Música - Teclado) (página 48).
Os botões não respondem.	Ao usar uma função, alguns botões não usados para a função são desativados. Se a música está tocando, pare a reprodução. Do contrário, pressione o botão [EXIT] para voltar para o visor Voice ou Song. Em seguida, execute a operação desejada.
As notas mais altas ou mais baixas não são emitidas corretamente quando a configuração de transposição ou oitava é feita.	Este instrumento pode cobrir o intervalo C -2 – G8 quando a transposição ou as oitavas forem configuradas. Se forem tocadas notas mais graves do que C -2, o som é transposto uma oitava acima. Se forem tocadas notas mais agudas do que G8, o som é transposto uma oitava abaixo.
A execução no modo Dual/Split/Duo não é gravada, ou os dados das partes são perdidos inesperadamente.	A alternância para o modo Dual/Split/Duo no meio da música não é gravada. Além disso, a parte da gravação da Voz 2 (modo Dual) ou da voz da mão esquerda (modo Split/Duo) é designada automaticamente (página 55). Se a parte designada já contiver dados, os dados serão substituídos e excluídos quando você fizer a gravação.
Dependendo da voz selecionada, o som do teclado no modo Duo pode ser emitido em apenas um alto-falante.	Isso ocorre porque a configuração panorâmica padrão varia dependendo da voz. Altere as configurações no menu de "Voice" (Voz) → "Voice Edit" (Edição de voz) → "Voice name" (Nome da voz) → "Pan" (Panorâmica) (página 87).

Problema	Possível causa e solução
O título da música não está correto.	A configuração "Language" (Idioma) pode ser diferente da selecionada quando a música foi nomeada. Além disso, se a música foi gravada em outro instrumento, o título pode ser exibido incorretamente. Defina com o parâmetro "Language" (Idioma) (página 99) usando o visor do menu "System" (Sistema): "Utility" (Utilitário) → "Language" (Idioma) → "Song" (Música) para alterar a configuração. No entanto, se a música foi gravada em outro instrumento, a alteração do parâmetro "Language" (Idioma) pode não resolver o problema.
Não é possível acessar o visor Menu.	Quando a música está sendo reproduzida, nenhum visor de menu será exibido, exceto o menu "Voice" e o menu "Song". Para parar a música, pressione o botão [▶/] (Play/Pause). Também, no modo Recording ready (Pronto para gravação), apenas o menu "Recording" (Gravação) será exibido.
O ritmo não é iniciado.	A configuração "SynchStart" (Início sincronizado) está ativada. Desative "SynchStart" no visor do menu "Metronome/Rhythm" (Metrônomo/Ritmo).
O conteúdo da rede local sem fio não é exibido no visor, mesmo se o adaptador de rede local sem fio via USB estiver conectado.	Desconecte o adaptador de rede local sem fio via USB e conecte-o novamente.
O dispositivo inteligente com Bluetooth não pode ser emparelhado nem conectado ao instrumento.	Verifique se a função Bluetooth do dispositivo inteligente está ativada. Para conectar o dispositivo inteligente e o instrumento via Bluetooth, ambos os dispositivos precisam ser funcionais.
	O dispositivo inteligente e o instrumento precisam estar emparelhados para se conectarem via Bluetooth (página 81).
	Caso haja um dispositivo (forno micro-ondas, dispositivo de LAN sem fio etc.) que emite sinais na faixa de frequência de 2,4 GHz nas proximidades, mova este instrumento para longe do dispositivo que emite os sinais de radiofrequência.
O som transmitido pela saída [AUX IN] é interrompido.	A função Ponte de ruído deste instrumento remove ruídos indesejados do som de entrada. Entretanto, isto pode resultar na remoção de sons desejados, como o som suave de enfraquecimento das notas de um piano. Isso é normal e não é um sinal de defeito.

*Para saber se a funcionalidade Bluetooth está incluída ou não, consulte a página 138.

Como montar o Clavinova

Precauções para a montagem

⚠ CUIDADO

- Monte a unidade sobre um piso de superfície dura e plana com espaço amplo.
- Cuidado para não confundir as peças e certifique-se de que todas elas estejam instaladas nas posições corretas. Monte a unidade de acordo com a sequência apresentada a seguir.
- (CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-635) A montagem deve ser realizada por, pelo menos, duas pessoas.
- (CLP-695GP, CLP-665GP) A montagem deve ser realizada por, pelo menos, quatro pessoas.
- Use apenas os parafusos inclusos com os tamanhos especificados. Não use nenhum outro parafuso. O uso de parafusos incorretos pode causar danos ou defeitos no produto.
- Aperte todos os parafusos antes de concluir a montagem da unidade.
- Para desmontar a unidade, inverta a sequência de montagem apresentada a seguir. Do contrário, pode resultar em danos ao instrumento ou em ferimentos.

Tenha à mão uma chave Phillips (com cabeça em +) de tamanho adequado.



Como montar o Clavinova

Página de referência	
CLP-685	página 113
CLP-675	página 117
CLP-645	página 120
CLP-635	página 120
CLP-695GP	página 123
CLP-665GP	página 127

Depois de concluir a montagem, verifique o seguinte:

- **Sobraram peças?**
Revise o procedimento de montagem e corrija os erros.
- **O instrumento está longe de portas e de outras instalações móveis?**
Mova o instrumento para um local apropriado.
- **O instrumento emite um ruído de chocalho quando sacudido?**
Aperte todos os parafusos.
- **A caixa dos pedais emite ruídos ou nada acontece quando você pisa nos pedais?**
Gire o ajustador até ele se apoiar com firmeza no chão.
- **Os cabos de alimentação e do pedal foram inseridos corretamente nos soquetes?**
Verifique a conexão.

Quando deslocar o instrumento após a montagem

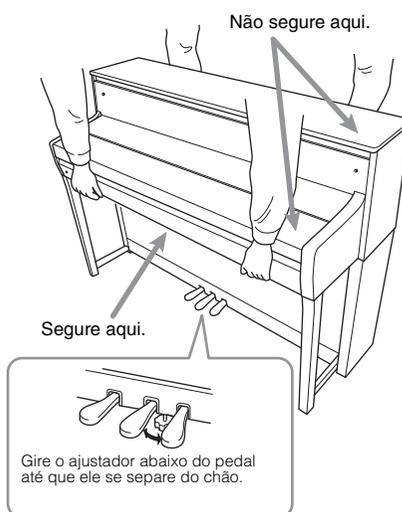
⚠ CUIDADO

- Quando deslocar o instrumento após a montagem, segure-o sempre pela parte inferior da unidade principal.
- Não o segure pela cobertura do teclado ou pela parte superior. O manuseio incorreto pode resultar em danos ao instrumento ou em ferimentos.

AVISO

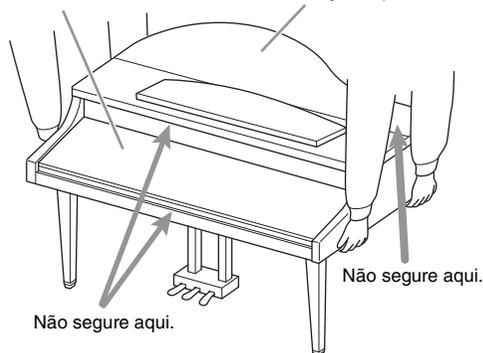
Gire o ajustador abaixo do pedal até que ele se separe do chão. O contato com o ajustador pode danificar o chão.

685 675 645 635 695GP 665GP



685 675 645 635 695GP 665GP

Cobertura das teclas Posição superior



⚠ CUIDADO

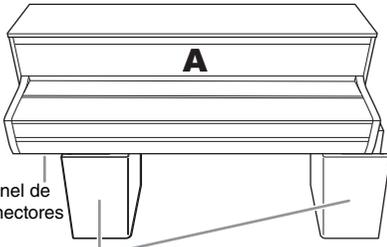
Se a unidade principal estalar ou parecer instável quando você usar o teclado, consulte os diagramas de montagem e aperte novamente todos os parafusos.

Transporte

Se você mover para outro local, consulte "Transporte" na página 129.

Montagem do CLP-685

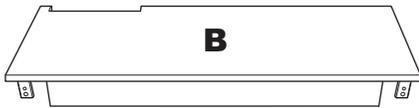
Remova todas as peças do pacote e verifique se todos os itens estão presentes.



Painel de conectores

Blocos de isopor

Remova os blocos de isopor da embalagem, coloque-os no chão e coloque A sobre eles. Coloque os blocos de forma que eles não ocutem o painel de conectores na parte inferior de A.



B

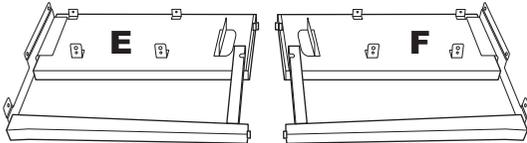


C



Contém cabo do pedal enrolado

Os pedais são cobertos com capas de vinil quando saem da fábrica. Antes de iniciar a montagem, certifique-se de remover a capa do pedal de sustentação.



E

F



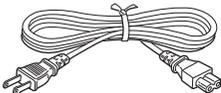
4 parafusos de cabeça redonda de 6 x 20 mm



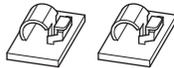
6 parafusos de cabeça chata de 6 x 20 mm



10 parafusos de cabeça redonda de 4 x 14 mm



Cabo de força



2 prendedores de cabo

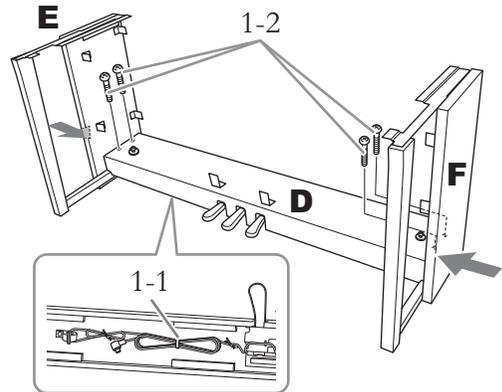


2 parafusos finos de 4 x 10 mm



Prendedor de fone de ouvido

1. Encaixe E e F em D.

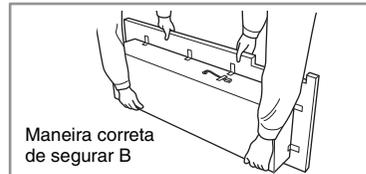


1-1. Remova o cordão trançado do cabo dos pedais enrolado.

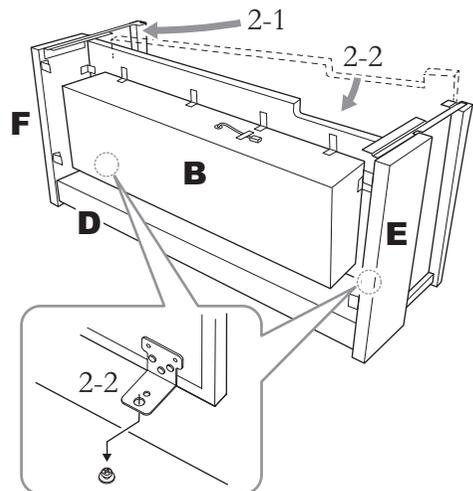
Não descarte o cordão trançado, pois você precisará dele posteriormente na etapa 6.

1-2. Enquanto pressiona a parte inferior de E e F, fixe D usando quatro parafusos de cabeça redonda de 2 x 20 mm.

2. Prenda B.

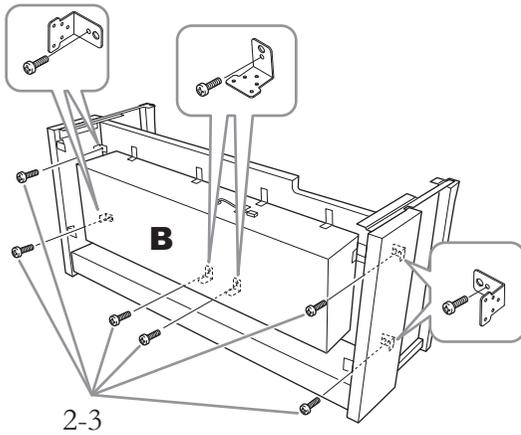


Maneira correta de segurar B



2-1. Coloque B entre E e F conforme mostrado na ilustração.

2-2. Alinhe e fixe B na parte frontal de D, E e F e, em seguida, alinhe os furos maiores nos suportes de B aos parafusos em D.



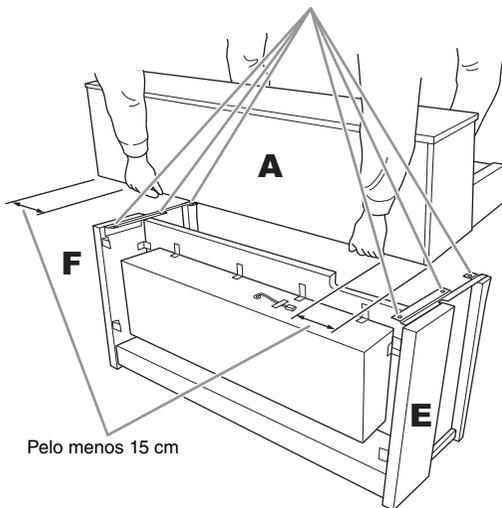
2-3. Fixe temporariamente seis parafusos de cabeça redonda de 4 x 14 mm.

* Coloque seis parafusos nos orifícios menores nos suportes.

3. Monte A.

Coloque suas mãos a pelo menos 15 cm de distância de cada extremidade da unidade principal ao posicioná-la.

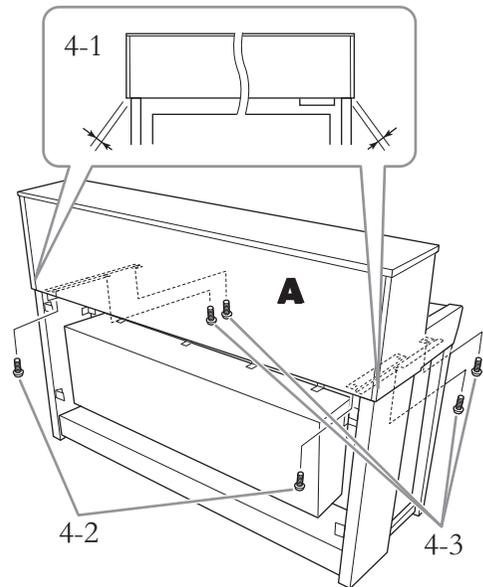
Alinhe os orifícios dos parafusos.



! CUIDADO

- Cuidado para não deixar a unidade principal cair ou para não prender os dedos nela.
- Não segure a unidade principal em nenhuma outra posição além da especificada acima.

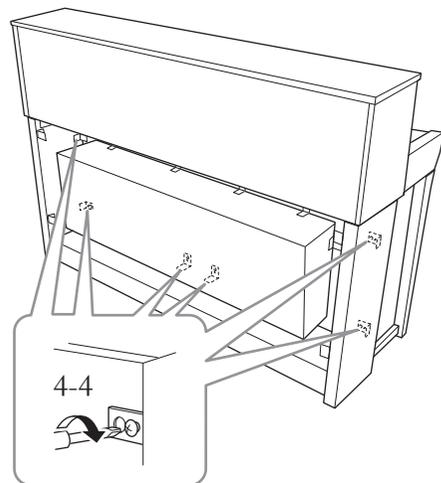
4. Prenda A.



4-1. Ajuste a posição de A, de modo que as extremidades esquerda e direita de A se projetem para além de E e F de forma simétrica (quando vistas por trás).

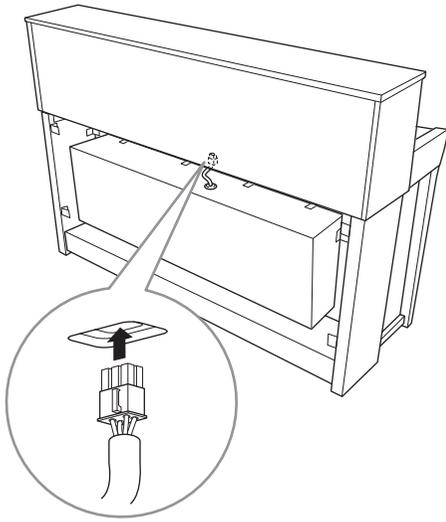
4-2. Prenda A usando dois parafusos de cabeça chata de 6 x 20 mm na parte traseira.

4-3. Prenda A usando quatro parafusos de cabeça chata de 6 x 20 mm na parte frontal.



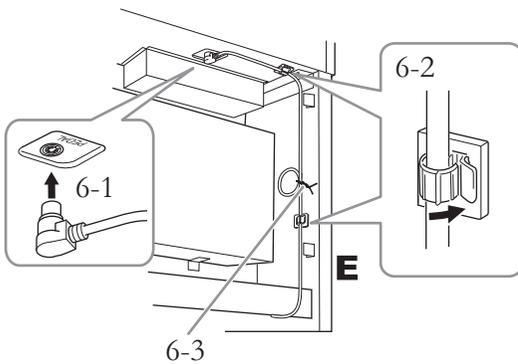
4-4. Aperte firmemente os parafusos das partes superiores que você prendeu temporariamente na etapa 2-3 acima (conjunto B).

5. Conecte o cabo dos alto-falantes.



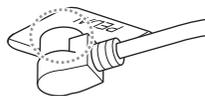
- 5-1. Remova o cordão trançado que prende o cabo dos alto-falantes.
- 5-2. Coloque o plugue do cabo do alto-falante no conector de modo que a aba se estenda na direção frontal quando visualizada pela parte posterior.

6. Conecte o cabo do pedal.



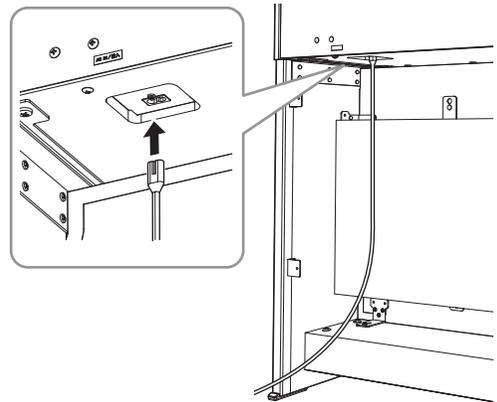
- 6-1. Insira o plugue do cabo do pedal no conector [PEDAL].

Insira o cabo do pedal firmemente até que a parte de metal do plugue do cabo desapareça de vista. Caso contrário, o pedal pode não funcionar corretamente.

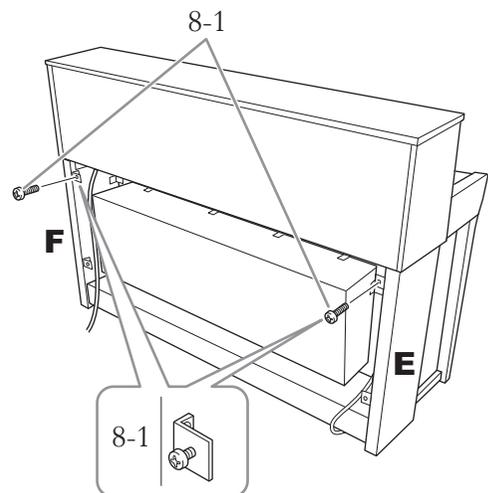


- 6-2. Conecte os prendedores do cabo ao instrumento e encaixe o cabo nos suportes. Neste momento, tenha cuidado para que o cabo do pedal não fique frouxo entre o plugue e o prendedor.
- 6-3. Use um cordão trançado para enrolar o cabo do pedal.

7. Insira o plugue do cabo de alimentação ao conector [AC IN].

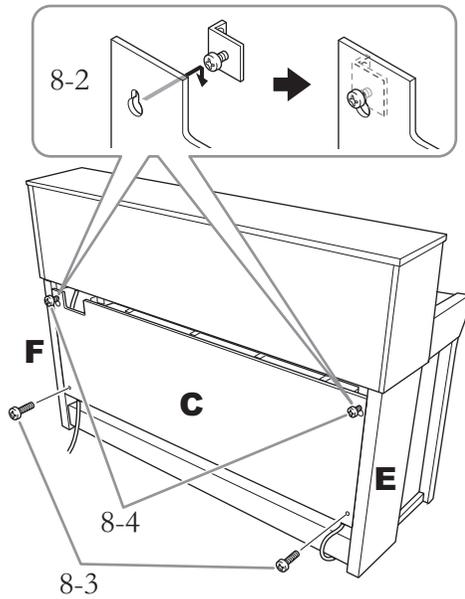


8. Prenda C.



- 8-1. Prenda os parafusos de cabeça redonda de 4 x 14 mm nos suportes na parte superior de E e F.

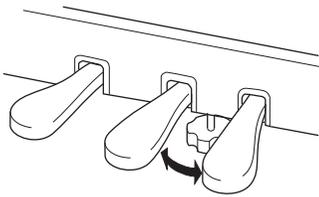
Certifique-se de deixar um pequeno espaço não apertando totalmente os parafusos.



- 8-2. Enganche C com furos nos parafusos fixados na etapa 8-1.
- 8-3. Prenda a parte inferior de C usando dois parafusos de cabeça redonda de 4×14 mm.
- 8-4. Aperte firmemente os parafusos na parte superior de C.

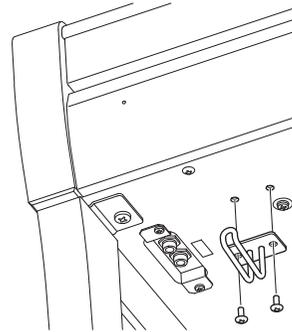
9. Acerte o ajustador.

Gire o ajustador até se apoiar com firmeza sobre o chão.



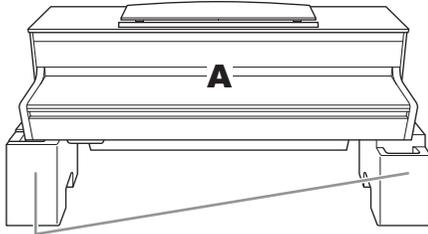
10. Fixe o prendedor de fone de ouvido.

Use os dois parafusos finos (4×10 mm) para prender o prendedor, como mostra a ilustração.



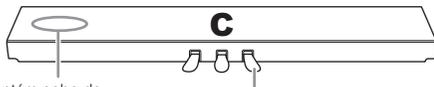
Montagem do CLP-675

Remova todas as peças do pacote e verifique se todos os itens estão presentes.



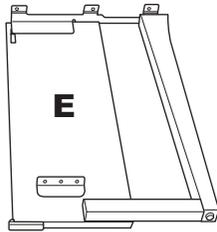
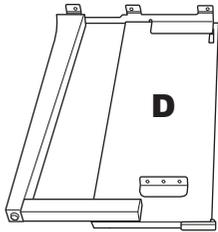
Blocos de isopor

Remova os blocos de isopor da embalagem, coloque-os no chão e coloque A sobre eles. Coloque os blocos de forma que eles não bloqueiem a caixa de alto-falantes na parte inferior de A.



Contém cabo do pedal enrolado

Os pedais são cobertos com capas de vinil quando saem da fábrica. Antes de iniciar a montagem, certifique-se de remover a capa do pedal de sustentação.



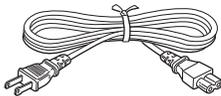
10 parafusos grossos de 6 x 20 mm



2 parafusos finos de 4 x 12 mm



4 parafusos perfurantes de 4 x 20 mm



Cabo de força



2 prendedores de cabo

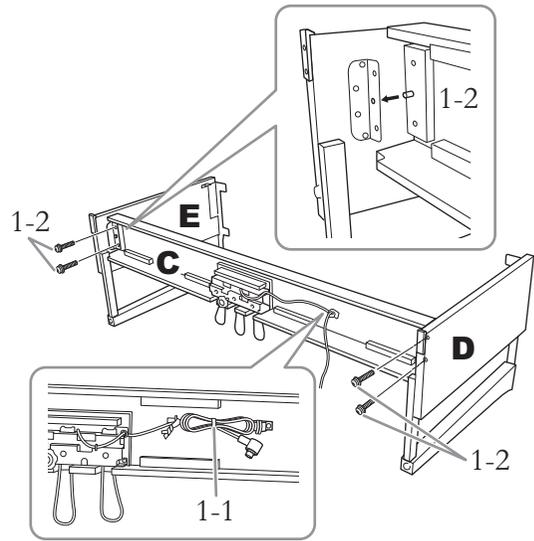


2 parafusos finos de 4 x 10 mm



Prendedor de fone de ouvido

1. Conecte C a D e E.



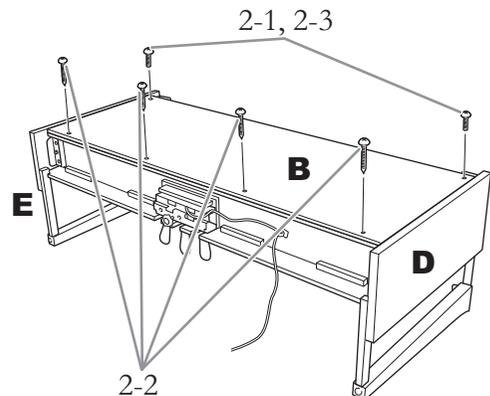
1-1. Solte e estique o cabo do pedal enrolado.

Não jogue fora o cordão de vinil. Ele será necessário posteriormente na etapa 5.

1-2. Insira as saliências nos orifícios nos suportes e, em seguida, prenda D e E em C apertando os quatro parafusos grossos (6 x 20 mm).

2. Prenda B.

Dependendo do modelo de piano digital adquirido, a cor da superfície de um lado de B pode ser diferente do outro lado. Nesse caso, posicione B de tal forma que o lado de cor semelhante a D e E esteja voltado para o músico.

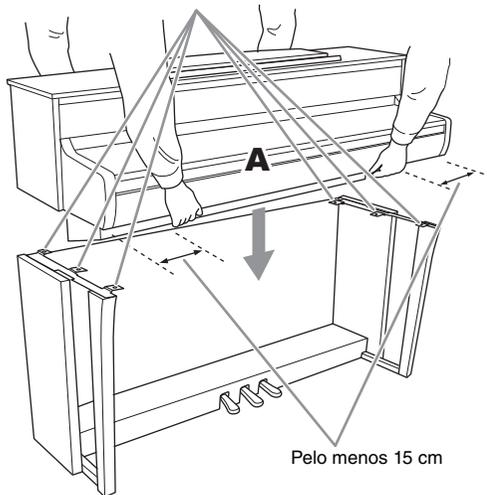


- 2-1. Alinhe os orifícios dos parafusos na parte superior de B com os orifícios do suporte de D e E; em seguida, encaixe os cantos superiores de B a D e E apertando com os dedos dois parafusos estreitos (4×12 mm).
- 2-2. Prenda a extremidade inferior de B usando quatro parafusos finos (4×20 mm).
- 2-3. Aperte com firmeza os parafusos na parte superior de B, que foram presos na etapa 2-1.

3. Monte A.

Coloque suas mãos a pelo menos 15 cm de distância de cada extremidade da unidade principal ao posicioná-la.

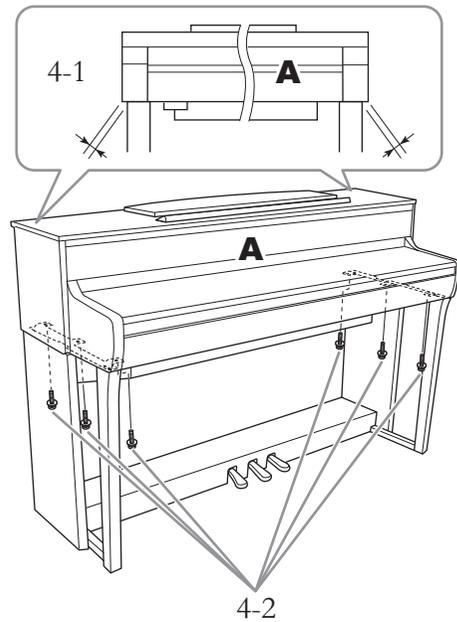
Alinhe os orifícios dos parafusos.



⚠ CUIDADO

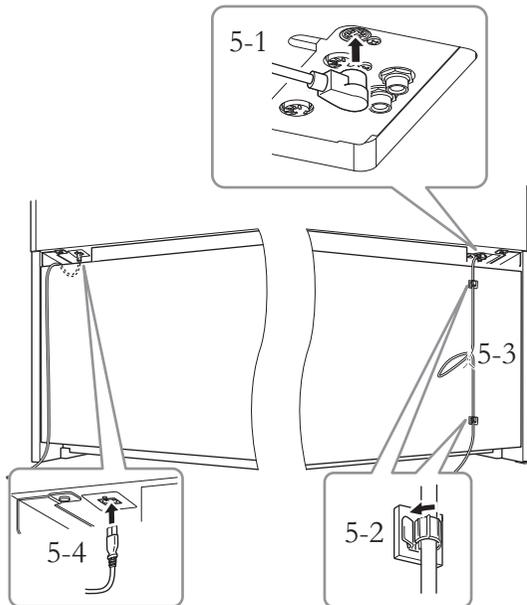
- Cuidado para não deixar a unidade principal cair ou para não prender os dedos nela.
- Não segure a unidade principal em nenhuma outra posição além da especificada acima.

4. Prenda A.



- 4-1. Ajuste a posição de A para que as extremidades esquerda e direita de A se projetem além de D e E de forma equilibrada quando visualizada de frente.
- 4-2. Prenda A apertando seis parafusos grossos (6×20 mm) pela frente.

5. Conecte o cabo do pedal e o cabo de alimentação.



5-1. Coloque o plugue do cabo dos pedais no conector dos pedais.

Insira o cabo do pedal firmemente até que a parte de metal do plugue do cabo desapareça de vista. Caso contrário, o pedal pode não funcionar corretamente.



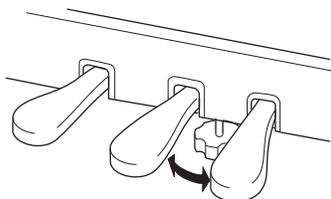
5-2. Conecte os prendedores do cabo ao painel posterior da forma ilustrada e encaixe o cabo nestes prendedores.

5-3. Use um cordão de vinil para eliminar qualquer folga no cabo do pedal.

5-4. Insira o plugue do cabo de alimentação ao conector [AC IN].

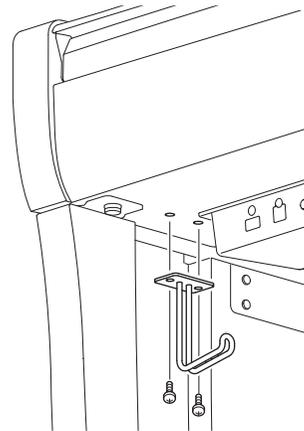
6. Acerte o ajustador.

Gire o ajustador até se apoiar com firmeza sobre o chão.



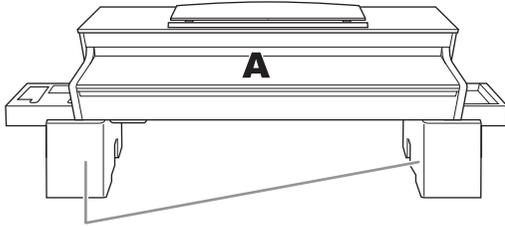
7. Fixe o prendedor de fone de ouvido.

Use os dois parafusos finos (4 × 10 mm) para prender o prendedor, como mostra a ilustração.



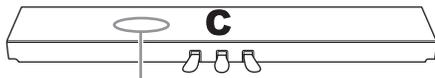
Montagem do CLP-645, CLP-635

Remova todas as peças do pacote e verifique se todos os itens estão presentes.

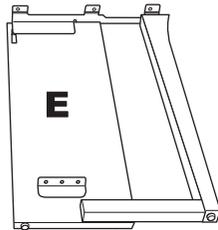
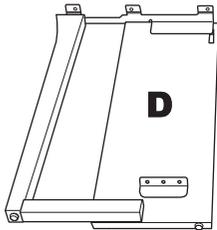


Blocos de isopor

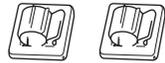
Remova os blocos de isopor da embalagem, coloque-os no chão e coloque A sobre eles. Coloque os blocos de forma que eles não ocultem os conectores na parte inferior de A.



Contém cabo do pedal enrolado



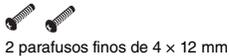
10 parafusos grossos de 6 x 20 mm



2 prendedores de cabo



2 parafusos finos de 4 x 10 mm



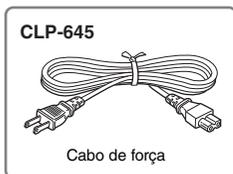
2 parafusos finos de 4 x 12 mm



4 parafusos perfurantes de 4 x 20 mm

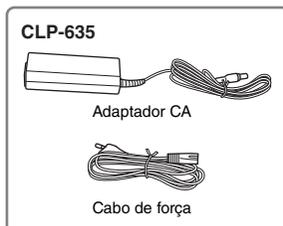


Prendedor de fone de ouvido



CLP-645

Cabo de força

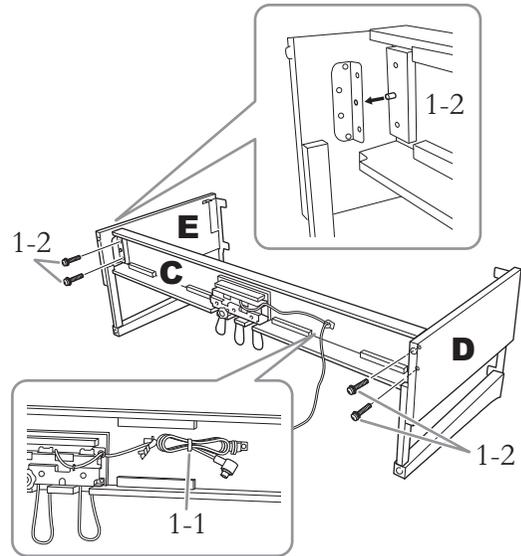


CLP-635

Adaptador CA

Cabo de força

1. Conecte C a D e E.



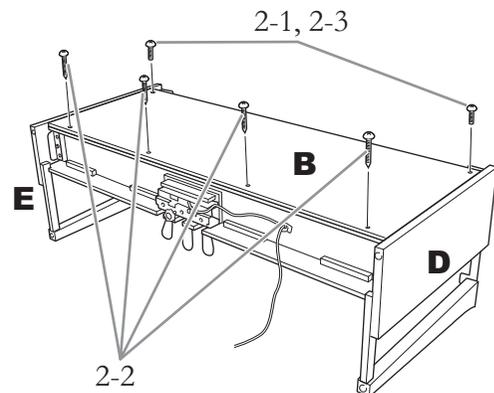
1-1. Solte e estique o cabo do pedal enrolado.

Não jogue fora o cordão de vinil. Ele será necessário posteriormente na etapa 5.

1-2. Insira as saliências nos orifícios nos suportes e, em seguida, prenda D e E em C apertando os quatro parafusos grossos (6 x 20 mm).

2. Prenda B.

Dependendo do modelo de piano digital adquirido, a cor da superfície de um lado de B pode ser diferente do outro lado. Nesse caso, posicione B de tal forma que o lado de cor semelhante a D e E esteja voltado para o músico.



- 2-1. Alinhe os orifícios dos parafusos na parte superior de B com os orifícios do suporte de D e E; em seguida, encaixe os cantos superiores de B a D e E apertando com os dedos dois parafusos estreitos (4 × 12 mm).
- 2-2. Prenda a extremidade inferior de B usando quatro parafusos finos (4 × 20 mm).
- 2-3. Aperte com firmeza os parafusos na parte superior de B, que foram presos na etapa 2-1.

3. Monte A.

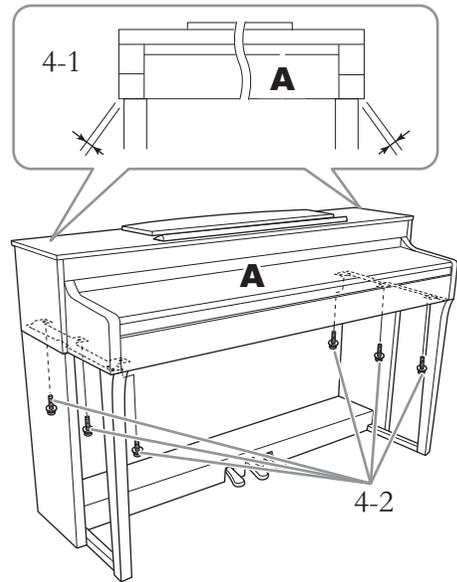
Coloque suas mãos a pelo menos 15 cm de distância de cada extremidade da unidade principal ao posicioná-la.



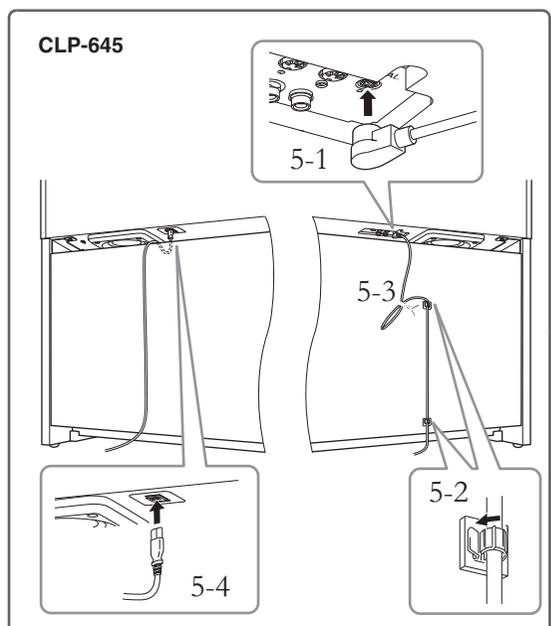
! CUIDADO

- Cuidado para não deixar a unidade principal cair ou para não prender os dedos nela.
- Não segure a unidade principal em nenhuma outra posição além da especificada acima.

4. Prenda A.

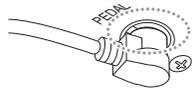


- 4-1. Ajuste a posição de A para que as extremidades esquerda e direita de A se projetem além de D e E de forma equilibrada quando visualizada de frente.
 - 4-2. Prenda A apertando seis parafusos grossos (6 × 20 mm) pela frente.
- ### 5. Conecte o cabo do pedal e o cabo de força (CLP-645)/adaptador CA (CLP-635).



5-1. Coloque o plugue do cabo dos pedais no conector dos pedais.

Insira o cabo do pedal firmemente até que a parte de metal do plugue do cabo desapareça de vista. Caso contrário, o pedal pode não funcionar corretamente.



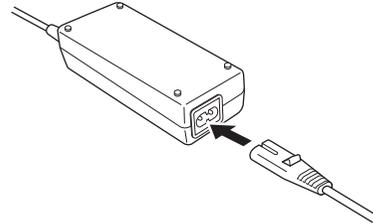
5-2. Conecte os prendedores do cabo ao painel posterior da forma ilustrada e encaixe o cabo nestes prendedores.

5-3. Use um cordão de vinil para eliminar qualquer folga no cabo do pedal.

5-4. Insira o plugue do cabo de alimentação ao conector [AC IN].

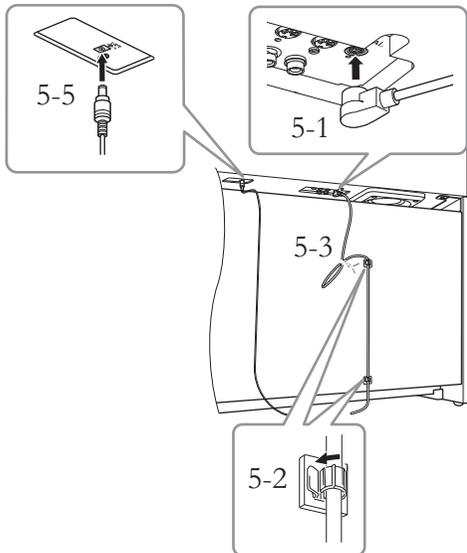
5-3. Use um cordão de vinil para eliminar qualquer folga no cabo do pedal.

5-4. Conecte uma extremidade do cabo de alimentação ao adaptador de alimentação.



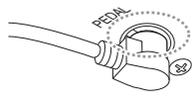
5-5. Insira o plugue CC do adaptador de alimentação CA na saída DC IN.

CLP-635



5-1. Coloque o plugue do cabo dos pedais no conector dos pedais.

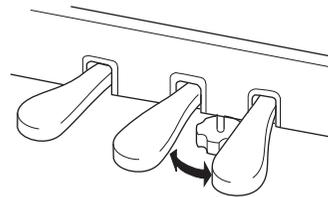
Insira o cabo do pedal firmemente até que a parte de metal do plugue do cabo desapareça de vista. Caso contrário, o pedal pode não funcionar corretamente.



5-2. Conecte os prendedores do cabo ao painel posterior da forma ilustrada e encaixe o cabo nestes prendedores.

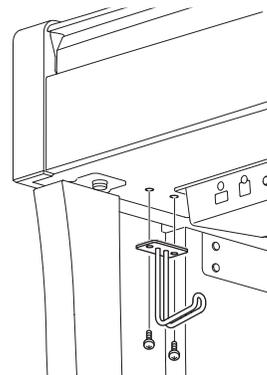
6. Acerte o ajustador.

Gire o ajustador até se apoiar com firmeza sobre o chão.



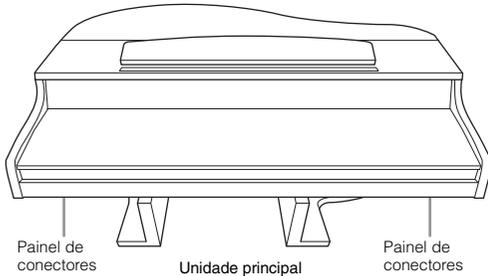
7. Fixe o prendedor de fone de ouvido.

Use os dois parafusos finos (4 x 10 mm) para prender o prendedor, como mostra a ilustração.



Montagem do CLP-695GP

Remova todas as peças do pacote e verifique se todos os itens estão presentes.

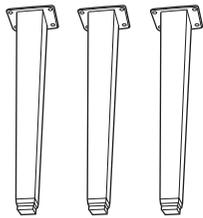


Painel de conectores

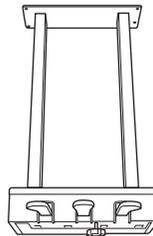
Unidade principal

Painel de conectores

Para evitar danos aos painéis de conectores situados na parte inferior da unidade principal, lembre de colocar a unidade principal nos blocos de isopor. Além disso, certifique-se de que os blocos não toquem nos painéis de conectores.

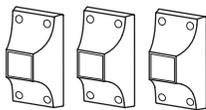


Pernas

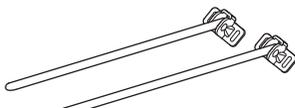


Caixa do pedal

Contém cabo do pedal enrolado. Os pedais são cobertos com capas de vinil quando saem da fábrica. Remova a cobertura do pedal de sustentação para utilização ideal do efeito de Pedal de Sustentação Responsivo GP.



Vigas da perna



Apoios da harpa



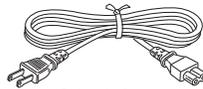
Prendedor para cabo



Prendedor de fone de ouvido



Parafusos finos 4 x 10 mm (2 peças)



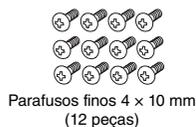
Cabo de força



Parafusos de fixação 6 x 40 mm (12 peças)



Parafusos de fixação 6 x 20 mm (4 peças)



Parafusos finos 4 x 10 mm (12 peças)



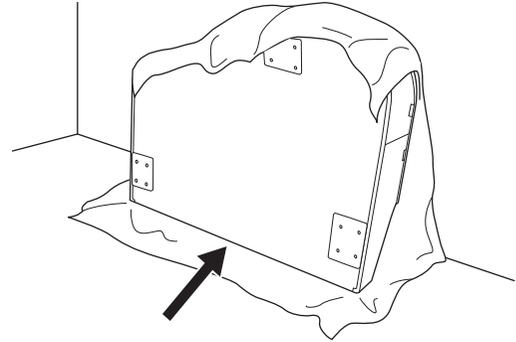
Parafusos finos 4 x 16 mm (4 peças)

1. Encoste a unidade principal na parede, conforme ilustrado abaixo.



CUIDADO

Tome cuidado para não prender seus dedos.



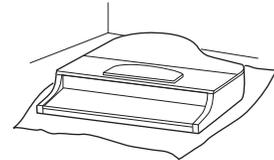
1-1. Estenda um pano macio grande, como um cobertor, conforme mostrado, para proteger o chão e a parede.

1-2. Encoste a unidade principal na parede com a cobertura das teclas fechada e a lateral do teclado na parte inferior.

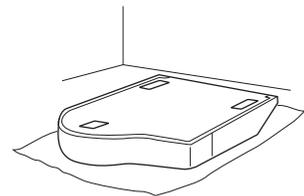
AVISO

Não coloque a unidade principal com a parte traseira voltada para baixo, conforme mostrado na ilustração.

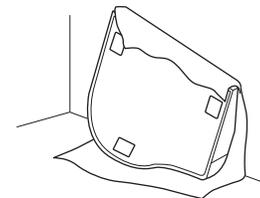
Incorreto



Incorreto

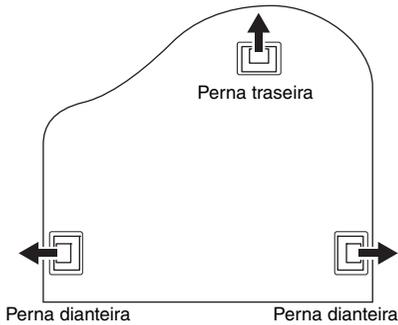


Incorreto



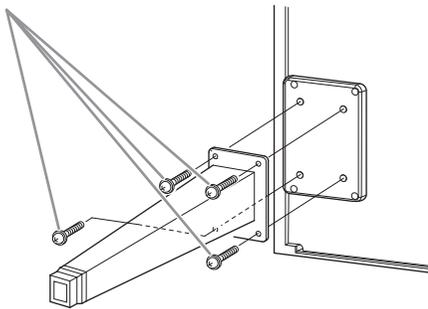
2. Prenda as três pernas e as três vigas.

Consulte o diagrama a seguir para verificar a posição das pernas.



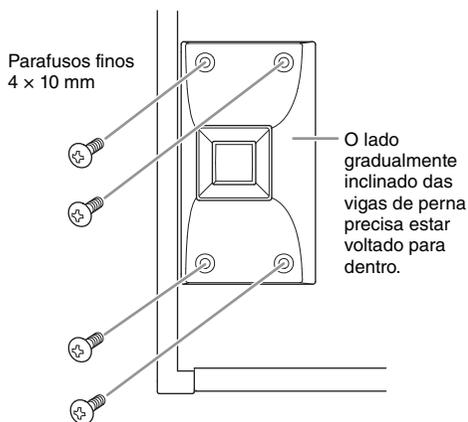
2-1. Coloque e rosqueie quatro parafusos em cada perna, iniciando com uma das pernas dianteiras.

Parafusos de fixação de 6 x 40 mm

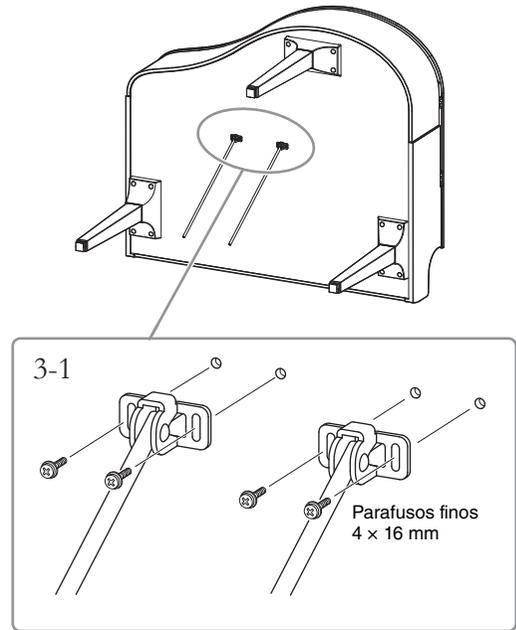


2-2. Deslize as vigas sobre as pernas e prenda-as a cada perna usando quatro parafusos finos (4 x 10 mm).

O lado gradualmente inclinado das vigas de perna precisa estar voltado para dentro da unidade, conforme ilustrado.



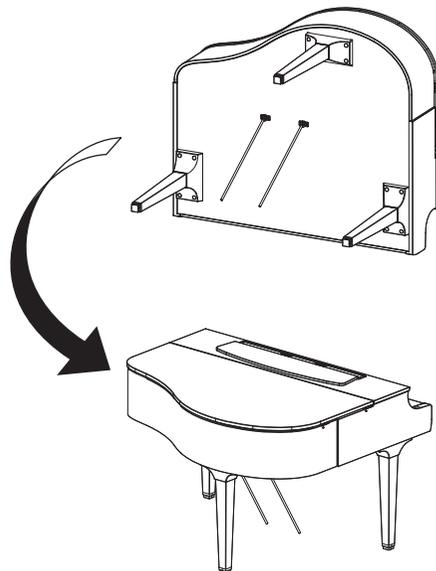
3. Prenda os apoios da harpa.



3-1. Prenda os apoios da harpa usando os quatro parafusos finos (4 x 16 mm).

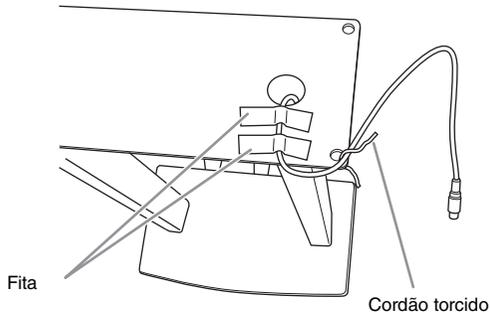
4. Levante a unidade para colocá-la na posição vertical.

Utilize as pernas dianteiras como suporte para erguer a unidade.

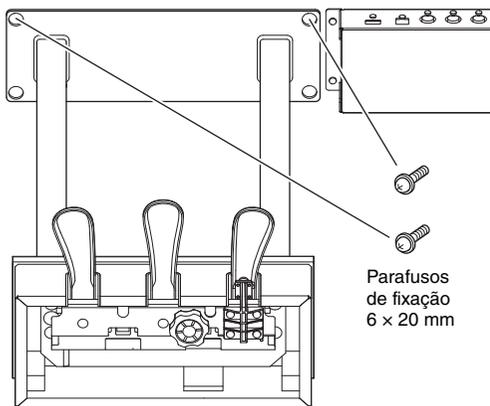


5. Instale a caixa do pedal.

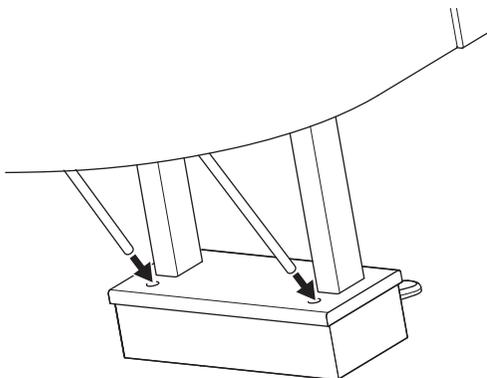
- 5-1. Remova o cordão torcido e a fita que prendem o cabo do pedal à parte superior da caixa do pedal.



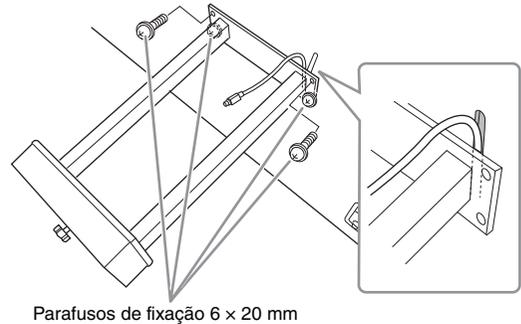
- 5-2. Prenda a parte frontal da caixa do pedal à parte inferior da unidade apertando manualmente os dois parafusos de fixação (6 x 20 mm).



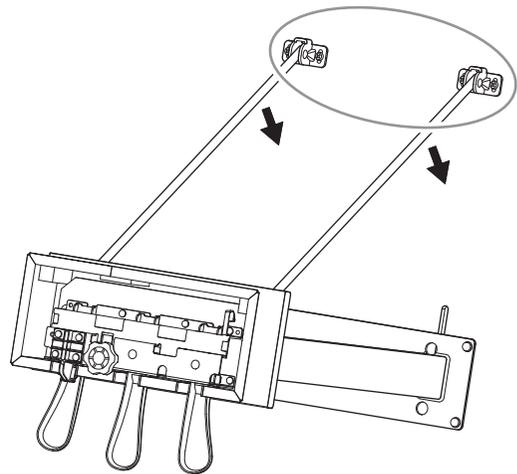
- 5-3. Insira os apoios da harpa nos recessos na caixa do pedal e garanta que fiquem encaixados com segurança.



- 5-4. Alinhe o cabo à ranhura na unidade e prenda a parte posterior da caixa do pedal usando os dois parafusos de fixação (6 x 20 mm); aperte com segurança os dois parafusos da parte frontal da caixa do pedal que foram presos na etapa 5-2.

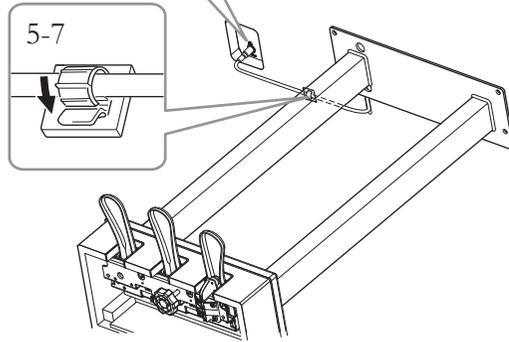
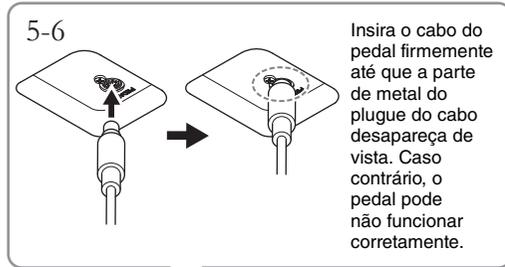


- 5-5. Solte os quatro parafusos que foram presos na etapa 3; aperte com segurança os quatro parafusos novamente, empurrando os apoios da harpa na direção das setas, conforme ilustrado.



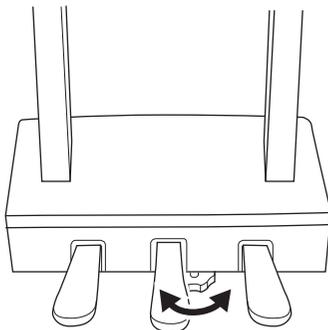
5-6. Insira o plugue do cabo do pedal no seu respectivo conector. Insira o plugue com o lado da seta voltado para a frente (na direção do teclado).

Se o plugue não entrar facilmente, não o force. Verifique novamente a orientação do plugue e tente novamente.

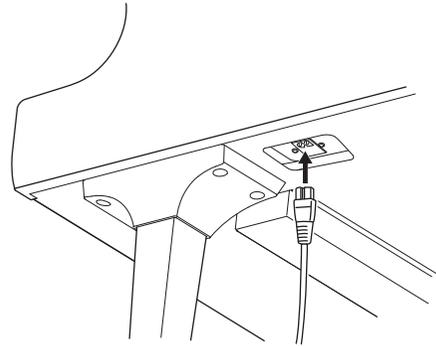


5-7. Prenda o prendedor do cabo à parte inferior da unidade principal, conforme ilustrado, e depois prenda o prendedor ao redor do cabo.

6. Gire o ajustador até se apoiar com firmeza sobre o chão.



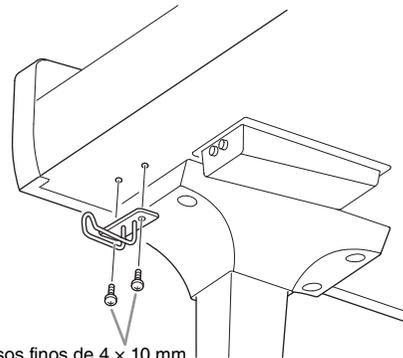
7. Conecte o cabo de alimentação ao conector [AC IN].



Vista frontal da perna direita, instalada na parte inferior da unidade principal

8. Fixe o prendedor de fone de ouvido.

Fixe o prendedor de fone de ouvido usando dois parafusos finos (4 x 10 mm), conforme ilustrado.

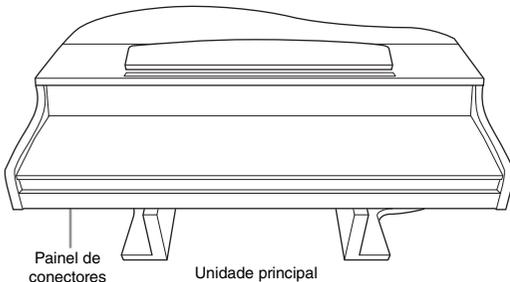


⚠ CUIDADO

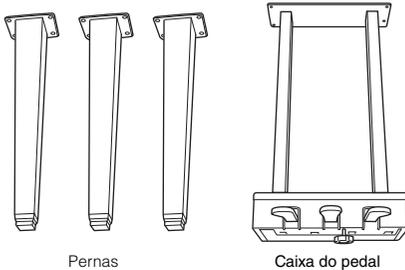
Para desmontar a unidade, inverta a sequência de montagem. Do contrário, pode resultar em danos ao instrumento ou em ferimentos. Especificamente, se deitar a unidade principal sem soltar a caixa do pedal, os pedais quebrarão.

Montagem do CLP-665GP

Remova todas as peças do pacote e verifique se todos os itens estão presentes.



Para evitar danos aos painéis de conectores situados na parte inferior da unidade principal, lembre de colocar a unidade principal nos blocos de isopor. Além disso, certifique-se de que os blocos não toquem nos painéis de conectores.



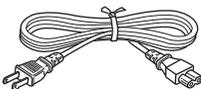
Contém cabo do pedal enrolado. Os pedais são cobertos com capas de vinil quando saem da fábrica. Antes de iniciar a montagem, certifique-se de remover a capa do pedal de sustentação.



12 parafusos de fixação de 6 x 40 mm



4 parafusos de fixação de 6 x 20 mm



Cabo de força



Prendedor para cabo



2 parafusos finos de 4 x 10 mm

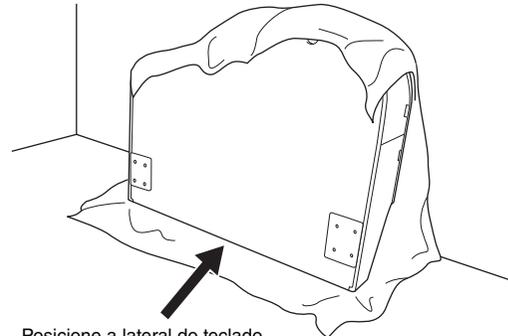


Prendedor de fone de ouvido

1. Encoste a unidade na parede, como mostrado abaixo.



CUIDADO
Tome cuidado para não prender seus dedos.



Posicione a lateral do teclado na parte inferior.

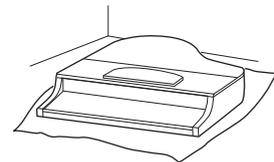
1-1. Estenda um pano macio grande, como um cobertor, conforme mostrado, para proteger o chão e a parede.

1-2. Encoste a unidade principal na parede com a cobertura das teclas fechada e a lateral do teclado na parte inferior.

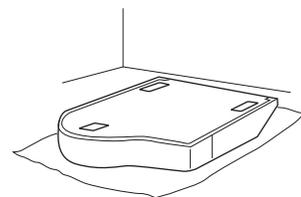
AVISO

Não coloque a unidade principal com a parte traseira voltada para baixo, conforme mostrado na ilustração.

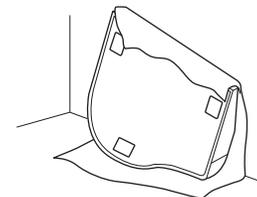
Incorreto



Incorreto

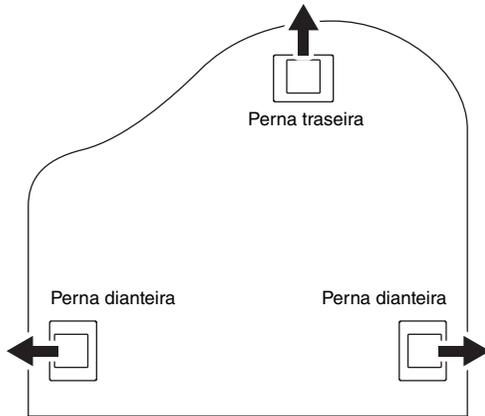


Incorreto

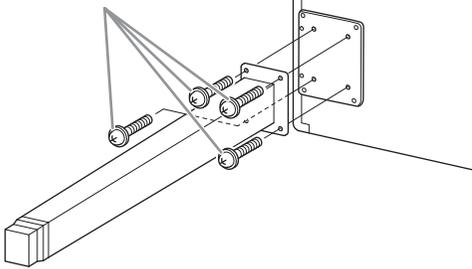


2. Instale as pernas dianteiras e a perna traseira.

Consulte o diagrama a seguir para verificar a posição das pernas.



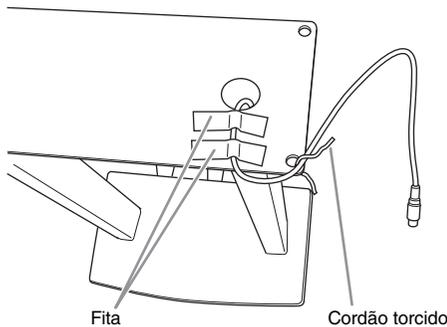
Parafusos de fixação de 6 x 40 mm



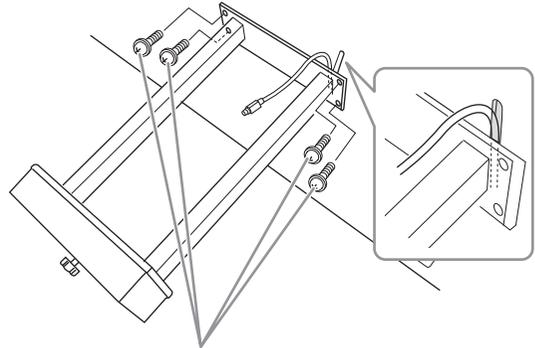
2-1. Coloque e rosqueie quatro parafusos em cada perna, iniciando com uma das pernas dianteiras.

3. Instale a caixa do pedal.

3-1. Remova cordão torcido que prende o cabo do pedal à parte superior da caixa do pedal.



3-2. Alinhe o cabo com o sulco da unidade e fixe a caixa do pedal utilizando quatro parafusos.

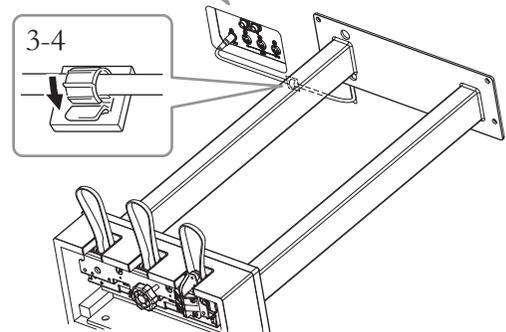
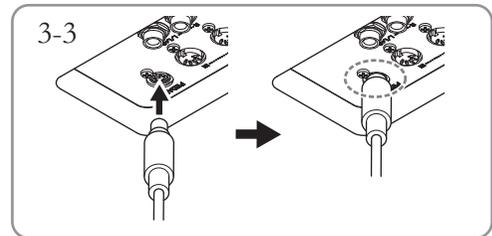


Parafusos de fixação de 6 x 20 mm

3-3. Insira o plugue do cabo do pedal no seu respectivo conector. Insira o plugue com o lado da seta voltado para a frente (na direção do teclado). Se o plugue não entrar facilmente, não o force. Verifique novamente a orientação do plugue e tente novamente.

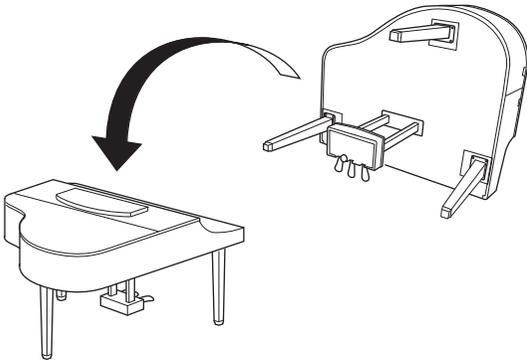
Insira o cabo do pedal firmemente até que a parte de metal do plugue do cabo desapareça de vista. Caso contrário, o pedal pode não funcionar corretamente.

3-4. Prenda o prendedor do cabo à parte inferior da unidade principal, conforme ilustrado, e depois prenda o prendedor ao redor do cabo.



4. Como erguer a unidade para colocá-la na posição ereta.

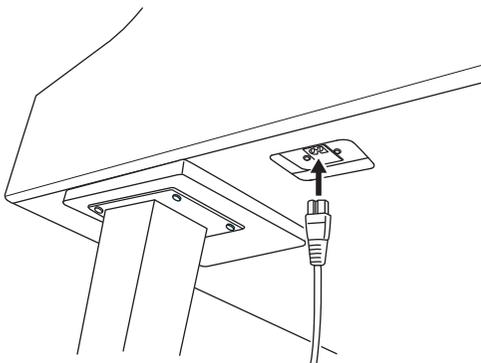
Utilize as pernas dianteiras como suporte para erguer a unidade.



! CUIDADO

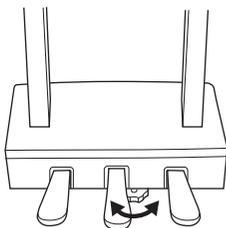
Tome cuidado para não prender seus dedos. Quando levantar a unidade, não a segure pela cobertura das teclas.

5. Conecte o cabo de alimentação ao conector [AC IN].



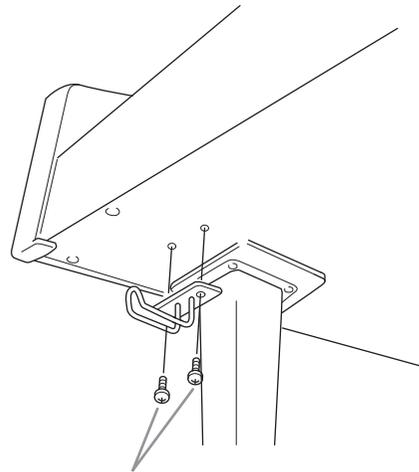
Vista frontal da perna direita, instalada na parte inferior da unidade principal

6. Gire o ajustador até se apoiar com firmeza sobre o chão.



7. Fixe o prendedor de fone de ouvido.

Fixe o prendedor de fone de ouvido usando dois parafusos finos (4 x 10 mm), como mostra a ilustração.



Parafusos finos de 4 x 10 mm

Transporte

Em caso de mudança, o instrumento poderá ser transportado junto com os outros pertences. Você pode mover a unidade como ela se encontra (montada) ou pode desmontá-la da mesma forma que a recebeu na caixa. Transporte o teclado horizontalmente. Não o coloque inclinado em uma parede ou apoiado na parte lateral. Não submeta o instrumento a vibrações excessivas ou choques. Quando transportar o instrumento montado, verifique se todos os parafusos estão bem apertados e se não se soltaram devido ao deslocamento.

Especificações

Especificações (CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-635)

Consulte o página 133 para obter as especificações do CLP-695GP e do CLP-665GP.

Itens		CLP-685	CLP-675	CLP-645	CLP-635	
Nome do produto		Piano digital				
Tamanho/peso	Largura [Para modelos com acabamento polido]	1.461 mm [1.467 mm]	1.461 mm [1.466 mm]			
	Height (Altura) [Para modelos com acabamento polido]	Com a estante para partitura fechada	1.027 mm [1.029 mm]	967 mm [970 mm]	927 mm [930 mm]	
		Com a estante para partitura levantada	—	1.136 mm [1.137 mm]	1.096 mm [1.097 mm]	1.081 mm [1.082 mm]
	Profundidade [Para modelos com acabamento polido]	477 mm [477 mm]	465 mm [465 mm]	459 mm [459 mm]		
	Peso [Para modelos com acabamento polido]	83,0 kg [89,0 kg]	69,0 kg [71,0 kg]	60,0 kg [66,0 kg]	56,0 kg [62,0 kg]	
Interface de controle	Teclado	Número de teclas	88			
		Tipo	Teclado GrandTouch: teclas de madeira (somente brancas), teclas de ébano e marfim sintético, escape	Teclado NWX (Natural Wood X): teclas de madeira (somente branco), teclas de ébano e marfim sintético, escape	Teclado GH3X (Graded Hammer 3X): teclas de ébano e marfim sintético, escape	
		Resposta ao toque	Hard2/Hard1/Medium/Soft1/Soft2/Fixed			
		Linear Graded Hammers de 88 teclas	Sim		—	
		Contrapeso	Sim	—		
	Pedal	Número de pedais	3			
		Meio-pedal	Sim (Sustentação)			
		Funções associáveis	Sustentar (Chave), Sustentação contínua, Pedal tonal, Suave, Expressão, Curva de afinação para cima, Curva de afinação para baixo, Velocidade de rotação, Vibrato, Reproduzir/pausar música			
		Pedal de Sustentação Responsivo GP	Sim		—	
	Visor	Tipo	Full Dot LCD			
		Dimensões	128 x 64 pontos			
		Idioma	Inglês, Japonês			
	Painel	Idioma	Inglês			
Gabinete	Estilo da cobertura das teclas	Dobrável	Deslizamento			
	Estante para partitura	Sim				
	Suportes para partitura	Sim				
Vozes	Geração de tons	Som de piano	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial			
		Binaural Sampling	Sim (apenas voz CFX Grand)			
	Efeitos de piano	VRM	Sim			
		Amostras de soltamento de teclas	Sim			
		Liberação suave	Sim			
	Polifonia	256				
	Predefinição	Número de vozes	49 vozes + 14 conjuntos de percussão/SFX + 480 vozes XG	36		
Compatibilidade		XG(GM), GS (para reprodução de música), GM2 (para reprodução de música)	—			
Efeitos	Tipos	Reverberação	6 tipos			
		Chorus (Coro)	3 tipos			
		Brilho	7 tipos			
		Efeito	11 tipos			

Itens			CLP-685	CLP-675	CLP-645	CLP-635
Efeitos	Tipos	Intelligent Acoustic Control (IAC, Controle acústico inteligente)	Sim			
		Melhorador estereofônico	Sim			
	Funções	Dual	Sim			
		Divisão	Sim			
		Duo	Sim			
Músicas (MIDI)	Predefinição	Número de Músicas predefinidas	21 músicas de demonstração de vozes, 50 clássicos, 303 músicas de lição	19 músicas de demonstração de vozes, 50 clássicos, 303 músicas de lição		
	Gravação	Número de músicas	250			
		Número de faixas	16			
		Capacidade de dados	Aprox. 500KB/música			
	Reprodução	Capacidade de dados	Aprox. 500KB/música			
	Formato	Reprodução	SMF (formato 0, formato 1)			
Gravação		SMF (Formato 0)				
Gravação/reprodução (áudio)	Tempo de gravação (máx.)	80 minutes/Song				
	Formato	Reprodução	.wav (taxa de amostragem 44,1 kHz, resolução 16 bits, estéreo)			
		Gravação	.wav (taxa de amostragem 44,1 kHz, resolução 16 bits, estéreo)			
Funções	Ritmos	Predefinição	20			
	Controles gerais	Metrônomo	Sim			
		Faixa de tempo	5 – 500			
		Transposição	-12 – 0 – +12			
		Afinação	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (em incrementos de cerca de 0,2 Hz)			
		Tipo de escala	7 tipos			
		Interface de áudio USB	44,1 kHz, 16 bits, estéreo			
	Bluetooth	Versão do Bluetooth	4,1			—
		Perfil compatível	A2DP			—
		Codec compatível	SBC			—
		Saída sem fio	Bluetooth classe 2			—
		Distância máxima de comunicação	Aprox. 10 m			—
		Intervalo de frequência de transmissão	2.402 – 2.480 MHz			—
		Potência de saída de RF máxima	4 dBm			—
		Os modelos equipados com Bluetooth CLP-685, CLP-675 e CLP-645 podem não ter realmente a funcionalidade Bluetooth dependendo do país onde você adquiriu o produto. Consulte a página 138 para ver detalhes.				
	Piano Room	Sim				
Armazenamento e conectividade	Armazenamento	Memória interna	Tamanho máximo total, aprox. 1,5MB			
		Dispositivo externo	Unidade flash USB			
	Conectividade	DC IN	—			16V
		Fones de ouvido	Saída para fone estéreo padrão (x 2)			
		MIDI	[IN] [OUT] [THRU]			
		AUX IN	Miniestéreo			
		AUX OUT	[L/L+R] [R]			
		AUX PEDAL	Sim	—		
		USB TO DEVICE	Sim			
USB TO HOST	Sim					
Sistema de som	Amplificadores	(50 W + 50 W + 50 W) x 2	(50 W + 50 W + 20 W) x 2	(25 W + 25 W) x 2	30 W x 2	
	Alto-falantes	(16 cm + 8 cm + 2,5 cm (dome)) x 2, Alto-falante em cone	(16 cm + 8 cm + 5 cm) x 2	(16 cm + 8 cm) x 2	16 cm x 2	
	Melhorador acústico	Sim				

Itens		CLP-685	CLP-675	CLP-645	CLP-635
Fonte de alimentação	Adaptador CA	—			PA-300C ou equivalente recomendado pela Yamaha
	Consumo de Energia	Consulte a observação *1 abaixo.			20W (Ao usar o adaptador CA PA-300C)
	Desligamento automático	Sim			
Acessórios incluídos		<ul style="list-style-type: none"> • Manual do Proprietário • Data List (Lista de dados) (CLP-685) • Garantia* • Livro de partituras "50 Classical Music Masterpieces" (50 obras-primas da música clássica) • Online Member Product Registration (Registro de produto de membro on-line) • Banco* • Cabo de força (CLP-685 CLP-675, CLP-645) • Cabo de força*/adaptador de alimentação CA* (CLP-635): PA-300C ou equivalente recomendado pela Yamaha <p>*Pode não estar incluído, dependendo da sua região. Consulte seu fornecedor Yamaha.</p>			
Acessórios vendidos separadamente (Dependendo da sua área, talvez não estejam incluídos.)		<ul style="list-style-type: none"> • Fones de ouvido HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Pedais FC4A/FC5 (CLP-685) • Controlador de pedal FC7 (CLP-685) • Adaptador de alimentação CA: PA-300C ou equivalente recomendado pela Yamaha (CLP-635) • Adaptador de rede local sem fio USB UD-WL0 • Adaptador MIDI sem fio MD-BT01/UD-BT01 			

O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual. Como as especificações, os equipamentos ou os acessórios vendidos separadamente podem não ser iguais em todas as localidades; consulte o revendedor Yamaha.

*1: O consumo de energia é descrito na placa de identificação (ou ao lado dela), que está na parte inferior da unidade. Para ver detalhes sobre a localização da placa de identificação, consulte a página 9.

Especificações (CLP-695GP, CLP-665GP)

Consulte o página 130 para obter as especificações do CLP-685, CLP-675, CLP-645 e do CLP-635.

Itens			CLP-695GP	CLP-665GP
Nome do produto			Piano digital	
Tamanho/peso	Largura		1.430 mm	
	Altura	Com a estante para partitura fechada	932 mm	
		Com a estante para partitura levantada	1.103 mm	
	Altura com tampa levantada		1.577 mm	1.400 mm
	Profundidade		1.237 mm	1.147 mm
	Peso		127 kg	103 kg
Interface de controle	Teclado	Número de teclas	88	
		Tipo	Teclado GrandTouch: teclas em madeira (apenas as brancas), acabamento das teclas em marfim e ébano sintético, escapo	Teclado GH3X (Graded Hammer 3X): acabamento das teclas em marfim e ébano sintético, escapo
		Resposta ao toque	Hard2 (Duro 2)/Hard1 (Duro 1)/Medium (Médio)/Soft1 (Macio 1)/Soft2 (Macio 2)/Fixed (Fixo)	
		Linear Graded Hammers de 88 teclas	Sim	—
		Contrapeso	Sim	—
	Pedal	Número de pedais	3	
		Meio-pedal	Sim (Sustentação)	
		Funções associáveis	Sustentar (Chave), Sustentação contínua, Pedal tonal, Suave, Expressão, Curva de afinação para cima, Curva de afinação para baixo, Velocidade de rotação, Vibrato, Reproduzir/pausar música	
		Pedal de Sustentação Responsivo GP	Sim	—
	Visor	Tipo	Full Dot LCD	
		Dimensões	128 x 64 pontos	
		Idioma	Inglês, Japonês	
	Painel	Idioma	Inglês	
Gabinete	Estilo da cobertura das teclas		Deslizamento	
	Estante para partitura		Sim	
	Suportes para partitura		Sim	
Vozes	Geração de tons	Som de piano	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial	
		Binaural Sampling	Sim (apenas voz CFX Grand)	
	Efeitos de piano	VRM	Sim	
		Amostras de soltamento de teclas	Sim	
		Liberação suave	Sim	
	Polifonia		256	
	Predefinição	Número de vozes	49 vozes + 14 conjuntos de percussão/SFX + 480 vozes XG	36
	Compatibilidade		XG (GM), GS (para reprodução de música) GM2 (para reprodução de música)	—
Efeitos	Tipos	Reverberação	6 tipos	
		Chorus (Coro)	3 tipos	
		Brilho	7 tipos	
		Efeito	11 tipos	
		Intelligent Acoustic Control (IAC, Controle acústico inteligente)	Sim	
		Melhorador estereofônico	Sim	
	Funções	Dual	Sim	
		Divisão	Sim	
		Duo	Sim	

Itens			CLP-695GP	CLP-665GP	
Músicas (MIDI)	Predefinição	Número de Músicas predefinidas	21 músicas de demonstração de vozes, 50 clássicos, 303 músicas de lição	19 músicas de demonstração de vozes, 50 clássicos, 303 músicas de lição	
	Gravação	Número de músicas	250		
		Número de faixas	16		
		Capacidade de dados	Aprox. 500KB/música		
	Reprodução	Capacidade de dados	Aprox. 500KB/música		
	Formato	Reprodução	SMF (formato 0, formato 1)		
Gravação		SMF (Formato 0)			
Gravação/reprodução (áudio)	Tempo de gravação (máx.)		80 minutos/música		
	Formato	Reprodução	.wav (taxa de amostragem 44,1 kHz, resolução 16 bits, estéreo)		
		Gravação	.wav (taxa de amostragem 44,1 kHz, resolução 16 bits, estéreo)		
Funções	Ritmos	Predefinição	20		
	Controles gerais	Metrônomo	Sim		
		Faixa de tempo	5 – 500		
		Transposição	-12 – 0 – +12		
		Afinação	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (em incrementos de cerca de 0,2 Hz)		
		Tipo de escala	7 tipos		
		Interface de áudio USB	44,1 kHz, 16 bits, estéreo		
	Bluetooth	Versão do Bluetooth	4,1		
		Perfil compatível	A2DP		
		Codec compatível	SBC		
		Saída sem fio	Bluetooth classe 2		
		Distância máxima de comunicação	Aprox. 10 m		
		Faixa da frequência de transmissão	2402 – 2480 MHz		
		Potência máxima de saída RF	4dBm		
		Os modelos equipados com Bluetooth CLP-695GP e CLP-665GP podem não ter realmente a funcionalidade Bluetooth dependendo do país onde você adquiriu o produto. Consulte a página 138 para obter detalhes.			
	Plano Room		Sim		
	Armazenamento e conectividade	Armazenamento	Memória interna	Tamanho máximo total, aprox. 1,5MB	
Dispositivo externo			Unidade flash USB		
Conectividade		Fones de ouvido	Saída para fone estéreo padrão (x 2)		
		MIDI	[IN] [OUT] [THRU]		
		AUX IN	Miniestéreo		
		AUX OUT	[L/L+R] [R]		
		AUX PEDAL	Sim	—	
		USB TO DEVICE	Sim		
USB TO HOST	Sim				
Sistema de som	Amplificadores		(50W + 50W + 50W) x 2	(25W + 10W) x 2	
	Alto-falantes		2 x (16 cm + 8 cm + 2,5 cm (domo)), Alto-falante "Spruce Cone" Porta "Twisted Flare" (som super-grave)	(16 cm + 5 cm) x 2	
	Melhorador acústico		Sim		
Fonte de alimentação	Consumo de Energia		Consulte a observação *1 abaixo.		
	Desligamento automático		Sim		
Acessórios incluídos		<ul style="list-style-type: none"> • Manual do Proprietário • Data List (Lista de dados) (CLP-695GP) • Garantia* • Livro de partituras "50 Classical Music Masterpieces" (50 obras-primas da música clássica) • Online Member Product Registration (Registro de produto de membro on-line) • Banco* • Cabo de força <p>*Pode não estar incluído, dependendo da sua região. Consulte seu fornecedor Yamaha.</p>			

Itens	CLP-695GP	CLP-665GP
Acessórios vendidos separadamente (Dependendo da sua área, talvez não estejam incluídos.)	<ul style="list-style-type: none"> • Fones de ouvido HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Pedais FC4A/FC5 (CLP-695GP) • Controlador de pedal FC7 (CLP-695GP) • Adaptador de rede local sem fio USB UD-WL01 • Adaptador MIDI sem fio MD-BT01/UD-BT01 	

O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual. Como as especificações, os equipamentos ou os acessórios vendidos separadamente podem não ser iguais em todas as localidades; consulte o revendedor Yamaha.

*1: O consumo de energia está descrito em ou perto da placa identificadora, que fica na parte inferior da unidade. Para obter detalhes sobre a localização da placa identificadora, consulte a página 9.

Índice

Numerics

50 Classics 41, 106

A

AB Repeat (Repetição de A a B)46
Accesspoint79
Adaptador CA14
Aliquot27
Aliquot Res. (Ressonância alíquota)..... 26
Audio EQ (Equalizador de áudio)98
Audio Loop Back 84, 98
Aux Assign (Atribuição de auxiliar)96
Avanço rápido 43

B

Backup100
Backup Setting (Configuração de backup)100
Bell (Campainha)93
Binaural20
Bluetooth 81, 138
Body Resonance (Body Res.)26
Brightness (Brilho)26
Brilho30

C

Cabo de alimentação14
Categoria de música41
Chorus (Coro)..... 31
Cobertura das teclas 15, 16
Computador74
Computer-related Operations (Operações relacionadas ao computador)9
Conexões69
Configurações detalhadas85
Contrast (Contraste)98
Convert67
Copiar65

D

Damper Res. (Ressonância abafada)26
Delete (Excluir)65
Demo (Demonstração)40
Demonstração de VRM26
Desligamento automático17
Desligando14
Dispositivo inteligente74
Dual32

Dupla35

E

Edit (Song) (Editar (Música))91
Edit (Voice) (Editar (Voz))87
Efeitos31
Effect depth (Intensidade do efeito)..... 87
Emparelhamento82
Ending (Finalização)51
Equilíbrio do volume48
Estante para partitura17

F

Factory Set (Configuração de fábrica)101
Faixa55
Fones de ouvido19
Formatar (instrumento)101
Formatos (Song)39
Fórmula de compasso37

G

Gravação52
Gravação do áudio52
Gravação MIDI52

H

Half Pedal Point (Ponto do meio pedal)26

I

IAC19
Initial Setup (Configuração inicial)97
Intro (Introdução)51
iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conexão do iPhone ou iPad)9

K

Key Off Sample (Amostra dissonante)26

L

Language (Idioma)99
Lid position (Posição da tampa)26
Lista de funções do pedal89
Lista de mensagens108
Lista de músicas106
Lista de ritmos107
Lista de sintonia de escala99
Lista de tipos de coros89

Lista de tipos de efeitos	89
Lista de tipos de reverberação	89
Lista de vozes	102
Local Control (Controle local)	97

M

Master Tune (Acorde geral)	26
MASTER VOLUME	19
Meio-pedal	21
Melhorador estereofônico	20
Menu "Metronome/Rhythm" (Metrônomo/Ritmo)	93
Menu "Recording" (Gravação)	94
Menu "Voice" (Voz)	86
Menu Song (Música)	90
Menu System (Sistema)	95
Metrônomo	36
MIDI	97
MIDI Reference (Referência MIDI)	9
MIDI to Audio (MIDI para áudio)	67
Montagem	112
Move (Mover).....	66
Música.....	39, 63
Música de áudio	39
Música MIDI	39

O

Octave (Oitava)	87
Operação com arquivo	63

P

Part Cancel	44
Pedal.....	21, 96
Pedal de sustentação	21
Pedal de Sustentação Responsivo GP	21
Pedal tonal	21
Pedal una corda	21
Piano Room	25
Piano Setting (Configuração do piano)	86
Pitch Bend (Controle de curva de afinação)	96
Ponto de acesso	79

R

Rede	77
Rede local sem fio	74
Rename (Renomear)	68
Repetição	45
Reprodução (música)	41
Reprodução (ritmo)	51
Restore (Restauração)	101
Retrocesso	43

Reverb (Reverberação)	26
Reverberação	31
Ritmo	51

S

Salvar (arquivo de backup)	100
Solução de problemas	110
Song Repeat (Repetição de música)	47
Sound (Som)	96
Speaker (Alto-falante)	98
Split (Divisão)	33
Split Point (Ponto de divisão)	33
String res. (Ressonância das cordas)	26

T

Tampa	18
Tempo	36, 38
Tempo (Song)	43
Touch	26
Transpose (Keyboard) (Transposição (Teclado)	86
Transpose (Song) (Transposição (Música))	90
Tuning (Afinação)	95

U

Unidade flash USB	72
USB Audio Interface	84
USB Autoload (Carregamento automático na porta USB)	98
USB Format (Formatação USB)	98
USB Properties (Propriedades USB)	98
User (Usuário)	41
Utility (Utilitário)	98

V

Versão	99
Visor	22
Volume	19
Volume (Audio Song)	48
Volume (Metronome) (Metrônomo)	93
Volume (MIDI Song)	48
Voz	28
VRM	26, 27

W

WPS	78
-----------	----

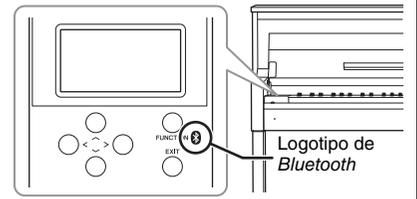
X

XG	28, 29
----------	--------

SOBRE *Bluetooth*

Disponibilidade de *Bluetooth*

Os modelos CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP e CLP-665GP contam com a funcionalidade *Bluetooth*; no entanto, até mesmo esses modelos podem não ser compatíveis com *Bluetooth* dependendo do país onde você adquiriu o produto. Se o logotipo de *Bluetooth* estiver impresso no painel de controle, isso significa que o produto conta com a funcionalidade *Bluetooth*.



- *Bluetooth* é uma tecnologia para comunicação sem fio entre dispositivos dentro de uma área de cerca de 10 metros (33 pés) empregando uma faixa de frequência de 2,4 GHz.

Bluetooth

- A marca *Bluetooth*® e os logotipos são marcas comerciais pertencentes à *Bluetooth SIG, Inc.* e o uso dessas marcas pela Yamaha é licenciado.

■ Tratamento das comunicações *Bluetooth*

- A faixa de 2,4 GHz usada por dispositivos compatíveis com *Bluetooth* é uma faixa de rádio compartilhada por muitos tipos de equipamentos. Embora dispositivos compatíveis com *Bluetooth* usem uma tecnologia que minimiza a influência de outros componentes que usam a mesma faixa de rádio, essa influência pode reduzir a velocidade ou a distância de comunicações e, em alguns casos, interromper as comunicações.
- A velocidade de transferência de sinal e a distância em que a comunicação é possível varia de acordo com a distância entre os dispositivos em comunicação, a presença de obstáculos, as condições de ondas de rádio e o tipo de equipamento.
- A Yamaha não garante todas as conexões sem fio entre esta unidade e os dispositivos compatíveis com a função *Bluetooth*.

For EU countries

BG Bulgarian

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

C настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ES Spanish

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

CS Czech

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Uplně znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DA Danish

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Herved erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyretypen [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internet-adresse:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DE German

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ET Estonian

LIHSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kätesaadav järgmisel internetiaadressil:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

EL Greek

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

EN English

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FR French

DECLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HR Croatian

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

IT Italian

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchio radio [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LV Latvian

VIENKĀRŠĪTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LT Lithuanian

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIKIES DEKLARACIJA

Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HU Hungarian

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

NL Dutch

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparaat [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PL Polish

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PT Portuguese

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

RO Romanian

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ

Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SK Slovak

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotné vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SL Slovenian

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FI Finnish

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SV Swedish

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkras Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

TR Turkey

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ

İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP], Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,
P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep.de Panama
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hjodfaerhusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Maslak Meydan Sodal, Spring Giz Plaza Bagimsiz
Böl. No:3, Sarıyer İstanbul, Turkey
Tel: +90-212-999-8010

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F, No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Musics Works LTD
P.O.Box 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

DM124

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
(For European Countries) Importer: Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany



VAK2810

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2017 Yamaha Corporation
Published 04/2018 MVMA*. * **CO

VAK2810